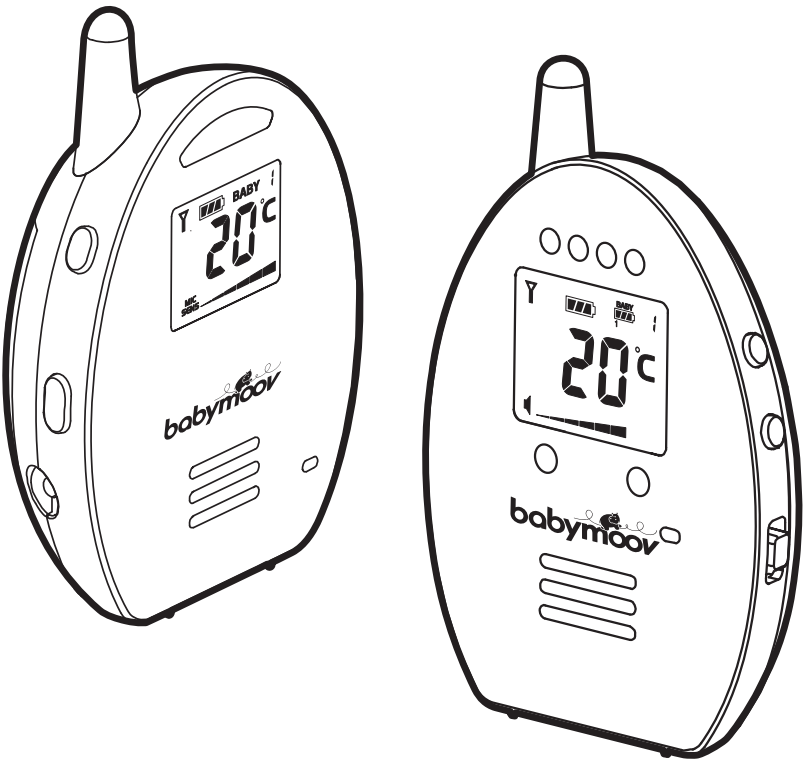
0+

babymoov®
with mums



Babyphone Premium Care

Réf. : A014200

Digital Green®
TECHNOLOGY

Notice d'utilisation • Instructions for use • Benutzungsanleitung • Gebruikshandleiding
Instrucciones de uso • Instruções de uso • Istruzioni per l'uso • Návod k používání

Babymoov
Parc Industriel des Gravanches
16, rue Jacqueline Auriol
63051 Clermont-Ferrand cedex 2 - France
www.babymoov.com

Hotline (only for France) :
04 73 28 37 37

Designed and engineered
by Babymoov in France

CE
0681

EC DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Babymoov
16, rue Jacqueline Auriol
Parc Industriel des Gravanches
63051 Clermont Ferrand cedex 2
France

Déclare que le produit suivant :
Modèle : Babyphone Premium Care
Référence : A014200
Modèle : BC-52
est conforme aux normes harmonisées appropriées suivantes :

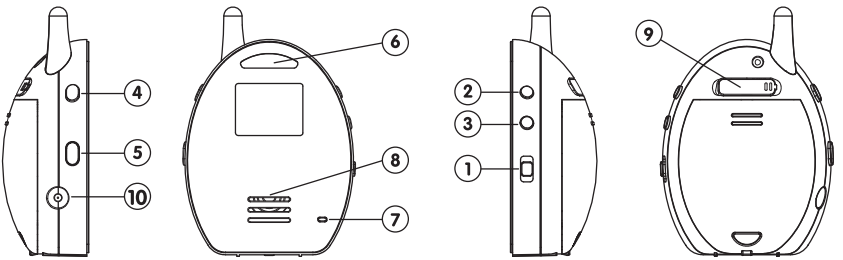
EMC : EN 301489-1 V1.9.2 EN 301489-3 V1.4.1
Radio : EN 300220-1 V2.4.1 EN 300220-2 V2.4.1
Health : EN 62311 : 2008
Safety : EN 60065 : 2002 + A1 : 2006 + A11 : 2008 + A2 : 2010 + A12 : 2011

En accord avec les dispositions de la directive du Conseil 99/05/CE sur l'équipement par radio et l'équipement terminal de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité.

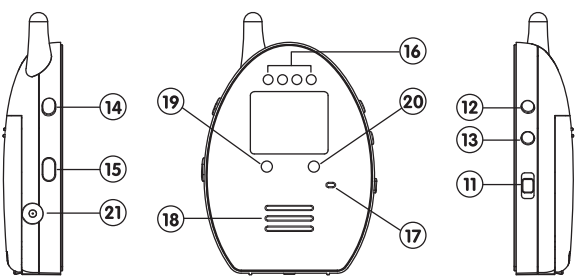
Nom : Mr Laurent Windenberger
Fonction : Directeur marketing
Signature : Date : 08/10/13

COMMANDES - CONTROLS - STEUERUNGEN - BEDIENING
MANDOS - COMANDOS - COMANDI - OVLÁDÁNÍ PŘÍSTROJE

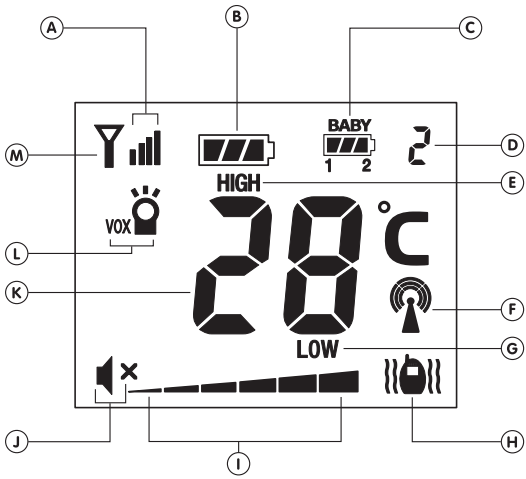
Émetteur - Transmitter - Sender
Zender - Transmisor - Emissor
Trasmettitore - Vysílač



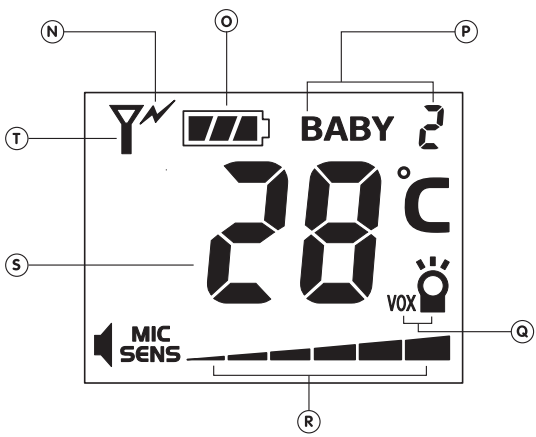
Récepteur - Receiver - Empfänger
Ontvanger - Receptor - Receptor
Ricevitore - Přijímač



Écran du récepteur - Parent unit (PU) LCD screen - Elterneinheit (PU) LCD Display
Ouderunit (PU) LCD scherm - Pantalla LCD de la unidad parental (UP) - Visor LCD Unidade pais (PU)
Display LCD Unità genitori (UG) - Displej LCD jednotky Rodiče (PU)



Écran de l'émetteur - Baby unit (BU) LCD screen - Babyeinheit (BU) LCD Display
Baby unit (BU) LCD scherm - Pantalla LCD de la unidad del bebe (UB) - Visor LCD Unidade Bebê (BU)
Display LCD Unità bimbo (UB) - Displej LCD jednotky Dítě (BU)



FR

NOTICE D'UTILISATION

Merci d'avoir choisi notre babyphone Premium Care. Nous vous invitons à lire attentivement cette notice d'utilisation, cela vous permettra de maximiser les performances et la durée de vie de votre appareil. Toutefois, si vous observez un défaut ou si vous rencontrez un quelconque problème, veuillez contacter notre service consommateur.

IMPORTANT : Ce babyphone utilise un mode audio avec des puissances d'émission faibles, afin de préserver la santé de bébé. Par ailleurs, le mode audio dispose de la fonction VOX : le récepteur et l'émetteur ne communiquent pas de manière continue afin de limiter les radiations émises dans la chambre. Quand bébé pleure, le système s'active immédiatement pour vous alerter ; quand bébé ne pleure pas, l'émetteur et le récepteur communiquent toutes les 20 s seulement pour vérifier la bonne communication.

FONCTIONS

- Technologie numérique, fonctionne sur les fréquences 863-870 MHz sans aucune interférence.
- Basculement et recherche automatique des canaux.
- Portée de 1 400 m dans un espace ouvert.
- Faible puissance des ondes.
- Fonction « Répondre à Bébé » sur le récepteur afin d'apaiser votre enfant à distance.
- Possibilité de connecter jusqu'à 2 émetteurs.
- Veilleuse douce sur l'émetteur. Possibilité de contrôle à distance à partir du récepteur.
- Indicateur de température.
- Indicateur de l'état de la batterie et alerte de batterie faible sur l'émetteur et le récepteur.
- Réglage de la sensibilité du microphone sur l'émetteur.
- Alarme hors de portée (visuelle et sonore).
- Contrôle du volume sur le récepteur.
- Alarme sonore, visuelle et par vibration sur le récepteur.
- Ecran rétro éclairé pour une meilleure lisibilité.
- Récepteur muni d'une batterie au lithium rechargeable.

AVERTISSEMENT

- Le Babyphone Premium Care ne doit pas être perçu comme un appareil médical. En plus de l'utilisation du Babyphone Premium Care, il est vivement recommandé que votre bébé fasse régulièrement l'objet d'un contrôle direct de la part d'un adulte. Les bébés prématurés ou les enfants considérés comme à risque doivent faire l'objet d'un contrôle par votre pédiatre ou autre personnel de santé.
- Ne vous éloignez jamais de votre enfant hors de la maison, même un court instant.
- Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.
- Les piles rechargeables doivent être retirées de l'appareil avant d'être rechargées.
- Ne mélangez pas des piles neuves et des piles usagées, ou des piles rechargeables et des piles alcalines.
- Les piles rechargeables ne doivent être chargées que sous la surveillance d'un adulte.
- Les piles doivent être insérées avec la bonne polarité (+/-).
- Les piles usées doivent être retirées de l'appareil.
- Les bornes d'alimentation ne doivent pas être court-circuitées.
- Utilisez toujours la batterie du récepteur fournie par le fabricant : si la batterie est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- Pour une utilisation optimale de votre babyphone, et pour limiter toute interférence, nous vous recommandons de ne brancher aucun autre appareil électrique sur la même prise que votre babyphone (n'utilisez pas de bloc multiprise).

PRÉCAUTIONS

- N'utilisez que les adaptateurs secteur fournis. L'utilisation d'autres adaptateurs est susceptible d'endommager le Babyphone Premium Care.
- Lorsque vous n'utilisez pas le Babyphone Premium Care pendant une période prolongée, retirez toutes les piles de l'émetteur et la batterie du récepteur pour éviter tout dommage lié à une fuite de batterie.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale lorsque vous n'utilisez pas le Babyphone.
- Le Babyphone Premium Care fonctionne mieux dans une plage de température comprise entre - 9 °C et + 50 °C.
- N'exposez pas, de manière prolongée, le Babyphone Premium Care aux rayons directs du soleil et ne le placez pas à proximité d'une source de chaleur, dans une pièce humide, ou très poussiéreuse.

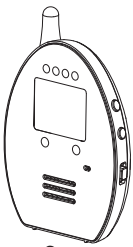
- Ne démontez pas l'appareil : il ne contient aucune pièce susceptible d'être utilisée de manière isolée.
- Les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective. Ne pas se débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques avec les déchets municipaux non triés, mais procéder à leur collecte sélective.

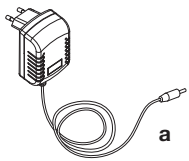
Ce symbole indique à travers l'Union Européenne que ce produit ne doit pas être jeté à la poubelle ou mélangé aux ordures ménagères, mais faire l'objet d'une collecte sélective.

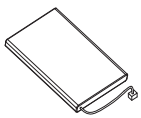
ACCESSOIRES STANDARDS

a. Adaptateur secteur 5 V AC x 2
b. Émetteur
c. Récepteur
d. Batterie Lithium-Polymère rechargeable 3.7 V (installée dans le récepteur)
e. Manuel d'utilisation

b


c


a


d

e

COMMANDES

Émetteur
1. Interrupteur On/Off et veilleuse
2-3. Contrôle de la sensibilité du microphone
4. Bouton « Menu »
5. Bouton « Volume »
6. Veilleuse
7. Microphone
8. Haut-parleur
9. Sonde de température
10. Prise Jack CC

Récepteur
11. Interrupteur On/Off et vibreur
12-13. Contrôle du volume
14. Bouton « Menu »
15. Bouton « Répondre à Bébé »
16. Diodes lumineuses indiquant le niveau sonore
17. Microphone
18. Haut-parleur
19. Voyant « Unité Bébé 1 »
20. Voyant « Unité Bébé 2 »
21. Prise Jack CC

Écran du récepteur
A. Puissance du signal reçu
B. Indicateur du statut de la batterie
C. Indicateur du statut de la batterie de l'émetteur
D. Numéro de l'émetteur
E. Limite de la température maximale
F. Icone de transmission
G. Limite de la température minimale
H. Icône du vibreur
I. Barres graphiques indiquant le volume
J. Icône muet du haut-parleur
K. Température de la chambre de bébé
L. Icône de la veilleuse
M. Icône hors de portée

Écran de l'émetteur
N. Icone de transmission
O. Indicateur du statut de la batterie
P. Numéro de l'émetteur
Q. Icone de la veilleuse
R. Barres graphiques indiquant la sensibilité du microphone et le volume du haut-parleur
S. Température de la chambre de bébé
T. Icône hors portée

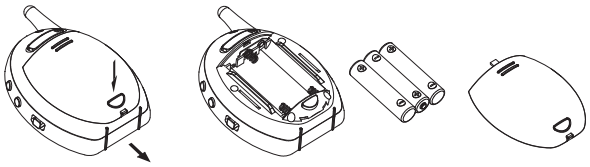
ALIMENTATION

A/ ÉMETTEUR

1. Fonctionnement avec piles (non fournies)

Appuyez sur le bouton de verrouillage et faites glisser le couvercle du compartiment à piles dans la direction indiquée. Insérez 3 piles alcalines de type AAA dans le compartiment. Respectez les indications de polarité (+/-). Refermez le capot.

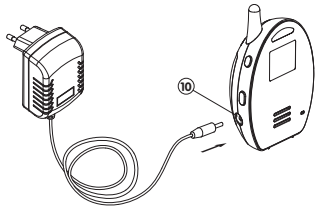
N.B. Pour de meilleures performances, ne mélangez pas les piles neuves et usagées ou les piles rechargeables et alcalines.



2. Fonctionnement sur secteur (adaptateur secteur non fourni)

L'émetteur peut être alimenté par une prise de courant en utilisant l'adaptateur 5 V fourni. Connectez la prise de sortie de l'adaptateur à la prise jack CC de l'émetteur **(10)**. Branchez l'adaptateur sur la prise secteur. L'alimentation des piles sera coupée dès lors que l'émetteur sera branché sur la prise secteur.

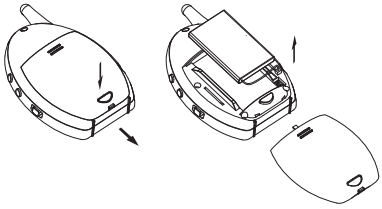
NB. La distance de portée est plus longue lorsque l'émetteur fonctionne sur une prise secteur.



B/ RÉCEPTEUR

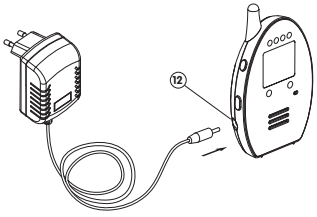
1. Fonctionnement avec la batterie fournie

La batterie Lithium-Polymère est déjà installée dans le récepteur. Pour changer la batterie, appuyez sur le bouton de verrouillage et faites glisser le couvercle du compartiment dans la direction indiquée, retirez la batterie et débranchez le fil.



2. Chargement de la batterie avec l'adaptateur secteur

Connectez la prise de sortie de l'adaptateur 5 V à la prise jack du récepteur **(21)**. La batterie se recharge même si le récepteur est éteint. Lorsque le récepteur est allumé, les barres de l'indicateur d'état de charge figurant sur l'écran LCD clignotent successivement. Lorsque la batterie est complètement chargée, toutes les barres sont visibles et ne clignotent plus. Il n'est pas obligatoire de débrancher l'adaptateur du récepteur ; cela n'endommage pas la batterie. Lorsque la batterie est déchargée et que la tension tombe en dessous d'un certain niveau, l'adaptateur recommence alors à la recharger automatiquement.



NB. Avant la 1ère utilisation, chargez la batterie Lithium-Polymère pendant au moins 3 heures. Il est recommandé d'éteindre l'appareil pendant le premier chargement.

NB. Pour une plus longue durée de vie de la batterie, attendez qu'elle soit complètement déchargée avant de la recharger.

CONNEXION DE L'ÉMETTEUR AU RÉCEPTEUR

Votre émetteur et votre récepteur sont déjà connectés et prêts à communiquer. Ce babyphone peut fonctionner avec plusieurs émetteurs (jusqu'à 2). Pour connecter un émetteur additionnel, veuillez suivre les étapes suivantes.

1. Maintenez enfoncé le bouton **(13)** ▼ situé sur le récepteur.

2. Positionnez l'interrupteur marche/arrêt **(11)** sur ON et patientez jusqu'à ce qu'un P clignote à l'écran.

■ **FIXE**
■ **CLIGNOTE**

3. Maintenez enfoncé le bouton **(3)** sur l'émetteur.

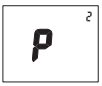
4. Positionnez l'interrupteur marche/arrêt **(1)** sur ON et patientez jusqu'à ce que le P devienne fixe et que le numéro de l'unité Bébé clignote à l'écran (le cas échéant, répétez l'opération avec l'unité Bébé supplémentaire).

5. Utilisez les boutons **(2) (3)** ▲▼ pour sélectionner le numéro de l'émetteur **(1)** ou **(2)**. Ne définissez PAS le même numéro pour chaque émetteur, cela ne permettrait pas au système de fonctionner correctement.

6. Appuyez sur le bouton « Menu » **(4)** pour confirmer la sélection, le numéro de l'émetteur est désormais fixe et le P se met à clignoter.

7. Appuyez maintenant sur le bouton « Menu » **(4)** de l'un des 2 émetteurs, si la connexion a fonctionné, le récepteur émet deux bips. Le P doit être fixe sur les deux écrans et le numéro correspondant à l'émetteur doit apparaître en haut à droite de l'écran sur le récepteur.

8. Appuyez sur le bouton « Menu » **(4)** du 2nd émetteur, le récepteur doit émettre deux bips. Le P est fixe sur l'écran de l'émetteur et clignote 2 fois sur celui du récepteur. Le numéro correspondant à l'émetteur apparaît en haut à droite de l'écran sur le récepteur.



9. Éteignez tous les appareils puis rallumez-les. Le babyphone est désormais opérationnel.

10. Si le récepteur et l'émetteur ne parviennent pas à communiquer, recommencez le processus de connexion.

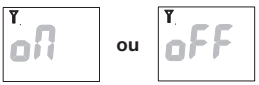
N.B. Si vous n'aviez au départ qu'un seul émetteur et que vous avez ensuite acheté un émetteur supplémentaire, réalisez de nouveau le processus ci-dessus pour connecter les 3 appareils.

FONCTIONNEMENT

A/ ÉMETTEUR

1. Configuration de la fonction d'alerte « Hors de portée »

a. Positionnez l'interrupteur marche/arrêt **(1)** sur ON pour allumer l'écran LCD. Maintenez enfoncé le bouton « Menu » pendant au moins 5 secondes pour accéder au mode de programmation. Voici ce qui s'affiche à l'écran :



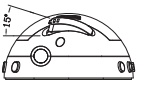
■ **FIXE**
■ **CLIGNOTE**

b. Utilisez les boutons **(2) (3)** ▲▼ pour configurer la fonction d'alerte « Hors de portée ». « On » signifie que la fonction est activée et « Off » qu'elle est désactivée. Si vous sélectionnez « Off », cela permet de réduire le niveau d'émission de l'émetteur. Cependant, le récepteur n'émet plus aucune alarme si l'émetteur se trouve hors de portée et la température de la pièce où se trouve l'émetteur ainsi que son état de charge n'apparaissent plus sur l'écran du récepteur lorsqu'il est en mode veille.

c. Confirmez la sélection en appuyant sur le bouton « Menu » **(4)**, l'écran repasse en mode normal. Si vous avez sélectionné « On », l'icône de l'alerte « Hors de portée » apparaît à l'écran.

d. En mode veille, appuyez brièvement sur le bouton « Menu » **(4)** pour afficher la configuration de l'alerte « Hors de portée ».

2. Un capteur intégré à l'appareil détecte la température ambiante, celle-ci est affichée simultanément à l'écran de l'émetteur et du récepteur. Le capteur fonctionne normalement lorsque les températures se situent entre -9 ºC et +50 ºC. Si des températures inférieures ou supérieures sont enregistrées, le symbole --°C apparaît à l'écran. Pour éviter que la chaleur émise par le circuit électronique de l'appareil n'affecte le capteur, il est recommandé d'écarter celui-ci de son emplacement en formant un angle d'environ 15° comme indiqué ci-contre. En cas de brusque changement de température (ex : l'appareil est déplacé de l'intérieur à l'extérieur en plein hiver), quelques minutes peuvent être nécessaires avant que le capteur s'adapte au nouvel environnement et affiche la bonne température.



3. Placez l'émetteur à environ 1 m du lit de votre enfant en orientant le microphone **(7)** vers lui.

4. Ajustez la sensibilité du microphone à l'aide des boutons **(2) (3)** ▲▼ , cela vous permet de déterminer à partir de quel niveau sonore l'appareil doit transmettre les sons perçus par le microphone **(7)**. Sur l'écran, le nombre de barres indiquant la sensibilité du microphone change également en fonction du niveau choisi. Plus le nombre de barres augmente, plus la sensibilité de l'appareil est importante. Si vous continuez d'appuyer sur le bouton une fois le niveau minimum ou maximum atteint, deux bips retentissent.

5. Dès que l'émetteur se met à émettre, l'écran s'éclaire et l'icône de transmission apparaît . Quelques secondes après que le microphone **(7)** a cessé de percevoir des sons, l'appareil se remet en mode veille et l'icône de transmission disparaît . L'écran s'éteint également pour économiser de l'énergie.

6. Ce babyphone est équipé d'une fonction « Répondre à Bébé », elle permet aux parents de parler à leur enfant. Le niveau sonore de la voix des parents peut être réglé. Maintenez enfoncé le bouton « Volume » **(5)**, appuyez sur les boutons **(2) (3)** ▲▼ pour régler le volume du haut-parleur **(8)**. Sur l'écran, le nombre de barres indiquant le volume change également en fonction du niveau choisi. Lorsqu'il est réglé au minimum, le son du haut-parleur **(8)** est complètement coupé.

7. La veilleuse **(6)** peut être allumée en continu en positionnant l'interrupteur marche/arrêt **(1)** sur la position , l'icône de la veilleuse apparaît alors à l'écran . La veilleuse **(6)** peut aussi être réglée sur VOX (activation à la voix) en appuyant brièvement sur le bouton « Menu » **(4)**, le symbole VOX apparaît près de l'icône . En mode VOX, la veilleuse **(6)** s'allume lorsque le microphone détecte un son et s'éteint ensuite automatiquement lorsqu'il cesse d'en percevoir. Appuyez brièvement sur le bouton « Menu » **(4)** pour basculer du mode VOX au mode continu.

Vous avez également la possibilité de contrôler la veilleuse **(6)** à distance à partir du récepteur, reportez-vous à la section Fonctionnement de cette dernière.

8. L'état des piles est indiqué par l'indicateur d'état de charge . À mesure que la charge des piles diminue, les barres remplissant l'indicateur s'éteignent progressivement. Une fois vide, ce dernier se met à clignoter. L'indicateur d'état de charge de l'émetteur apparaît également sur l'écran du récepteur, vous pouvez ainsi surveiller l'état des piles à distance. Une alarme retentit sur votre unité dès que l'indicateur est vide .

9. Un bip retentit à chaque fois que vous appuyez sur un bouton, cela signifie que l'appareil a bien pris en compte votre action.

B/ RÉCEPTEUR

1. Configuration de la fonction d'alerte « Hors de portée » et de l'alarme de température

a. Positionnez l'interrupteur marche/arrêt **(11)** sur ON pour allumer l'écran LCD. Maintenez enfoncé le bouton « Menu » **(14)** pendant au moins 5 secondes pour accéder au mode de programmation. Voici ce qui s'affiche à l'écran :

ou

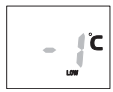
■ **FIXE**
■ **CLIGNOTE**

b. Utilisez les boutons **(12) (13)** ▲▼ pour configurer la fonction d'alerte « Hors de portée », la configuration doit être identique à celle de l'émetteur. Si la configuration est différente, l'alarme peut se déclencher sans raison ou à l'inverse, ne pas se déclencher même si le récepteur n'est plus à portée de l'émetteur. Si l'appareil est associé à 2 émetteurs, la configuration doit être identique à celle de l'émetteur dont le numéro correspond.

ou

c. Appuyez sur le bouton « Menu » **(14)** pour confirmer la sélection (si vous avez sélectionné « On », l'icône de l'alerte « Hors de portée » apparaît à l'écran en mode normal). Voici ce qui s'affiche à l'écran :

d. À l'aide des boutons **(12) (13)** ▲▼, réglez la température maximale au-dessus de laquelle l'appareil doit déclencher une alarme. Si vous appuyez brièvement sur les boutons, les températures défilent degré par degré. Si vous maintenez les boutons **(12) (13)** appuyés, le défilement des températures est accéléré. Vous pouvez sélectionner des températures allant de - 3 °C à + 50 °C. Si vous avez sélectionné « Off », aucune température maximale n'est définie. Appuyez sur le bouton « Menu » **(14)** pour confirmer la sélection. Voici ce qui s'affiche à l'écran :



e. À l'aide des boutons **(12) (13)** ▲▼, réglez la température minimale au-dessous de laquelle l'appareil doit déclencher une alarme. Vous pouvez sélectionner des températures allant de - 8 °C à + 44 °C ou 2 °C en dessous de la température maximale choisie. Si vous avez sélectionné « Off », aucune température minimale n'est définie. Appuyez sur le bouton « Menu » **(14)** pour confirmer la sélection, l'écran revient en mode normal.

f. Notez que la configuration des températures maximales et minimales est identique pour les deux émetteurs.

g. En mode veille, appuyez brièvement sur le bouton « Menu » **(14)** pour afficher la configuration de l'alerte « Hors de portée » et de l'alarme de température.

2. Placez le récepteur à une distance raisonnable de l'émetteur pour éviter les réactions parasites. Une trop grande proximité peut créer un son strident dans le haut-parleur **(18)**.

3. Lorsque le récepteur reçoit un signal, l'écran s'éclaire et les LED de l'indicateur de niveau sonore s'allument. Plus le niveau sonore de la voix de l'enfant est élevé, plus le nombre de LED allumées est important. Cette fonctionnalité est utile lorsque les parents préfèrent éteindre le haut-parleur **(18)** pour rester au calme.
En fonction de l'émetteur dont provient le signal, le voyant « Unité Bébé 1 » **(19)** ou le voyant « Unité Bébé 2 » **(20)** s'allume.

4. Le volume du haut-parleur **(18)** peut être réglé à l'aide des boutons **(12) (13)** ▲▼. Sur l'écran, le nombre de barres indiquant le volume change également en fonction du niveau choisi. Plus le nombre de barres augmente, plus le volume du haut-parleur **(18)** est élevé. Lorsqu'aucune barre n'est affichée et que l'icône 🔇 apparaît, le haut-parleur **(18)** est complètement coupé.

5. Si le récepteur a été connecté pour fonctionner avec 2 émetteurs, c'est toujours l'unité Bébé n°1 qui est prioritaire. Cela signifie que si le récepteur est déjà en transmission avec l'unité Bébé n°2 et que l'unité Bébé n°1 commence à émettre, le récepteur bascule alors immédiatement sur l'unité Bébé n°1, jusqu'à la fin de la transmission, ce n'est qu'ensuite qu'elle reprend la transmission avec l'unité Bébé n°2.

6. Pour éviter que les parents ne manquent le signal de l'unité Bébé n°2 si celui-ci commence à émettre alors que le récepteur est déjà en transmission avec l'unité Bébé n°1, le voyant Unité Bébé 2 **(20)** clignote pour les avertir. Si les parents veulent écouter la transmission de l'unité Bébé n°2, ils peuvent basculer sur celui-ci en appuyant brièvement sur le bouton « Menu » **(14)**. Le voyant « Unité Bébé 2 » **(20)** s'allume alors et le voyant « Unité Bébé 1 » **(19)** se met à clignoter (si le premier enfant continue de pleurer). Pour basculer à nouveau sur l'unité Bébé n°1, il suffit d'appuyer une nouvelle fois sur le bouton « Menu » **(14)**. Il est ainsi possible de surveiller deux enfants simultanément.

7. En mode veille, s'il y a 2 émetteurs, l'écran affiche alternativement la température et l'état de charge de chaque émetteur pendant 15 secondes. Lorsque l'un des émetteurs commence à émettre, le récepteur reçoit immédiatement la transmission et affiche les informations concernant l'émetteur en question jusqu'à la fin du signal.

Écran affichant les informations de l'unité Bébé n°1 (alerte « Hors de portée » activée)

Écran affichant les informations de l'unité Bébé n°2 (Alerte « Hors de portée » désactivée et veilleuse réglée sur VOX)

8. Le récepteur est équipé d'une fonction vibreur. Positionnez l'interrupteur marche/arrêt **(11)** sur la position vibreur, l'icone va apparaitre à l'écran. Le vibreur se met à fonctionner lorsque le niveau sonore de la voix de l'enfant atteint une certaine intensité. Cette fonctionnalité est utile lorsque les parents se trouvent dans un environnement très bruyant (ex : bruits d'aspirateurs). Pour économiser de l'énergie, il est recommandé de ne pas utiliser la fonction vibreur trop fréquemment.

9. Si vous sélectionnez « On » sur les deux appareils, l'alerte « Hors de portée » se déclenche dès que le récepteur n'est plus à portée de l'émetteur pendant plus de 30 secondes. L'indicateur de niveau sonore à LED **(16)** ainsi que l'icône de l'alerte « Hors de portée » se mettent à clignoter pour vous avertir. La température n'est également plus affichée et le symbole --°C apparaît. L'alerte s'arrête dès que le récepteur est à nouveau à portée de l'émetteur. Si vous utilisez deux émetteurs, les informations concernant l'émetteur dont vous êtes hors de portée restent affichées à l'écran pendant toute la durée de l'alerte.
N.B. L'alerte se déclenche également lorsque l'émetteur est éteint, que ses piles sont déchargées, qu'il n'est plus alimenté ou que la configuration de l'alerte n'est pas identique sur les deux appareils.

10. Dès que la température ambiante dépasse les limites maximales ou minimales de température définies, une alarme se déclenche. En fonction de la limite qui a été dépassée, les icônes **HIGH** (max) ou **LOW** (min) ainsi que la température se mettent à clignoter sur l'écran du récepteur.

11. Il est possible de contrôler à distance la veilleuse **(6)** à partir du récepteur il faut, pour cela, que l'interrupteur marche/arrêt **(1)** soit positionné sur .
Maintenez enfoncé le bouton **(15)** tout en appuyant sur le bouton **(12)** le nombre de fois nécessaire pour éteindre (OFF), allumer en continu (ON) ou régler en mode VOX la veilleuse. Les icônes correspondantes s'affichent alors sur l'écran des deux appareils. Notez que le récepteur peut uniquement contrôler la veilleuse de l'émetteur dont le numéro est affiché à l'écran au moment où vous appuyez sur le bouton **(15)**.

12. Les parents ont la possibilité de pouvoir répondre à leur enfant pour l'apaiser. Maintenez enfoncé le bouton **(15)**, l'icône de transmission apparaît sur l'écran du récepteur. Parlez dans le microphone **(17)**. Une fois que vous avez fini de parler, relâchez le bouton **(15)**. À noter que les parents peuvent parler à leur enfant à n'importe quel moment de leur choix, y compris au cours d'une transmission. Le récepteur transmet votre voix à l'émetteur dont le numéro est affiché à l'écran au moment où vous appuyez sur le bouton **(15)**.

13. L'état de la batterie au lithium est indiqué par l'indicateur d'état de charge . À mesure que la charge de la batterie diminue, les segments remplissant l'indicateur s'éteignent progressivement. Une fois vide, ce dernier se met à clignoter et une alarme se déclenche afin de vous rappeler de recharger la batterie à l'aide de l'adaptateur secteur.

14. Un bip retentit à chaque fois que vous appuyez sur un bouton, cela signifie que l'appareil a bien pris en compte votre action.

GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Solutions
• L'émetteur n'émet pas.	• Le récepteur est éteint. • La sensibilité du microphone est trop basse. • Les piles sont déchargées ou l'adaptateur secteur n'est pas correctement branché.	• Allumez le récepteur • Augmentez la sensibilité du microphone à l'aide du bouton **(2)**. • Remplacez les piles ou vérifiez le branchement.
• L'émetteur émet en permanence.	• La sensibilité du microphone est trop élevée.	• Diminuez la sensibilité du microphone à l'aide du bouton **(3)** de façon à ce que l'émetteur s'active à la voix.
• L'alerte « Hors de portée » ne s'éteint pas.	• L'appairage a échoué. • Les piles de l'émetteur sont déchargées. • L'alerte « Hors de portée » est activée sur l'émetteur mais désactivée sur le récepteur. • La distance entre l'émetteur et le récepteur est trop importante.	• Réalisez un nouvel appairage. • Remplacez les piles ou utilisez l'adaptateur secteur. • Activez l'alerte « Hors de portée » sur l'émetteur. • Rapprochez le récepteur de l'émetteur.
• L'alerte « Hors de portée » ne fonctionne pas.	• L'alerte « Hors de portée » est désactivée sur les deux appareils. • L'alerte « Hors de portée » est activée sur l'émetteur mais désactivée sur le récepteur.	• Activez l'alerte sur les deux appareils. • Activez l'alerte sur le récepteur.
• L'alarme de température ne s'éteint pas .	• Les températures maximales et minimales définies sont trop proches de la température ambiante.	• Réglez les températures maximales et minimales, celles-ci doivent être supérieures et inférieure d'environ 5 °C par rapport à la température affichée par l'appareil.
• L'alerte de batterie faible ne s'éteint pas.	• Les piles sont déchargées. • La batterie est endommagée.	• Rechargez la batterie à l'aide de l'adaptateur secteur (récepteur). Remplacez les piles ou utilisez l'adaptateur secteur (émetteur). • Remplacez la batterie par une batterie neuve.
• La charge ne tient que peu de temps.	• La veilleuse reste allumée en permanence. • La fonction vibreur est activée.	• Éteignez la veilleuse ou réglez-la sur VOX. • Désactivez la fonction vibreur.
• Sur l'écran du récepteur, les deux émetteurs possèdent le même numéro.	• Lors de l'appairage, le même numéro a été attribué aux deux émetteurs.	• Réalisez un nouvel appairage en attribuant un numéro différent à chaque émetteur.
• Le haut-parleur émet beaucoup de bruits parasites et d'interférences.	• L'émetteur est placé à proximité d'autres appareils électriques.	• Déplacez les appareils électriques ou changez l'émetteur de place, à distance de la source d'interférence.
• La portée de l'émetteur est trop courte.	• Les deux appareils sont séparés par des structures métalliques • Les piles de l'émetteur sont déchargées.	• Changez l'émetteur ou le récepteur de place. • Remplacez les piles ou utilisez l'adaptateur secteur.

EN

INSTRUCTION MANUAL

Thank you for choosing our Baby monitor Premium Care. We recommend you read these instructions carefully in order to use your Baby monitor to best advantage and ensure it continues to operate as long as possible. If you should find a fault, however, or if you have any problem, please contact our company.

IMPORTANT: This baby monitor uses low emission power, in order to protect baby's health. The receiver and the transmitter don't communicate continuously, in order to limit the emission of radiations in the room. When baby cries, the system is activated immediately to alert parents; when the baby doesn't cry, the transmitter and the receiver communicate only each 20 seconds to check the good communication.

FUNCTIONS

- Digital technology, works on the frequencies 863-870 MHz with no interference.
- Automatic channel switching and searching.
- 1.400 metre range in open space.
- Low-power waves.
- "Baby Answering" function on the receiver to quieten your baby at a distance.
- Possibility of connecting up to 2 Transmitters.
- Gentle nightlight on the Transmitter. Possibility of remote control from the receiver.
- Temperature indicator.
- Battery charge status indicator and low battery alert on transmitter and receiver.
- Microphone sensitivity setting on the transmitter.
- Out of range alarm (visual and audio).
- Volume control on the receiver.
- Audio, visual, and vibration alarm on the receiver.
- Back-lit screen for easier viewing.
- Receiver with rechargeable lithium battery.

WARNINGS

- The Baby monitor Premium Care should not be seen as a medical device. In addition to using Baby monitor Premium Care, it is strongly recommended that an adult checks on your baby directly, on a regular basis. Premature babies or children considered to be at risk should be monitored by your pediatrician or a health professional.
- Never go away from your baby outside the house, even a short moment.
- Non-rechargeable batteries are not to be recharged.
- Rechargeable batteries are to be removed from the device before being charged.
- Different types of batteries: new and used batteries, or rechargeable and not rechargeable batteries, are not to be mixed.
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Batteries are to be inserted with the correct polarity (+/-).
- Exhausted batteries are to be removed from the device.
- The supply terminals are not to be short-circuited.
- Always use the supplied battery for the receiver: if the battery is damaged it must be replaced by the manufacturer, the after-sales service or people with similar qualifications, in order to avoid any risk.
- For best performance of your babyphone, and to reduce any interference, we recommend you do not plug any other electrical appliance into the same socket as your babyphone. (Do not use multiple socket outlets).

PRECAUTIONS

- Use only the supplied AC adapters, use of other adapters may cause damage to the baby monitor
- When not using the monitor for as long period of time, remove all batteries from the transmitter and receiver to avoid damage due to battery leakage.
- Disconnect the AC adapter from the wall outlet when the monitor is not to be operated.
- The baby monitor is best performed within a temperature range of -9 °C to +50 °C
- Do not leave the monitor expose to strong sunlight for a long time or nearby any heat source, moisture and excessive dusty environment.

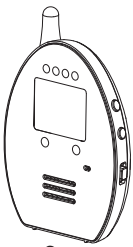
- Do not open the cabinet, no serviceable part inside.
- Waste Electrical and Electronic Equipment should be disposed of by selective collection. Do not throw electrical and electronic equipment away with unsorted household waste, but dispose of it at a selective collection point.

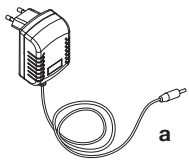
This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

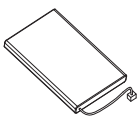
STANDARD ACCESSORIES

a. 5 V AC x 2 mains adapter
b. Transmitter
c. Receiver
d. Lithium-Polymer rechargeable 3.7 V battery (installed in the receiver)
e. Instruction manual

b


c


a


d

e

CONTROLS

Transmitter
1. On/Off switch and nightlight
2-3. Microphone sensitivity control
4. Menu button
5. "Volume" control
6. Nightlight
7. Microphone
8. Speaker
9. Temperature sensor
10. CC Socket

Receiver
11. On/Off switch and vibrator
12-13. Volume control
14. Menu button
15. "Baby answering" control
16. Light diodes indicating sound level
17. Microphone
18. Speaker
19. "Baby 1 Unit" indicator light
20. "Baby 2 Unit" indicator light
21. CC Socket

Parent unit (PU) LCD screen
A. Received signal strength
B. Battery status indicator
C. BU battery status indicator
D. BU number
E. Upper temperature limit
F. Transmit icon
G. Lower temperature limit
H. Vibration icon
I. Speaker volume bar graph
J. Speaker mute icon
K. Baby's room temperature
L. Night light icon
M. Out of range icon

Baby unit (BU) LCD screen
N. Transmit icon
O. Battery status indicator
P. BU number
Q. Night light icon
R. Microphone sensitivity and speaker volume bar graph
S. Baby's room temperature
T. Out of range icon

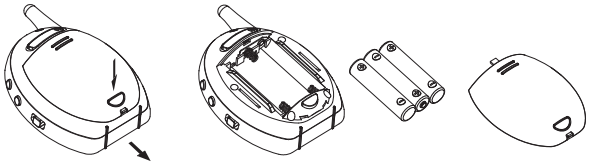
POWER SUPPLY

A/ TRANSMITTER

1. Functioning with batteries (not supplied)

Press the locking button and slide the battery compartment lid in the direction indicated. Insert 3 alkaline AAA type batteries in the compartment. Respect the polarity indications (+/-). Close the cover.

N.B. For the best performances do not mix new and used or rechargeable and alkaline batteries.

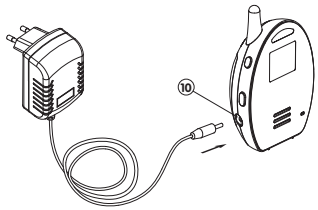


2. Functioning on mains (mains adapter supplied)

The transmitter can be powered from a power point by using the 5 V adapter supplied.

Plug the adapter into the CC socket of the transmitter **(10)**. Connect the adapter to the mains power point. The power supply from the batteries will be cut as soon as the 'transmitter is connected to the mains.

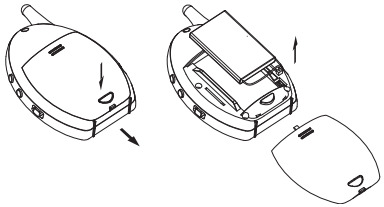
NB. The transmitter has a longer range when it is powered from the mains.



B/ RECEIVER

1. Functioning with the supplied battery

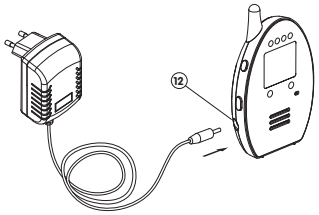
The Lithium-Polymer battery is already installed in the receiver. To change the battery press on the locking button and slide the compartment lid in the direction indicated; take out the battery and disconnect the wire.



2. Charging the battery with the mains adapter

Connect the 5 V adapter plug to the receiver socket **(21)**. The battery recharges even if the receiver is off. When the receiver is on, the bars of the charge indicator on the LCD screen flash repeatedly. When the battery is fully charged all the bars are visible and stop flashing. It is not necessary to disconnect the adapter from the receiver; it does not harm the battery. When the battery loses its charge and the voltage falls below a certain level the adapter automatically starts to recharger again.

NB. Before using for the first time, charge the Lithium-Polymer battery for at least 3 hours. It is recommended to switch the appliance off when charging for the first time.



NB. To prolong the life of the battery wait for it to be fully uncharged before recharging it.

CONNECTING THE TRANSMITTER TO THE RECEIVER

Your transmitter and your receiver are already connected and ready to communicate. This babyphone can work with several transmitters (up to 2). To connect an additional transmitter please go through the following stages.

1. Keep the button (13) ▼ on the receiver down.

2. Switch the start/stop switch **(11)** to ON and wait until a P starts flashing on the screen.

■ **STEADY**
■ **FLASHING**

3. Maintenez enfoncé le bouton **(3)** sur l'émetteur.

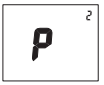
4. Switch the start/stop switch **(1)** to ON and wait until the P becomes steady and the Baby unit number starts flashing on the screen (if need be repeat the operation with the additional Baby unit).

5. Use buttons **(2) (3)** ▲▼ to select the number of the transmitter **(1)** or **(2)**. Do NOT define the same number for each transmitter; this stops the system from working properly.

6. Press the "Menu" button **(4)** to confirm your selection; the number of the transmitter is now steady and the P starts to flash.

7. Now press the "Menu" button **(4)** of either transmitter; if the connection has worked the receiver makes two beeps. The P has to be steady on both screens and the number corresponding to the transmitter must appear in the top right corner of the receiver's screen.

8. Press the "Menu" button **(4)** of the 2nd transmitter; the receiver has to make two beeps. The P is steady on the transmitter's screen and flashes twice on the receiver's. The number corresponding to the transmitter appears in the top right corner of the receiver's screen.



9. Switch off all the appliances and then switch them back on. The babyphone is now operational.

10. If the receiver and the transmitter do not succeed in communicating start the connection procedure all over again.

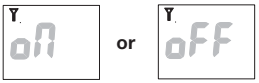
N.B. If you had only one transmitter to start with and you subsequently bought an additional transmitter, carry out the above procedure once again to connect the 3 appliances.

FUNCTIONING

A/ TRANSMITTER

1. Configuration of the "Out of range" alert function

a. Switch the start/stop switch **(1)** to ON to switch on the LCD screen. Keep the "Menu" button **(4)** down for at least 5 seconds to have access to the programming mode. This is what is displayed on the screen:



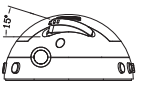
■ **STEADY**
■ **FLASHING**

b. Use the **(2) (3)** ▲▼ to configure the "Out of range" alert function. "On" means the function is activated and "Off" that it is inactivated. If you select "Off" it allows the transmitter's emission level to be reduced. However, the receiver no longer emits any alarm if the transmitter is out of range and the temperature of the room in which the transmitter is located as well as its charge no longer appear on the receiver's screen when it is in stand-by mode.

c. Confirm the selection by pressing the "Menu" button **(4)**, the screen returns to normal mode. If you have selected "On" the "Out of range" alert icon appears on the screen.

d. In stand-by mode, briefly press the "Menu" button **(4)** to display the configuration of the "Out of range" alert.

2. A sensor built into the appliance detects the ambient temperature which is displayed on the screens of the transmitter and the receiver simultaneously. The sensor functions normally when the temperatures are between -9 ºC and +50 ºC. If lower or higher temperatures are recorded the symbol - - ºC appears on the screen. To prevent the heat emitted by the appliance's electronic circuit from affecting the sensor it is recommended to shift it from its position by forming an angle of about 15° as shown below. In case of a sudden change in temperature (e.g.: the appliance is displaced from indoors to outdoors in the middle of winter), the sensor may need a few minutes to adapt to the new environment and display the right temperature.



3. Place the transmitter about 1 metre from your child's bed and orient the microphone **(7)** towards him.

4. Adjust the sensitivity of the microphone with the buttons **(2) (3)** ▲▼ ; this lets you determine from which level of sound the appliance should transmit the sounds received by the microphone **(7)**. On the screen the number of bars indicating the microphone's sensitivity also changes depending on the level chosen: the higher the number of bars, the greater the sensitivity of the appliance. If you continue to press the button once the minimum or maximum level is reached two beeps sound.

5. Once the transmitter starts to transmit the screen lights up and the transmission icon appears. A few seconds after the microphone **(7)** stops receiving the sounds the appliance goes back into stand-by mode and the transmission icon disappears. The screen also switches off to save energy.

6. This babyphone is equipped with a "Baby Answering" function; it lets the parents talk to their child. The sound level of the voice of the parents can be adjusted. Keep the "Volume" button **(5)** down and press the buttons **(2) (3)** ▲▼ to adjust the volume of the speaker **(8)**. On the screen the number of bars indicating the volume also changes depending on the level chosen. When it is set to minimum the sound of the speaker is cut completely.

7. The nightlight **(6)** can be lit continuously by setting the start/stop switch **(1)** in position , the nightlight icon then appears on the screen . The nightlight **(6)** can also be set to VOX (voice activation) by briefly pressing the "Menu" button **(4)**: the VOX symbol appears next to the icon . In VOX mode the nightlight **(6)** scomes on when the microphone detects a sound and then automatically goes off when it no longer senses any sound. Briefly press the "Menu" button **(4)** to switch into VOX mode in continuous mode.

You also have the possibility of controlling the nightlight **(6)** remotely from the receiver: refer to the latter's Functioning section.

8. The batteries' status is shown by the charge status indicator . As the charge of the batteries goes down the bars in the indicator progressively go out. Once empty the latter starts flashing. The charge status indicator also appears on the receiver screen: you can monitor the batteries' charge at a distance. An alarm goes off on your unit as soon as the indicator is empty .

9. A beep sounds every time you press a button; it means the appliance has taken your action into account.

B/ RECEIVER

1. Configuration of the "Out of range" alert function and temperature alarm

a. Switch the start/stop switch **(11)** to ON to switch on the LCD screen. Keep the "Menu" button **(14)** down for at least 5 seconds to have access to the programming mode. This is what is displayed on the screen:

or

■ **STEADY**
■ **FLASHING**

b. Use the buttons **(12) (13)** ▲▼ to configure the "Out of range" alert function; the configuration must be identical to the transmitter's. If the configuration is different the alarm may go off for no reason or inversely not go off at all even if the receiver is no longer in range of the transmitter. If the appliance is associated with 2 transmitters the configuration must be identical to that of the transmitter with the corresponding number.

or

c. Press the "Menu" button **(14)** to confirm the selection. (If you have selected "On" the "Out of range" alert icon appears on the screen in normal mode). This is what is displayed on the screen:

d. By means of the buttons **(12) (13)** ▲▼ set the maximum temperature above which the appliance must set off an alarm. If you press the buttons briefly the temperatures appear degree by degree in turn. If you keep the buttons **(12) (13)** down the temperatures appear more rapidly. You can select temperatures ranging from -3 °C to +50 °C. If you have selected "Off" no maximum temperature is defined. Press the "Menu" button **(14)** to confirm the selection. This is what is displayed on the screen:

e. By means of the buttons **(12) (13)** ▲▼, rset the minimum temperature below which the appliance must set off an alarm. You can select temperatures ranging from -8 °C to +44 °C or 2 °C below the maximum temperature chosen. If you have selected "Off" no minimum temperature is defined. Press the "Menu" button **(14)** to confirm the selection; the screen returns to normal mode.

f. Note that the maximum and minimum temperature configuration is identical for both transmitters.

g. In stand-by mode briefly press the "Menu" button **(14)** to display the configuration of the "Out of range" alert and temperature alarm.

2. Place the receiver at a reasonable distance from the transmitter to avoid feedback. If the receiver is too close the speaker may produce a strident sound **(18)**.

3. When the receiver receivers a signal the screen comes on and the sound level indicator LEDs light up. The higher the sound level of the child's voice the larger the number of LEDs that light up. This function is useful when the parents prefer to switch the speaker **(18)** off for peace and quiet.
Depending on which transmitter sends the signal the "Baby Unit 1" **(19)** or "Baby Unit 2" **(20)** indicator light comes on.

4. The volume of the speaker **(18)** can be adjusted with the buttons **(12) (13)** ▲▼. On the screen the number of bars indicating the volume also changes depending on the level chosen: the higher the number of bars, the louder the volume of the speaker **(18)**. When no bar is displayed and the icon 🔇 appears the speaker **(18)** is cut completely.

5. If the receiver has been connected to function with 2 transmitters, Baby unit no. 1 always has priority. This means that if the receiver is already in transmission with Baby unit no. 2 and Baby unit no. 1 starts to send, the receiver then switches immediately to Baby unit no. 1 until the end of the transmission; it only resumes the transmission with Baby unit no. 2 afterwards.

6. In order to prevent the parents from missing the signal from Baby unit no. 2 if it starts transmitting when the receiver is already in transmission with Baby unit no. 1, the indicator light for Baby Unit 2 **(20)** flashes to warn them. If the parents want to listen to the transmission of Baby unit no. 2 they can switch to the latter by briefly pressing the "Menu" button **(14)**. The "Baby Unit 2" indicator light **(20)** then lights up while the "Baby Unit 1" indicator light **(19)** starts flashing (if the first child continues to cry). To switch back to Baby unit no. 1 it is enough to press the "Menu" button **(14)** again. In this way it is possible to monitor two children at the same time.

7. In stand-by mode, if there are 2 transmitters the screen displays each transmitter's temperature and charge for 15 seconds alternatively. When one of the transmitters starts to transmit the receiver receives the transmission immediately and displays the information concerning the transmitter in question until the signal comes to an end.

Screen displaying the information from Baby unit no. 1 ("Out of range" alert activated)

Screen displaying the information from Baby unit no. 2 ("Out of range" alert inactivated and nightlight set to VOX)

8. The receiver is equipped with a vibrator function. Set the start/stop switch **(11)** to the vibrator position; the vibrator icon appears on the screen . The vibrator starts functioning when the sound level of the child's voice reaches a certain intensity. This function is useful when the parents are in a very noisy environment (e.g.: vacuum-cleaner noise). To save energy it is recommended not to use the vibrator function too often.

9. If you select "On" on both appliances the "Out of range" alert is set off as soon as the receiver is no longer in range of the transmitter for more than 30 seconds. The LED sound level indicator **(16)** as well as the "Out of range" alert icon start to flash to warn you. The temperature is no longer displayed as well and the symbol - - °C appears. The alert stops as soon as the receiver is back within range of the transmitter. If you are using two transmitters the information concerning the transmitter of which you are out of range stays displayed on the screen throughout the alert.
N.B. The alert is also set off when the transmitter is off, when the batteries are exhausted, when it has no power supply, or when the configuration of the alert is not identical on both appliances.

10. As soon as the ambient temperature exceeds the upper or lower temperature limits defined an alarm is set off. Depending on the limit that has been exceeded the icon **HIGH** (max) or **LOW** (min) as well as the temperature start to flash on the receiver screen.

11. It is possible to control the nightlight **(6)** remotely from the receiver: the start/stop switch **(1)** needs to be set to .
Keep button **(15)** down while pressing button **(12)** as many times as is necessary to switch off (OFF); continuously switch on (ON) the nightlight or set it to VOX mode. The corresponding icons are then displayed on both appliances' screens. Note the receiver can only control the nightlight of the transmitter of which the number is displayed on the screen at the moment you press the button **(15)**.

12. The parents have the possibility of being able to answer their child to quieten him. Keep the button **(15)** down; the transmission icon appears on the receiver screen. Talk in the microphone **(17)**. Once you have finished speaking release the button (15). Note that parents can talk to their child whenever they like - even during a transmission. The receiver transmits your voice to the transmitter of which the number is displayed on the screen at the moment you press the button **(15)**.

13. The status of the lithium battery is shown by the charge status indicator . As the battery charge goes down the indictor segments go out progressively. Once empty the latter starts flashing and an alarm is set off to remind you to recharge the battery with the mains adapter.

14. A beep sounds every time you press a button; it means the appliance has taken your action into account.

TROUBLE SHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
• The transmitter is not transmitting.	• The receiver is off. • The microphone's sensitivity is too low. • The batteries are exhausted or the mains adapter is not correctly plugged in.	• Switch the receiver on. • Increase the microphone's sensitivity with the "Up" button **(2)**. • Replace the batteries or check the connection.
• The transmitter is transmitting all the time.	• The microphone's sensitivity is too high.	• Reduce the microphone's sensitivity with the "Down" button **(3)** so that the transmitter reacts to the voice.
• The "Out of range" alert does not switch off.	• The pairing has failed. • The transmitter's batteries are exhausted. • The "Out of range" alert is activated on the transmitter but inactivated on the receiver. • The distance between the transmitter and the receiver is too great.	• Carry out another pairing. • Replace the batteries or use the mains adapter. • Activate the "Out of range" alert on the transmitter. • Bring the receiver closer to the transmitter.
• The "Out of range" alert is not working.	• The "Out of range" alert is inactivated on both appliances. • The "Out of range" alert is activated on the transmitter but inactivated on the receiver.	• Activate the alert on both appliances. • Activate the alert on the receiver.
• The temperature alarm does not switch off .	• The maximum and minimum temperatures defined are too close to the ambient temperature.	• Adjust the maximum and minimum temperatures: they must be about 5 °C above and below the temperature displayed on the appliance.
• The battery low alert does not switch off.	• The batteries are exhausted. • The battery is damaged.	• Recharge the battery with the mains adapter (receiver). Replace the batteries or use the mains adapter (transmitter). • Replace the battery with a new battery.
• The charge runs out quickly.	• The nightlight is on all the time • The vibrator function is activated.	• Switch off the nightlight or set it to VOX. • Inactivate the vibrator function.
• On the receiver screen both transmitters have the same number.	• During the pairing the same number was attributed to both transmitters.	• Carry out another pairing by giving a different number to each transmitter.
• The speaker produces a lot of feedback and interference.	• The transmitter is placed close to other electric appliances.	• Change the positions of the electric appliances or move the transmitter away from the source of interference.
• The range of the transmitter is too small.	• The two appliances are separated by metallic structures. • The transmitter's batteries are exhausted.	• Move the transmitter or receiver. • Replace the batteries or use the mains adapter.

DE

BEDIENUNGSANLEITUNG

Vielen Dank für Ihre Wahl für unser Babyphone Premium Care. Wir bitten Sie, die vorliegende Bedienungsanleitung aufmerksam zu lesen, um Ihr Gerät bestmöglich zu nutzen und ihm eine lange Lebensdauer zu garantieren. Wenn Sie jedoch einen Fehler feststellen oder auf irgendein Problemstoßen, setzen Sie sich bitte mit unserem Kundendienst in Verbindung.

WICHTIG: Das Babyphone arbeitet mit niedrigen Sendestärken, um Babys Gesundheit zu schützen. Empfänger und Sender kommunizieren nicht ständig, um die im Raum auftretende Strahlung gering zu halten. Wenn Baby weint, aktiviert sich das System sofort, um Sie zu warnen; wenn Baby nicht weint, kommunizieren Sender und Empfänger lediglich alle 20s, um den einwandfreien Betrieb zu kontrollieren.

FUNKTIONEN

- TStörungsfrei auf den Frequenzen 863-870 MHz arbeitende digitale Technik.
- Automatischer Kanalwechsel und automatische Suche.
- 1 400 m Reichweite in freiem Raum.
- Geringe Wellenstärke.
- Im Empfänger eingebaute Funktion „Baby antworten“ zur Beruhigung Ihres Kindes aus der Ferne.
- Anschlussmöglichkeit für bis zu 2 Sender.
- Sanftes Nachtlicht im Sender. Fernkontrolle über den Empfänger möglich.
- Temperaturanzeige.
- Batteriestandsanzeige und Warnung bei schwacher Batterie im Sender und Empfänger.
- Einstellung der Mikrofonempfindlichkeit des Senders
- Alarm außer Reichweite (optisch und akustisch).
- Lautstärkeeinstellung am Empfänger.
- Akustischer, optischer und Vibrationsalarm am Empfänger.
- Bessere Lesbarkeit dank Display mit Hintergrundbeleuchtung.
- Empfänger mit wiederaufladbarem Lithium-Akku.

WARNHINWEISE

- Das Babyphone Premium Care ist nicht als ein medizinisches Gerät zu betrachten. Neben dem Einsatz des Babyphone Premium Care wird dringend empfohlen, dass Ihr Baby regelmäßig und unmittelbar von einem Erwachsenen beaufsichtigt wird. Frühgeburten oder als Risikofälle eingestufte Kinder müssen von Ihrem Kinderarzt oder sonstigem medizinischen Personal betreut werden.
- Entfernen Sie sich nie von Ihrem Kind außerhalb des Hauses, auch nicht für einen kurzen Augenblick.
- Es dürfen nur Akkubatterien wieder aufgeladen werden.
- Akkubatterien müssen vor dem Laden aus dem Gerät entnommen werden.
- Weder neue und alte, noch Akkus und Alkalibatterien mischen.
- Akkubatterien dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen aufgeladen werden.
- Die Batterien müssen in der richtigen Polrichtung (+/-) eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen aus dem Gerät entnommen werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Immer die vom Herstellermitgelieferte Batterie für den Empfänger benutzen: wenn die Batterie beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder einer ausgebildeten Fachkraft ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Für einen optimalen Betrieb des Babyphones und um Störungen zu vermeiden, empfehlen wir, kein anderes Elektrogerät an der Steckdose mit dem Babyphone anzuschließen. (Keine Mehrfachstecker benutzen!).

VORSICHTSMASSNAHMEN

- Nur die mitgelieferten Netzadapter benutzen. Die Benutzung anderer Netzadapter kann das Babyphone Premium Care beschädigen.
- Wenn das Babyphone Premium Care über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird, alle Batterien des Senders und die Batterie des Empfängers entfernen, um eine Beschädigung durch auslaufende Batterien zu avermeiden.
- Den Netzadapter aus der Wandsteckdose ziehen, wenn das Babyphone nicht benutzt wird.
- Das Babyphone Premium Care funktioniert am besten in einem Temperaturbereich von -9 °C bis +50 °C.
- Das Babyphone Premium Care nicht über einen längeren Zeitraum direkter Sonneneinstrahlung aussetzen und nicht in der Nähe einer Wärmequelle, in einem feuchten oder sehr staubigen Raum aufstellen.

- Das Gerät nicht auseinanderbauen: es enthält keine Teile, die als solche wieder verwendet werden könnten.
- Elektrische und elektronische Gegenstände unterliegen Sondermüllbestimmungen für die Entsorgung. Geben Sie Ihre zu entsorgenden elektrischen und elektronischen Geräte nicht in die den allgemeinen Haushaltsmüll, sondern in ein System mit Mülltrennung.

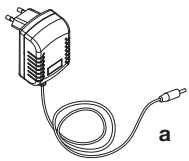
Dieses Symbol weist in der Europäischen Union darauf hin, dass das Produkt nicht in den Mülleimer geworfen oder zu anderen Hausabfällen gegeben werden darf, sondern im Mülltrennungsverfahren entsorgt werden muss.

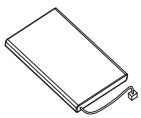
STANDARDZUBEHÖR

a. Netzadapter 5 V AC x 2
b. Sender
c. Empfänger
d. 3,7 V Lithium-Polymer Akku (im Sender)
e. Gebrauchsanleitung

b

c


a


d

e

STEUERUNGEN

Sender
1. Schalter On/Off und Nachtlicht
2-3. Einstellung der Empfindlichkeit des Mikrofons
4. Menü-Taste
5. Lautstärkeregelung
6. Nachtlicht
7. Mikrofon
8. Lautsprecher
9. Temperatursonde
10. CC-Klinkenstecker

Empfänger
11. Schalter On/Off und Vibrationsalarm
12-13. Lautstärkeregelung
14. Menü-Taste
15. Taste „Baby antworten“
16. Leuchtdioden zur Anzeige der Lautstärke
17. Mikrofon
18. Lautsprecher
19. Kontrollleuchte „Einheit Baby 1“
20. Kontrollleuchte „Einheit Baby 2“
21. CC-Klinkenstecker

Elterneinheit (PU) LCD Display
A. Stärke des eingehenden Signals
B. Batteriestandsanzeige
C. BU Batteriestandsanzeige
D. BU-Nummer
E. Obere Temperaturgrenze
F. Symbol Übertragung
G. Untere Temperaturgrenze
H. Symbol Vibrationsalarm
I. Balkenanzeige Lautsprechervolumen
J. Symbol Lautsprecher aus
K. Raumtemperatur des Babys
L. Symbol Nachtlicht
M. Stärke des eingehenden Signals

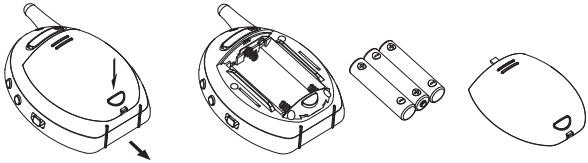
Babyeinheit (BU) LCD Display
N. Symbol Übertragung
O. Batteriestandsanzeige
P. BU-Nummer
Q. Symbol Nachtlicht
R. Empfindlichkeit des Mikrofons und Balkenanzeige der Lautsprecherlautstärke
S. Raumtemperatur des Babys
T. Symbol Außer Reichweite

STROMVERSORGUNG

A/ SENDER

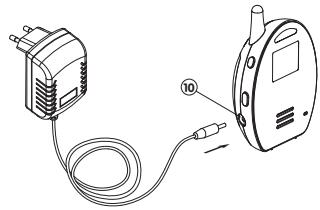
1. Batteriebetrieb (Batterien nicht im Lieferumfang inbegriffen)

Verriegelungsknopf drücken und den Deckel des Batteriefaches in die angegebene Richtung schieben. 3 Batterien vom Typ AAA in das Fach einlegen. Auf die korrekte Polarität (+/-) achten. Deckel wieder schließen.
N.B. Um bessere Leistung zu erzielen, sollten weder neue und gebrauchte, noch Alkaline-Batterien und Akkus gleichzeitig genutzt werden.



2. Netzbetrieb (Netzadapter im Lieferumfang enthalten)

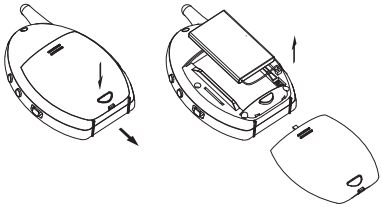
Der Sender kann mit dem im Lieferumfang enthaltenen 5 V Adapter an eine Steckdose angeschlossen werden.
Dazu den Ausgangsstecker des Adapters mit dem CC-Klinkenstecker des Sender **(10)** verbinden. Den Adapter in die Netzsteckdose einführen. Wenn der Sender an die Netzsteckdose angeschlossen wird, wird die Stromversorgung über die Batterien unterbrochen.
NB. Bei Versorgung über das Stromnetz erreicht der Sender eine größere Reichweite.



B/ EMPFÄNGER

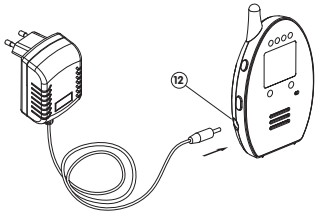
1. Betrieb mit mitgeliefertem Akku

Der Lithium-Polymer Akku ist bereits in den Empfänger eingelegt. Um den Akku zu wechseln, den Verriegelungsknopf drücken und den Deckel des Akku-Faches in die angegebene Richtung schieben, den Akku entnehmen und das Kabel trennen.



2. Laden des Akkus über den Netzadapter

Ausgangsstecker des 5 V Adapters mit dem Klinkenstecker des Empfängers verbinden **(21)**. Der Akku wird auch bei ausgeschaltetem Empfänger aufgeladen. Bei eingeschaltetem Empfänger blinken die Balken in der Batteriestandsanzeige auf dem LCD-Display nach einander. Wenn der Akku ganz aufgeladen ist, werden alle Balken angezeigt und blinken nicht mehr. Der Adapter des Empfängers muss nicht vom Strom getrennt werden; der Akku wird dadurch nicht beschädigt. Wenn der Akku entladen ist und die Spannung unter einen gewissen Wert fällt, fängt der Adapter automatisch wieder an zu laden.



NB. Vor der ersten Benutzung sollte der Lithium-Polymer-Akku mindestens 3 Stunden lang geladen werden. Es wird empfohlen, das Gerät während des ersten Ladevorgangs auszuschalten.
NB. Um eine längere Akku-Lebensdauer zu gewährleisten, sollte der Akku vollkommen entladen sein, bevor er wieder aufgeladen wird.

VERBINDUNG DES SENDERS MIT DEM EMPFÄNGER

Sender und Empfänger sind bereits mit einander verbunden und einsatzbereit. Dieses Babyphone kann mit mehreren Sendern (bis zu 2) betrieben werden. Ein zusätzlicher Sender kann folgendermaßen angeschlossen werden.
1. Taste **(13)** ▼ am Empfänger gedrückt halten.

2. Ein/Aus-Schalter **(11)** auf ON schalten und warten, bis P im Display blinkt.

■ **LEUCHTET**
■ **BLINKT**

3. Taste **(3)** am Sender gedrückt halten.

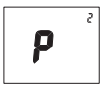
4. Schalter Ein/Aus **(1)** auf ON schalten und warten, bis P leuchtet und die Nummer der Babyeinheit im Display blinkt (Den Vorgang ggf. mit der zusätzlichen Babyeinheit wiederholen).

5. Die Nummer des Senders **(1)** oder **(2)** wird über die Tasten **(2) (3)** ▲▼ ausgewählt. Das System kann NICHT korrekt funktionieren, wenn für alle Sender die gleiche Nummer gewählt wird.

6. Durch Druck auf „Menü" **(4)** die Auswahl bestätigen. Damit ist die Nummer des Senders fest eingestellt und P beginnt zu blinken.

7. Nun die Taste „Menü" **(4)** auf einem der beiden Sender drücken. Wenn die Verbindung hergestellt ist, sendet der Empfänger zwei Signaltöne. P muss auf beiden Displays durchgehend angezeigt werden und die entsprechende Nummer des Senders muss in der rechten oberen Ecke des Displays auf dem Empfänger angezeigt werden.

8. Wenn die Taste „Menü" **(4)** des 2. Senders gedrückt wird, muss der Empfänger zwei Signaltöne abgeben. P leuchtet durchgehend auf dem Display des Senders und blinkt zweimal auf dem des Empfängers. Die dem Sender entsprechende Nummer wird in der oberen rechten Ecke des Empfänger-Displays angezeigt.



9. Alle Geräte aus- und wieder einschalten. Jetzt ist das Babyphone betriebsbereit.

10. Wenn keine Verbindung zwischen Empfänger und Sender hergestellt wurde, die Einrichtung der Verbindung wiederholen.

N.B. Wenn Sie anfangs nur einen Sender hatten und später einen zweiten hinzu gekauft haben, muss das oben beschriebene Verfahren wiederholt werden, um die 3 Geräte zu verbinden.

BETRIEB

A/ SENDER

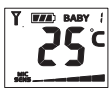
1. Konfiguration der Warnung „Außer Reichweite"

a. Den Ein/Aus-Schalter **(1)** auf ON schalten, um das LCD-Display einzuschalten. Die Taste „Menü" **(4)** mindestens 5 Sekunden lang drücken, um zur Programmierung zu gelangen. Das Display zeigt Folgendes an:

■ **LEUCHTET**
■ **BLINKT**

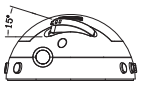
b. Über die Tasten **(2) (3)** ▲▼ die Warnung „Außer Reichweite" konfigurieren. „On" bedeutet, dass die Funktion aktiviert ist, „Off", dass sie ausgeschaltet ist. Bei Wahl von „Off" werden die Emissionen des Senders gesenkt. Jedoch gibt der Empfänger dann keinen Warnton mehr ab, wenn der Sender sich außer Reichweite befindet und die Temperatur des Zimmers, in dem der Sender sich befindet und dessen Ladezustand werden im Standby des Empfängers nicht mehr angezeigt.

c. Über die Taste „Menü" **(4)** die Auswahl bestätigen, das Display geht in den Normalbetrieb über. Wenn „On" gewählt wurde, erscheint das Symbol „Außer Reichweite" im Display.



d. Im Standby kurz auf die Taste „Menü" **(4)** drücken, um die Konfiguration der Funktion „Außer Reichweite" anzuzeigen.

2. Ein Fühler im Gerät ermittelt die Raumtemperaur, die gleichzeitig im Display von Sender und Empfänger angezeigt wird. Bei Temperaturen im Bereich zwischen -9°C und + 50°C funktioniert der Fühler normal. Wenn niedrigere oder höhere Temperaturen ermittelt werden, erscheint das Symbol - - °C im Display. Um zu vermeiden, dass die von dem elektronischen Schaltkreis des Gerätes abgegebene Wärme den Fühler beeinflusst, wird empfohlen, diesen, wie unten abgebildet, in einem Winkel von etwa 15° von seiner Ausgangsstellung zu entfernen. Bei plötzlichen Temperaturschwankungen (z. B.: Gerät wird mitten im Winter von drinnen nach draußen gebracht) kann es einige Minuten dauern, bis der Fühler sich an die neue Umgebung anpasst und die richtige Temperatur anzeigt.



3. Das Mikrofon **(7)** auf das Kind richten und den Sender in etwa 1 m Entfernung von dem Bett des Kindes aufstellen.

4. Die Empfindlichkeit des Mikrofons kann über die Tasten **(2) (3)** ▲▼ eingestellt werden, um festzulegen, ab welcher Lautstärke das Gerät die von dem Mikrofon **(7)** aufgefangenen Geräusche übertragen soll. Die im Display angezeigte Anzahl Balken für die Empfindlichkeit des Mikrofons ändert sich mit der ausgewählten Empfindlichkeit. Je mehr Balken angezeigt werden, je empfindlicher ist das Gerät eingestellt. Wenn die niedrigste oder höchste Empfindlichkeit eingestellt wurde und die Taste weiterhin gedrückt wird, werden zwei Signaltöne abgegeben.

5. Sobald der Sender sendet, leuchtet das Display auf und das Übertragungssymbol wird angezeigt. Einige Sekunden nachdem das Mikrofon **(7)** keine Geräusche mehr ermittelt, geht das Gerät wieder in das Standby über und das Übertragungssymbol verschwindet. Um Strom zu sparen, schaltet sich auch das Display aus.

6. Dieses Babyphone verfügt über eine Funktion "Baby antworten" und ermöglicht den Eltern, mit ihrem Kind zu reden. Die Übertragungslautstärke der Stimme der Eltern kann eingestellt werden. Dazu bei gedrückter „Lautstärke“ **(5)** – Taste die Lautstärke des Lautsprechers **(8)** über die Tasten **(2) (3)** ▲▼ einstellen. Die im Display angezeigte Anzahl Balken für die Lautstärke ändert sich mit der Einstellung. Bei Auswahl der geringsten Lautstärke wird der Ton des Lautsprechers **(8)** ganz ausgeschaltet.

7. Das Nachtlicht **(6)** kann durch Einstellung des Schalters Ein/Aus **(1)** auf permanent leuchten. Im Display wird dann das Symbol des Nachtlichts . angezeigt. Durch kurzen Druck auf „Menü“ **(4)** kann das Nachtlicht auch auf VOX (Stimmaktivierung) eingestellt werden. Neben dem Symbol wird dann VOX angezeigt. In der Betriebsart VOX leuchtet das Nachtlicht **(6)**, wenn das Mikrofon ein Geräusch ermittelt und es schaltet sich automatisch aus, wenn kein Geräusch mehr festgestellt wird. Durch einen kurzen Druck auf "Menü" **(4)** schaltet man aus der Betriebsart VOX in den Dauerbetrieb.

Es besteht auch die Möglichkeit, das Nachtlicht **(6)** über den Empfänger fernzusteuern. Lesen Sie dazu bitte den Abschnitt „Betrieb“ des Empfängers.

8. Die Batteriestandsanzeige zeigt den Ladezustand der Batterien an. Mit fortschreitender Entladung der Batterien erscheinen nach und nach weniger Balken in der Anzeige. Bei leerer Batterie blinkt die Anzeige. Der Batteriestand wird auch im Display des Empfängers angezeigt, so dass der Batteriestand fernüberwacht werden kann. Wenn in der Anzeige keine Balken mehr angezeigt werden , ertönt ein Signalton der Einheit.

9. Bei jeder Betätigung einer Taste bestätigt ein Ton, dass das Gerät die Eingabe registriert hat.

B/ EMPFÄNGER

1. Konfiguration der Warnfunktion „Außer Reichweite“ und des Temperaturalarms.

a. Den Ein/Aus-Schalter **(11)** auf ON schalten, um das LCD-Display einzuschalten. Die Taste „Menü“ **(14)** mindestens 5 Sekunden lang drücken, um zur Programmierung zu gelangen. Das Display zeigt Folgendes an:

oder

■ **LEUCHTET**
■ **BLINKT**

b. Über die Tasten **(12) (13)** ▲▼ die Warnung „Außer Reichweite“ genauso konfigurieren, wie im Sender. Bei unterschiedlicher Konfiguration von Sender und Empfänger kann grundlos Alarm ausgelöst werden oder kein Alarm ausgelöst werden, wenn der Empfänger außerhalb der Reichweite des Senders ist. Wenn das Gerät mit 2 Sendern verbunden ist, muss die Konfiguration dem Sender entsprechen, dessen Nummer angezeigt wird.

oder

c. Auswahl über die Taste „Menü“ **(14)** bestätigen. (Wenn „On“ gewählt wurde, erscheint das Symbol „Außer Reichweite“ bei Normalbetrieb im Display). Das Display zeigt Folgendes an:

d. Über die Tasten **(12) (13)** ▲▼ die Höchsttemperatur anzeigen, bei deren Überschreitung das Gerät Alarm auslösen soll. Bei kurzem Druck auf die Tasten wird die Temperatur gradweise angezeigt. Bei anhaltendem Druck auf die Tasten **(12) (13)** wird der Durchlauf der Temperaturanzeige beschleunigt. Es kann eine Temperatur im Bereich -3°C bis +50°C ausgewählt werden. Wenn „Off“ eingestellt wird, wird keine Höchsttemperatur festgelegt. Auswahl über die Taste „Menü“ **(14)** bestätigen. Das Display zeigt Folgendes an:

e. Über die Tasten **(12) (13)** ▲▼ die Mindesttemperatur anzeigen, bei deren Unterschreitung das Gerät Alarm auslösen soll. Es können Temperaturen zwischen -8°C und +44°C oder 2°C unter der gewählten Höchsttemperatur eingegeben werden. Wenn "Off" gewählt wird, wird keine Mindesttemperatur festgelegt. Die Auswahl über die Taste „Menü“ **(14)** bestätigen, das Display wechselt dann wieder zur normalen Anzeige.

f. Die Konfiguration der Höchst- und Mindesttemperatur ist bei beiden Sendern gleich.

g. Im Standby kurz auf die Taste „Menü“ **(14)** drücken, um die Konfiguration der Funktion „Außer Reichweite“ und des Temperaturalarms anzuzeigen.

2. Um elektromagnetische Störungen zu vermeiden, sollte der Empfänger in einem gewissen Abstand zum Sender aufgestellt werden. Ist der Abstand zu gering, kann ein schriller Ton im Lautsprecher erzeugt werden **(18)**.

3. Wenn der Empfänger ein Signal empfängt, leuchten das Display und die LED der Lautstärkeeinstellung. Die Anzahl aufleuchtender LED nimmt mit der Lautstärke der Stimme des Kindes zu. Diese Funktion ist nützlich, wenn die Eltern bevorzugen, den Lautsprecher **(18)** auszuschalten, um Ruhe zu haben.
Je nach Sender des Signals leuchtet die Kontrollleuchte „Einheit Baby 1“ **(19)** oder „Einheit Baby 2“ **(20)**.

4. Die Lautstärke des Lautsprechers **(18)** lässt sich über die Tasten **(12) (13)** ▲▼ einstellen. Die im Display angezeigte Anzahl Balken für die Lautstärke ändert sich mit der Einstellung. Je mehr Balken angezeigt werden, je lauter ist der Lautsprecher **(18)** eingestellt. Wenn kein Balken, sondern das Symbol 🔇 angezeigt wird, ist der Lautsprecher **(18)** ganz ausgeschaltet.

5. Wenn 2 Sender an den Empfänger angeschlossen sind, hat immer die Einheit Baby 1 Vorrang. Das bedeutet, dass der Empfänger, wenn er bereits von der Einheit Baby 2 empfängt und die Einheit Baby 1 sich einschaltet, sofort auf die Einheit Baby Nr. 1 umschaltet, bis diese nicht mehr sendet und anschließend den Empfang von der Einheit Baby Nr. 2 fortsetzt.

6. Damit die Eltern das Signal der Einheit Baby Nr. 2 erhalten, wenn dieses sendet, während der Empfänger bereits von der Einheit Baby Nr. 1 empfängt, blinkt die Kontrolllampe der Einheit Baby 2 **(20)**, um sie darauf aufmerksam zu machen. Wenn die Eltern die Übertragung der Einheit Baby Nr. 2 hören wollen, können sie durch kurzen Druck auf die „Menü“-Taste **(14)** zu dieser Einheit wechseln. Dann leuchtet die Kontrolllampe "Einheit Baby 2“ **(20)** und die Kontrolllampe „Einheit Baby 1“ **(19)** blinkt (wenn das erste Kind weiterhin weint). Durch erneuten Druck auf „Menü“ **(14)** schaltet man wieder auf die Einheit Baby Nr. 1 um. So können beide Kinder gleichzeitig überwacht werden.

7. Wenn zwei Sender angeschlossen sind, zeigt das Display im Standby abwechselnd 15 Sekunden lang die Temperatur und den Ladezustand jedes Senders an. Wenn einer der Sender anfängt zu senden, empfängt der Empfänger sofort das Übertragungssignal und zeigt die Informationen des betreffenden Senders an, bis kein Signal mehr gesandt wird.

Display mit Informationen der Einheit Baby Nr. 1 (Signal „Außer Reichweite“ eingeschaltet)

Display mit Informationen der Einheit Baby Nr. 2 (Signal „Außer Reichweite“ ausgeschaltet und Nachtlicht auf VOX eingestellt).

8. Der Empfänger ist mit einem Vibrationsalarm ausgestattet. Wenn der Schalter Ein/Aus **(11)** auf Vibrationsalarm geschaltet wird, erscheint das entsprechende Symbol auf dem Display. Der Vibrationsalarm wird ausgelöst, wenn die Stimme des Kindes eine gewisse Lautstärke erreicht. Diese Funktion ist nützlich, wenn die Eltern sich in einem sehr lauten Umfeld befinden (z. B. laufender Staubsauger). Um Energie zu sparen, wird empfohlen, den Vibrationsalarm nicht zu häufig einzusetzen.

9. Wenn bei beiden Geräten „On“ gewählt wird, kann der Alarm „Außer Reichweite“ ausgelöst werden, sobald der Empfänger sich mehr als 30 Sekunden nicht mehr innerhalb der Reichweite des Senders befindet. Die LED-Lautstärkeanzeige **(16)** und das Warnsymbol „Außer Reichweite“ blinken, um darauf aufmerksam zu machen. Auch die Temperatur wird nicht mehr angezeigt und das Symbol --°C erscheint. Der Alarm wird eingestellt, sobald der Empfänger wieder in Reichweite des Senders ist. Wenn zwei Sender verwendet werden, werden die Angaben zu dem Sender, dessen Reichweite verlassen wurde, für die Dauer des Alarms im Display angezeigt.
N.B. Es wird auch Alarm ausgelöst, wenn der Sender ausgeschaltet ist, seine Batterien entladen sind, er nicht mehr mit Strom versorgt wird oder die Alarmkonfiguration der beiden Geräte nicht übereinstimmt.

10. Sobald die Raumtemperatur über oder unter dem vorgegebenen Temperaturbereich liegt, wird Alarm ausgelöst. Je nach überschrittenem Wert blinken die Symbole **HIGH** (max) oder **LOW** (min) und die Temperatur im Display des Empfängers.

11. Das Nachtlicht **(6)** kann vom Empfänger aus gesteuert werden. Dazu muss der Schalter Ein/Aus **(1)** auf gestellt werden.
Bei gedrückter Taste **(15)** so häufig auf die Taste **(12)** drücken, bis es ausgestellt wird (OFF), permanent leuchtet (ON) oder auf VOX steht. Die entsprechenden Symbole werden im Display beider Geräte angezeigt. Der Empfänger kann nur das Nachtlicht des Senders steuern, dessen Nummer im Display angezeigt wird, während die Taste **(15)** betätigt wird.

12. Die Eltern haben die Möglichkeit, beruhigend auf ihr Kind einzureden. Wenn die Taste 15 gedrückt gehalten wird, wird das Übertragungssymbol im Display des Empfängers angezeigt. Sprechen Sie ins Mikrofo **(17)**. Wenn Sie fertig sind, lassen Sie die Taste **(15)** los. Die Eltern können jederzeit, auch während einer Übertragung mit ihrem Kind reden. Der Empfänger überträgt die Stimme an den Sender, dessen Nummer zu dem Zeitpunkt im Display angezeigt wird, zu dem die Taste **(15)** gedrückt wird.

13. Die Batteriestandsanzeige zeigt den Ladezustand des Lithium-Akkus an. Je schlechter der Ladezustand ist, desto weniger Balken werden angezeigt. Wenn der Akku leer ist, blinkt die Anzeige und ein Alarm erinnert daran, den Akku mit dem Adapter aufzuladen.

14. Bei jeder Betätigung einer Taste bestätigt ein Signalton, dass das Gerät die Eingabe registriert hat.

FEHLERBEHEBUNG

Problem	Mögliche Ursachen	Lösung
• Der Sender sendet nicht.	• Der Empfänger ist ausgeschaltet. • Das Mikrofon ist nicht empfindlich genug eingestellt. • Die Batterien sind entladen oder der Netzadapter ist nicht richtig angeschlossen.	• Empfänger einschalten. • Empfindlichkeit des Mikrofons mit Taste „oben“ **(2)** einstellen. • Batterien austauschen oder Anschluss prüfen.
• Der Sender sendet permanent.	• Das Mikrofon ist zu empfindlich eingestellt.	• Mikrofon mittels Taste „Unten“ **(3)** weniger empfindlich einstellen, so dass der Sender auf die Stimme reagiert.
• Die Warnung „Außer Reichweite“ erlischt nicht.	• Das Peering ist fehlgeschlagen. • Die Batterien des Senders sind leer. • Die Warnung „Außer Reichweite“ ist im Sender aktiviert, aber im Empfänger deaktiviert. • Der Sender ist zu weit vom Empfänger entfernt.	• Peering erneut durchführen. • Batterien ersetzen oder Netzadapter verwenden. • Warnung „Außer Reichweite“ im Sender aktivieren. • Abstand zwischen Empfänger und Sender verringern.
• Die Warnung „Außer Reichweite“ funktioniert nicht.	• Die Warnung „Außer Reichweite“ ist bei beiden Geräten ausgeschaltet • Die Warnung „Außer Reichweite“ ist im Sender aktiviert, aber im Empfänger deaktiviert.	• Warnung in beiden Geräten aktivieren. • Warnung im Empfänger aktivieren.
• Der Temperaturalarm erlischt nicht .	• Die festgelegte Höchsttemperatur und Mindesttemperatur liegt zu nahe an der Raumtemperatur.	• Höchst- und Mindesttemperatur einstellen. Sie müssen etwa 5°C über bzw. unter der von dem Gerät angezeigten Temperatur liegen.
• Die Warnung „Schwache Batterie“ erlischt nicht .	• Die Batterien sind leer. • Der Akku ist beschädigt.	• Akku mit dem Netzadapter (Empfänger) wieder aufladen. Batterien austauschen oder Netzadapter (Sender) anschließen. • Akku gegen einen neuen austauschen.
• Es findet schnelle Entladung statt.	• Das Nachtlicht leuchtet durchgehend. • Der Vibrationsalarm ist aktiviert.	• Nachtlicht ausschalten oder auf VOX einstellen. • Vibrationsalarm ausschalten.
• Im Display des Empfängers werden beide Sender mit der gleichen Nummer angezeigt.	• Beim Peering wurde beiden Sendern die gleiche Nummer zugewiesen.	• Ein neues Peering durchführen und jedem Sender eine eigene Nummer geben.
• Der Lautsprecher gibt viele Störgeräusche und Interferenzen ab.	• Der Sender steht in der Nähe anderer elektrischer Geräte.	• Die elektrischen Geräte an einen anderen Ort stellen oder den Sender an eine andere Stelle in einiger Entfernung zur Störquelle stellen.
• Die Reichweite des Senders ist unzureichend.	• Zwischen den beiden Geräten liegen Metallstrukturen. • Die Batterien des Senders sind leer.	• Sender oder Empfänger an eine andere Stelle stellen • Batterien ersetzen oder Netzadapter verwenden.

NL

GEBRUIKSHANDLEIDING

U hebt uw keuze laten vallen op onze Babyphone Premium Care en wij danken u voor uw vertrouwen. Wij verzoeken u deze gebruikshandleiding aandachtig te lezen met het oog op een optimaal gebruik van het apparaat en een optimale levensduur. Mocht u echter een gebrek vaststellen of een probleem tegenkomen, dan verzoeken wij u contact op te nemen met onze consumentendienst.

BELANGRIJK : Deze Babyphone werkt met een zwak uitzend vermogen om de gezondheid van de baby niet te schaden. De ontvanger en zender staan niet continu met elkaar in verbinding om de stralingen in de babykamer te beperken. Als het kleintje gaat huilen, wordt het systeem onmiddellijk geactiveerd om u te waarschuwen: als de baby rustig is communiceren de zender en de ontvanger slechts om de 20 s om te controleren of de communicatie nog steeds naar behoren werkt.

FUNCTIES

- Digitale technologie, werkt zonder enige storing op de frequenties 863-870 MHz.
- Automatische omschakeling en keuze van de kanalen.
- Bereik van 1 400 m in een open ruimte.
- Laag zendvermogen.
- Terugpraatfunctie op de ontvanger om uw kindje op afstand gerust te stellen.
- Mogelijkheid om tot 2 zenders aan te sluiten.
- Nachtlampje op de zender. Op afstand bedienbaar vanaf de ontvanger.
- Temperatuurweergave.
- Batterij indicatie, en batterij zwak signaal op zender en ontvanger.
- Mogelijkheid om de microfoon gevoeligheid op de zender in te stellen.
- Alarmfunctie “buiten bereik” (zichtbaar en hoorbaar).
- Volumeknop op de ontvanger.
- Ontvanger voorzien van hoorbaar, zichtbaar en vibrerend alarm.
- Retroreflecterend scherm voor optimale leesbaarheid.
- Ontvanger uitgerust met oplaadbaar lithium batterij.

WAARSCHUWINGEN

- De Babyphone Premium Care mag niet beschouwd worden als een medisch apparaat. Buiten het gebruik van de Babyphone Premium Care, is het sterk aangeraden dat een volwassene regelmatig en rechtstreeks naar de baby gaat kijken. Premature baby’s of kinderen die gezondheidsproblemen hebben moeten door een kinderarts of iemand anders uit de gezondheidszorg gevolgd worden.
- Nooit uw kind buiten alleen achterlaten, zelfs voor een ogenblik.
- Niet oplaadbare batterijen mogen niet opgeladen worden.
- De oplaadbare batterijen moeten uit het apparaat gehaald worden voordat u ze gaat opladen.
- Gebruik nooit nieuwe en reeds gebruikte batterijen door elkaar of oplaadbare en alkalische batterijen.
- Oplaadbare batterijen mogen alleen onder toezicht van een volwassene opgeladen worden.
- De batterijen moeten met inachtneming van de juiste polariteit op hun plaats gebracht worden (+/-).
- Lege batterijen moeten uit het apparaat gehaald worden.
- De voedingsklemmen mogen niet kortgesloten worden.
- Gebruik altijd de door de fabrikant meegeleverde batterij van de ontvanger : als de batterij beschadigd is, moet hij vervangen worden door de fabrikant, door zijn servicedienst of door een andere vakman om gevaar te voorkomen.
- Voor een optimaal gebruik van uw babyfoon en om storingen te voorkomen, raden wij u aan geen enkel ander elektrisch apparaat op dezelfde contactdoos als de babyfoon aan te sluiten (gebruik dus niet een meervoudige stekkerdoos).

VOORZORGSMAATREGELEN

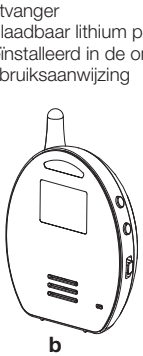
- Gebruik alleen de meegeleverde adapters, het gebruik van andere adapters kan schade toebrengen aan de Babyphone Premium Care.
- Als u de Babyphone Premium Care langere tijd niet gebruikt, moet u alle batterijen uit de zender en ook de batterij uit de ontvanger halen om schade veroorzaakt door lekken van de batterijen te voorkomen.
- Als u de Babyphone niet gebruikt, moet u de steker van de adapter uit de muurcontact van het stroomnet halen.
- De Babyphone Premium Care werkt beter in een temperatuur bereik dat ligt tussen -9 °C en +50 °C.
- De Babyphone Premium Care niet te lang aan direct zonlicht blootstellen en hem ook niet plaatsen in de nabijheid van een warmtebron of in een vochtig en stoffig vertrek.

- Het apparaat niet demonteren, het bevat geen enkel onderdeel dat ergens voor gebruikt kan worden.
- Elektrische en elektronische uitrustingenmoeten op selectieve wijze afgevoerd worden. U mag het afval van elektrische en elektronische uitrustingen niet gooien in niet gesorteerd huisvuil, u moet ze naar speciale afvalcontainers brengen.

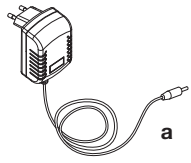
Dit symbool geeft aan voor heel Europa dat dit product niet bij het huisvuil weggegooid mag worden, het moet op selectieve wijze afgevoerd worden.

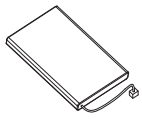
STANDAARD ACCESSOIRES

a. Stekker adapter 5 V AC x 2
b. Zender
c. Ontvanger
d. Oplaadbaar lithium polymeer batterij 3.7 V (geïnstalleerd in de ontvanger)
e. Gebruiksaanwijzing


b

c


a


d

e

BEDIENING

Zender
1. Aan/uit schakelaar en nachtlampje
2-3. Instelling microfoon gevoeligheid
4. Menu knop
5. «Volume» knop
6. Nachtlampje
7. Microfoon
8. Luidspreker
9. Temperatuursensor
10. CC contactdoos

Ontvanger
11. Aan/uit schakelaar en trilfunctie
12-13. Volumeknop
14. Menu knop
15. Terugpraatfunctie
16. Lichtjes die het geluidsniveau aangeven
17. Microfoon
18. Luidspreker
19. Lichtje «Baby Unit 1»
20. Lichtje «Baby Unit 2»
21. CC contactdoos

Ouderunit (PU) LCD scherm
A. Ontvangen signaalsterkte
B. Batterij indicatie
C. BU Batterij indicatie
D. BU nummer
E. Hoge temperatuurgrens
F. Buiten bereik icoon
G. Lage temperatuurgrens
H. Tril icoon
I. Luidspreker volumestreepje
J. Luidspreker uit icoon
K. Temperatuur Babykamer
L. Waaklampje icoon
M. Buiten bereik icoon

Baby unit (BU) LCD scherm
N. Buiten bereik icoon
O. Batterij indicatie
P. BU nummer
Q. Waaklampje icon
R. Microfoon gevoeligheid en luidspreker volumestreepje
S. Temperatuur Babykamer
T. Buiten bereik icoon

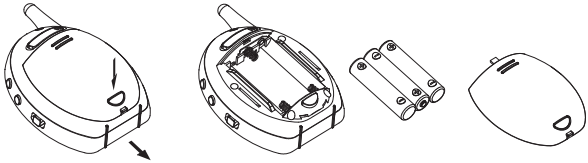
VOEDING

A/ ZENDER

1. Werking op batterijen (niet bijgeleverd)

Op de vergrendeling drukken, en het deksel van het batterijvak in de aangegeven richting afschuiven. 3 AAA alkaline batterijen in het vak voegen. Let goed op de polariteit (+/-). Het deksel weer dicht doen.

N.B. Voor een optimale werking moeten nieuwe en oude, of oplaadbare en alkaline batterijen niet samen gebruikt worden.

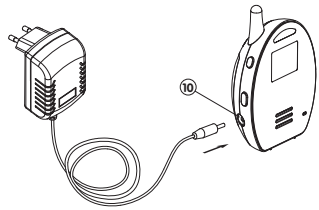


2. Werking op stroom (stekker adapter bijgeleverd)

De zender kan met de bijgeleverde 5 V stekker adapter ook op stroom werken.

Hiervoor moet u de stekker van de adapter op de CC contactbus van de zende **(10)** aansluiten. De stekker adapter op het stopcontact aansluiten. De batterijvoeding wordt uitgeschakeld zo gauw de zender op het stopcontact aangesloten wordt.

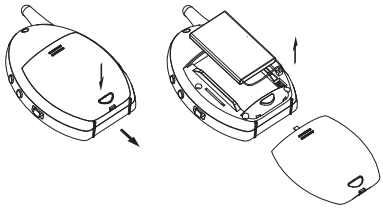
NB. Het bereik is groter wanneer de zender op stroom werkt.



B/ ONTVANGER

1. Werking met de bijgeleverde batterij

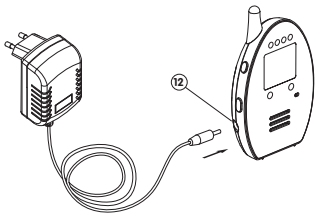
De oplaadbare lithium polymeer batterij is al geïnstalleerd in de ontvanger. Om de batterij te vervangen, op de vergrendeling drukken, en het deksel van het batterijvak in de aangegeven richting afschuiven. De stekker uit het stopcontact halen alvorens de batterij te verwijderen.



2. De batterij opladen met de stekker adapter

De stekker van de 5 V adapter op de contactbus van de zender aansluiten **(21)** de batterij wordt continu opgeladen, ook als de ontvanger uitgeschakeld is. Wanneer de ontvanger aanstaat, zullen de streepjes van de batterijindicatie op het LCD scherm achter elkaar knipperen. Wanneer de batterij volledig opgeladen is, zijn alle streepjes zichtbaar en knipperen niet meer. U hoeft niet persé de stekker adapter van de ontvanger af te halen, dit beschadigd de batterij niet. Wanneer de batterij leeg is en de spanning komt onder een bepaald niveau, zal de stekker adapter automatisch weer gaan laden.

NB. Voor het eerste gebruik moet de lithium polymeer batterij ten minste 3 uur opgeladen worden. Aangeraden wordt het apparaat uit te schakelen tijdens de eerste oplading.



NB. Voor een langere levensduur van de batterij kunt u het beste wachten tot deze volledig ontladen is alvorens weer op te laden.

AANSLUITING ZENDER OP ONTVANGER

De zender en ontvanger zijn al gekoppeld en klaar voor gebruik. Deze babyfoon kan met meerdere zenders gebruikt worden (tot 2). Om een extra zender aan te sluiten, moet u de volgende stappen volgen.

1. De knop **(13)** ▼ op de ontvanger ingedrukt houden.

2. De Aan/uit schakelaar **(11)** op ON zetten, en wachten tot een P knippert op het scherm.

■ **VAST**
■ **KNIPPEREND**

3. De knop **(3)** op de zender ingedrukt houden.

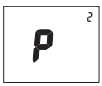
4. De aan/uit schakelaar **(1)** op ON zetten. Wachten tot de P stopt met knipperen, en het numero van de baby-unit op het scherm knippert. (Indien van toepassing, dezelfde handeling uitvoeren voor de extra baby-unit).

5. De knoppen **(2) (3)** ▲▼ gebruiken om zender **(1)** of **(2)** te selecteren. Voor een optimale werking van het systeem moet u NIET hetzelfde nummer voor beide zenders kiezen.

6. Druk op de knop « Menu » **(4)** om de keuze te bevestigen, het zendernummer knippert niet meer en de P gaat knipperen.

7. Druk nu op de knop « Menu » **(4)** van één van de 2 zenders. Als de aansluiting goed is, laat de ontvanger twee geluidssignalen horen. De P dop de twee schermen mag niet meer knipperen, en het overeenstemmende nummer van de zender moet rechtsboven op het scherm van de ontvanger verschijnen.

8. Druk op de knop « Menu » **(4)** van de 2de zender, de ontvanger moet twee geluidssignalen laten horen. De P knippert niet meer op het scherm, van de zender, en knippert 2 keer op die van de ontvanger. Het nummer van de betreffende zender verschijnt rechtsboven op het scherm van de ontvanger.



9. Alle apparaten uit- en weer aanzetten. De babyfoon kan nu gebruikt worden.

10. Wanneer de ontvanger en zender niet kunnen communiceren, moet u de koppelingsprocedure herhalen.

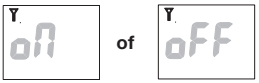
N.B. Wanneer u één enkele zender had, en een tweede erbij gekocht heeft, moet u de hier bovenstaande procedure uitvoeren om de 3 apparaten met elkaar te koppelen.

WERKING

A/ ZENDER

1. Instelling van de alarmfunctie “buiten bereik”

a. De aan/uit schakelaar **(1)** op ON zetten om het LCD scherm aan te zetten. De « Menu » knop **(4)** ten minste 5 seconden ingedrukt houden om toegang te krijgen tot de programmering. Dit krijgt u vervolgens op het scherm:



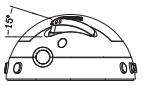
■ **VAST**
■ **KNIPPEREND**

b. De knoppen **(2) (3)** ▲▼ gebruiken om de alarmfunctie «Buiten bereik» in te stellen. « On » betekent dat de functie geactiveerd is, en « Off » dat deze uitgeschakeld is. Wanneer u voor « Off » kiest, kunt u het zendniveau van de zender verminderen. Maar de ontvanger geeft geen alarmsignaal wanneer de zender buiten bereik is; en de temperatuur van het vertrek waar de zender zich bevindt, evenals het batterijniveau wordt niet meer weergegeven op het scherm van de ontvanger wanneer hij standby staat.

c. De keuze bevestigen door op de knop « Menu » **(4)** te drukken; het scherm gaat weer in normale modus. Wanner u het apparaat op « On » gezet heeft, verschijnt het alarmicoon «buiten bereik» op het scherm.

d. Druk in stand-by kort op de knop « Menu » **(4)** om de «Buiten bereik» alarmfunctie in te stellen.

2. Een in het apparaat geïntegreerde sensor detecteert de kamertemperatuur; deze wordt zowel op het scherm van de zender als de ontvanger weergegeven. De sensor functioneert wanneer de temperaturen tussen de - 9 ºC en + 50 ºC liggen. Wanneer er hogere of lagere temperaturen geregistreerd worden, verschijnt het symbool - - ºC op het scherm. Om te voorkomen dat de warmte van het elektronische circuit van het apparaat de sensor beïnvloedt, wordt aangeraden deze iets te verplaatsen door een hoek van ongeveer 15° te vormen, zoals hieronder. In geval van een plotselinge temperatuurverandering (bv.: Het apparaat gaat van binnen naar buiten in de winter), kan het enkele minuten duren voordat de sensor zich aan de nieuwe omgeving aangepast heeft, en opnieuw de juiste temperatuur aangeeft.



3. Plaats de zender op ongeveer 1 m van het kinderbedje, met de microfoon **(7)** naar hem gericht.

4. De gevoeligheid van de microfoon bijstellen met de knoppen **(2) (3)** ▲▼, zo kunt u bepalen vanaf welk geluidsniveau het apparaat het door de microfoon **(7)** waargenomen geluid moet uitzenden. Op het scherm zullen het aantal streepjes van de microfoon ook veranderen naar gelang het gekozen niveau. Des te meer er streepjes zijn, des te gevoeliger is het apparaat. Wanneer het minimum of maximum niveau bereikt is en u blijft op de knop drukken, zullen twee geluidssignalen te horen zijn.

5. Wanneer de zender aangaat, licht het scherm op, en het zendicoon verschijnt. Enkele seconden nadat de microfoon **(7)** geen geluid meer opgevangen heeft, gaat het apparaat in stand-by, en het zendicoon verdwijnt. Het scherm gaat ook uit, om energie te besparen.

6. Deze babyfoon is uitgerust met een terugpraatfunctie, waardoor de ouders met de baby kunnen praten. Het geluidsniveau van de stemmen van de ouders kan bijgesteld worden. De «Volume» knop **(5)** ingedrukt houden, en op de knoppen **(2) (3)** ▲▼ drukken om het volume van de luidspreker **(8)** bij te stellen. Op het scherm zullen het aantal streepjes van de microfoon ook veranderen naar gelang het gekozen niveau. Wanneer het volume op minimum ingesteld is, komt er ook geen geluid uit de luidspreker **(8)**.

7. Het nachtlampje **(6)** kan blijven branden door de aan/uit schakelaar **(1)** op stand te zetten; het icoon van het nachtlampje verschijnt op het scherm . Het nachtlampje **(6)** kan ook op VOX (stemactivatie) ingesteld worden, door kort op de knop « Menu » **(4)** te drukken. Het VOX symbool verschijnt naast het icoon . In de VOX modus gaat het nachtlampje **(6)** aan wanneer de microfoon geluid waarneemt, en gaat automatisch weer uit wanneer er geen geluid meer waargenomen wordt. Druk kort op de knop « Menu » **(4)** om van de VOX modus over te schakelen naar de continu modus.

U heeft ook de mogelijkheid om het nachtlampje **(6)** vanaf de ontvanger op afstand in te stellen; zie hiervoor hoofdstuk “Werking van de ontvanger”.

8. Hoe de batterijen ervoor staan wordt aangegeven door de batterij-indicatie . Naar gelang de ontlading van de batterijen zal de batterij-indicatie geleidelijk uitgaan. Eenmaal leeg gaat de batterij-indicatie knipperen. De batterij-indicatie van de zender verschijnt eveneens op het scherm van de ontvanger, zo kunt u de lading van de batterijen op afstand volgen. Een alarmsignaal op uw unit geeft aan dat de batterij-indicatie leeg is .

9. Iedere keer als u op een knop drukt, is een geluidssignaal te horen; dit betekent dat het apparaat uw handeling heeft verwerkt.

B/ ONTVANGER

1. Instelling van de alarmfunctie “buiten bereik” en het temperatuuralarm

a. De aan/uit schakelaar **(11)** op ON zetten om het LCD scherm aan te zetten. De « Menu » knop **(14)** ten minste 5 seconden ingedrukt houden om toegang te krijgen tot de programmering. Dit krijgt u vervolgens op het scherm:

of

- **VAST**
- **KNIPPEREND**

b. De knoppen **(12) (13)** ▲▼ gebruiken om de alarmfunctie «Buiten bereik» in te stellen. Deze instelling moet gelijk zijn aan die van de zender. Indien de instelling anders is, kan het alarm zomaar afgaan, of omgekeerd, niet afgaan wanneer de ontvanger niet meer binnen bereik van de zender is. Indien het apparaat aangesloten is op 2 zenders, moet de instelling ten opzichte van beide zenders hetzelfde zijn.

of

c. Druk op de knop « Menu » **(14)** om de keuze te bevestigen. (Wanner u het apparaat op « On » gezet heeft, verschijnt het alarmicoon «buiten bereik» in normale modus op het scherm). Dit krijgt u vervolgens op het scherm:

d. Met behulp van de knoppen **(12) (13)** ▲▼, kunt u de maximum temperatuur instellen waarop het alarm af moet gaan. Wanneer u kort op de knoppen drukt, gaat de temperatuur graad voor graad voorbij. Voor versnelling moet u de knoppen **(12) (13)** ingedrukt houden. U kunt temperaturen tussen -3 °C à +50 °C kiezen. Wanneer u « Off » geselecteerd heeft, is er geen maximale temperatuur ingesteld. Druk op de knop « Menu » **(14)** om de keuze te bevestigen. Dit krijgt u vervolgens op het scherm:

e. Met behulp van de knoppen **(12) (13)** ▲▼, kunt u de minimale temperatuur instellen waarop het alarm af moet gaan. U kunt temperaturen van -8 °C tot +44 °C kiezen, of 2 °C onder de gekozen maximum temperatuur. Wanneer u « Off » geselecteerd heeft, is er geen minimale temperatuur ingesteld. De keuze bevestigen door op de knop « Menu » **(14)** te drukken; het scherm gaat weer in normale modus.

f. De instelling van de minimum en maximum temperaturen moet gelijk zijn voor beide zenders.

g. In stand-by kort op de knop « Menu » **(14)** drukken om de «Buiten bereik» alarmfunctie in te stellen.

2. De ontvanger en de zender op een redelijke afstand van elkaar zetten om ruis/storing te voorkomen. Indien te dicht bij elkaar kan de luidspreker **(18)** een schril geluid maken.

3. Wanneer de ontvanger een signaal ontvangt, licht het scherm op, en de LED lichtjes van de geluidsindicatie gaan aan. Des te harder de stem van het kind klinkt, des te meer LED lichtjes gaan er aan. Deze functie is handig wanneer de ouders de luidspreker **(18)** liever uitdoen om de rust te bewaren.
Naar gelang de zender die het signaal geeft, gaat het lichtje van «Baby Unit 1» **(19)** of van «Baby Unit 2» **(20)** aan.

4. Het geluid van de luidspreker **(18)** kan bijgesteld worden met de knoppen **(12) (13)** ▲▼. Op het scherm zullen het aantal streepjes van de microfoon ook veranderen naar gelang het gekozen niveau. Des te meer streepjes, des te harder het geluid uit de luidspreker **(18)**. Wanneer geen enkel streepje te zien is, en het icoon 🔇 verschijnt, is de luidspreker **(18)** uitgeschakeld.

5. Wanneer de ontvanger aangesloten is op 2 zenders, heeft Baby Unit 1 altijd voorrang. Dit betekent dat wanneer de ontvanger in contact is met Baby unit 2, en Baby unit 1 begint te zenden, schakelt de ontvanger onmiddellijk over op Baby unit 1, tot einde communicatie, en gaat dan pas weer terug naar Baby unit 2.

6. Om te voorkomen dat de ouders het signaal van Baby nr 2 missen wanneer deze begint te zenden terwijl de ontvanger al het signaal van Baby unit 1 opvangt, gaat het lichtje van Baby unit 2 **(20)** knipperen om ze te waarschuwen. Wanneer de ouders naar Baby unit 2 willen luisteren, kunnen ze omschakelen door kort op de knop « Menu » **(14)** te drukken. Het lichtje van «Baby unit 2» **(20)** gaat aan, en het lichtje van «Baby unit 1 » **(19)** gaat knipperen (als het eerste kind door blijft huilen). Om weer om te schakelen naar Baby unit 1, moet u weer op de knop « Menu » **(14)** drukken. Op deze manier is het mogelijk twee kinderen tegelijk in de gaten te houden.

7. In stand-by, als er twee zenders zijn, zal het scherm 15 seconden lang afwisselend de temperatuur en de batterij-indicatie weergeven. Wanneer een van de zenders begint te zenden, ontvangt de ontvanger onmiddellijk het signaal, en zal de informatie betreffende deze zender weergeven tot einde signaal.

Scherm dat informatie betreffende Baby unit 1 weergeeft («Buiten bereik» alarmfunctie geactiveerd)

Scherm dat informatie betreffende Baby unit 2 weergeeft («Buiten bereik» alarmfunctie uitgeschakeld, en nachtlampje ingesteld op VOX)

8. De ontvanger is uitgerust met een trilfunctie. De aan/uit schakelaar **(11)** op de trilfunctie inschakelen, en het trilicoon verschijnt op het scherm . De trilfunctie gaat werken wanneer het geluidsniveau van de kinderstem een bepaald volume heeft. Deze functie is handig wanneer de ouders zich in een lawaaiige omgeving bevinden (bv.: geluid van stofzuigers). Om energie te besparen, wordt aangeraden de trilfunctie niet te vaak te gebruiken.

9. Wanneer u beide apparaten op « On » inschakelt, zal het alarmsignaal «Buiten bereik» afgaan zo gauw de ontvanger meer dan 30 seconden niet binnen het bereik van de zender is. De LED geluidsindicatie **(16)**, evenals het alarmicoon «Buiten bereik» gaan knipperen om u te waarschuwen. De temperatuur wordt ook niet meer aangegeven, en het symbool verschijnt. Het alarmsignaal stopt zo gauw de ontvanger weer binnen bereik van de zender is. Wanneer u twee zenders gebruikt, zal de informatie betreffende de zender die buiten bereik was tijdens de gehele duur van het alarm op het scherm weergegeven worden.
N.B. Het alarmsignaal gaat ook aan wanneer de zender uit is, de batterijen leeg zijn, niet aangesloten meer is of als de alarmfunctie op beide apparaten niet hetzelfde ingesteld zijn.

10. Zo gauw de kamertemperatuur de vastgestelde maximum of minimum grens overschrijdt, gaat het alarmsignaal af. Naar gelang de overschreden grens, gaan de iconen **HIGH** (max) of **LOW** (min), evenals de temperatuur knipperen op het scherm van de ontvanger.

11. Indien nodig is het mogelijk om het nachtlampje **(6)** op afstand in te stellen vanaf de ontvanger; in dit geval moet de aan/uit schakelaar **(1)** op staan.
De knop **(15)** ingedrukt houden terwijl u de knop **(12)** zo vaak als nodig indrukt om deze uit te schakelen (OFF), continu in te schakelen (ON) of de VOX modus van het nachtlampje in te stellen. De overeenstemmende iconen worden vervolgens op het scherm van de beide apparaten weergegeven. Denk eraan dat de ontvanger alleen het waaklampje in kan stellen van de zender waarvan het nummer op het scherm weergegeven is, op het moment waarop u op de knop drukt **(15)**.

12. De ouders hebben de mogelijkheid terug te praten om hun kindje gerust te stellen. Hiervoor moet u de knop **(15)**, ingedrukt houden; het zendicoon verschijnt op het scherm van de ontvanger. In de microfoon praten **(17)**. Wanneer u uitgepraat bent, de knop **(15)** weer loslaten. De ouders kunnen op ieder moment tegen hun kindje praten, ook tijdens een signaal. De ontvanger draagt uw stem over naar de zender waarvan het nummer weergeven wordt op het scherm op het moment dat u op de knop **(15)**.

13. De batterij-indicatie geeft aan hoe de lithium batterij ervoor staat . Naar gelang de ontlading van de batterijen zal de batterij-indicatie geleidelijk uitgaan. Wanneer de batterij leeg is, gaat de batterij-indicatie knipperen en een alarmsignaal gaat af om u eraan te herinneren dat de batterij met de stekker adapter op het elektriciteitsnet opgeladen moet worden.

14. Iedere keer als u op een knop drukt, is een geluidssignaal te horen; dit betekent dat het apparaat uw handeling heeft verwerkt.

REPARATIEGIDS

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
• De zender zendt niet.	• De ontvanger is uit. • De microfoon gevoeligheid staat te laag ingesteld. • De batterijen zijn leeg, of de stekker adapter is niet goed op het elektriciteitsnet aangesloten.	• De ontvanger aanzetten. • De microfoon gevoeligheid verhogen met de knop «Hoog» **(2)**. • De batterijen vervangen, of de aansluiting controleren.
• De zender functioneert continu.	• De microfoon staat te hoog ingesteld.	• Verlaag de gevoeligheid van de microfoon met de knop «Laag» **(3)** zodat de zender door de stem geactiveerd wordt.
• Het alarmsignaal «Buiten bereik» gaat niet uit.	• De koppeling is mislukt. • De batterijen van de zender zijn leeg. • De alarmfunctie «Buiten bereik» is ingeschakeld op de zender, maar uitgeschakeld op de ontvanger. • De afstand tussen de zender en ontvanger is te groot.	• Opnieuw koppelen. • De batterijen vervangen of de stekker adapter aansluiten. • De alarmfunctie «Buiten bereik» op de zender inschakelen. • De ontvanger dichter bij de zender zetten.
• Het alarmsignaal «Buiten bereik» functioneert niet.	• De alarmfunctie «Buiten bereik» is op beide apparaten uitgeschakeld. • De alarmfunctie «Buiten bereik» is ingeschakeld op de zender, maar uitgeschakeld op de ontvanger.	• De alarmfunctie op beide apparaten inschakelen. • De alarmfunctie op de ontvanger inschakelen.
• Het temperatuuralarm gaat niet uit.	• De ingestelde maximum en minimum temperaturen zijn te dicht bij de kamertemperatuur.	• De maximum en minimum temperaturen opnieuw instellen ; deze moeten ongeveer 5 °C onder of boven de temperatuur aangegeven op het apparaat liggen.
• Het batterij zwak signaal gaat niet uit.	• De batterijen zijn leeg. • De batterij is beschadigd.	• Voor de ontvanger, de batterij opladen met de stekker adapter. De batterijen vervangen of de stekker adapter gebruiken (zender) • De batterij vervangen door een nieuwe.
• De batterij is zo leeg na het opladen.	• Het nachtlampje is blijven branden. • De trilfunctie is ingeschakeld.	• Het nachtlampje uitdoen, of op VOX instellen. • De trilfunctie uitschakelen.
• Op het ontvanger scherm staan twee zenders met hetzelfde nummer.	• Bij de koppeling is hetzelfde nummer aan beide zenders gegeven.	• Opnieuw koppelen, en aan iedere zender een ander nummer geven.
• De luidspreker ruist en stoort.	• De zender staat te dicht bij andere elektrische apparaten.	• Verplaats de elektrische apparaten, of zet de zender uit de buurt van de storingsbronnen.
• Het bereik van de zender is te kort.	• De twee apparaten worden gescheiden door structuren van metaal. • De batterijen van de zender zijn leeg.	• De zender of ontvanger verplaatsen. • De batterijen vervangen of de stekker adapter aansluiten.

ES

INSTRUCCIONES DE USO

Gracias por haber escogido nuestro Babyphone Premium Care. Le invitamos a leer detenidamente este manual de utilización para sacar el máximo partido a su aparato y prolongar su vida. Si a pesar de todo detecta usted algún defecto o si tiene algún problema, por favor, contacte con su distribuidor o con nuestro servicio al cliente.

IMPORTANTE: Este Babyphone utiliza una potencia de transmisión reducida, para no perjudicar la salud del bebé. El receptor y el transmisor no comunican de manera continua para limitar las radiaciones que se emiten en la habitación. Cuando el bebé llore, el sistema se activará inmediatamente para alertarle, cuando el bebé no llore, el transmisor y el receptor comunicarán únicamente cada 20 segundos, para comprobar que la comunicación funciona.

FUNCIONES

- Tecnología digital, funciona en las frecuencias 863-870 MHz sin ninguna interferencia.
- Cambio y búsqueda automática de los canales.
- Alcance de 1 400 m en un espacio abierto.
- Baja potencia de las ondas.
- Función «Responder al Bebé» en el receptor con el fin de tranquilizar a su niño a distancia.
- Posibilidad de conectar hasta 2 transmisores.
- Piloto suave en el transmisor. Posibilidad de control a distancia a partir del receptor.
- Indicador de temperatura.
- Indicador del estado de la batería y alerta de batería baja en el transmisor y el receptor.
- Ajuste de la sensibilidad del micrófono en el transmisor.
- Alarma fuera de alcance (visual y sonoro).
- Control del volumen en el receptor.
- Alarma sonora, visual y por vibración en el receptor.
- Pantalla retroalumbrada para una mejor legibilidad.
- Receptor equipado con una batería de litio recargable.

ADVERTENCIAS

- El Babyphone Premium Care no debe considerarse un aparato médico. Además de la utilización del Babyphone Premium Care, se recomienda encarecidamente que un adulto controle personalmente al bebé con regularidad. Los bebés prematuros o los niños considerados en situación de riesgo deben permanecer bajo la supervisión de un pediatra o de personal sanitario.
- No se aleje nunca de su hijo saliendo de casa, ni siquiera un breve instante.
- No se debe intentar recargar las pilas no recargables.
- Deberá retirar las pilas recargables del aparato antes de recargarlas.
- No mezcle pilas nuevas con pilas usadas, o pilas recargables con pilas alcalinas.
- Las pilas recargables no deben cargarse sin la supervisión de un adulto.
- Las pilas deben colocarse respetando su polaridad (+/-).
- Las pilas usadas deben retirarse del aparato.
- Deberá evitarse que los terminales de alimentación sufran cortocircuitos.
- Utilice siempre la batería del receptor que ha proporcionado el fabricante: si la batería está estropeada, deberá ser sustituida por el fabricante, su servicio posventa o una persona con cualificación similar para evitar todo peligro.
- Para una utilización óptima de su babyphone, y para limitar las interferencias, le recomendamos no enchufar ningún otro aparato eléctrico en el mismo enchufe que su babyphone (no utilice un ladrón).

PRECAUCIONES

- Utilice únicamente los adaptadores de red provistos. Otros adaptadores podrían estropear el Babyphone Premium Care.
- Cuando no vaya a utilizar el Babyphone Premium Care durante un largo periodo de tiempo, retire todas las pilas del transmisor y la batería del receptor para evitar daños ligados a una fuga.
- Desenchufe el adaptador de red cuando no esté utilizando el Babyphone.
- El Babyphone Premium Care funciona mejor dentro de un margen de temperaturas de entre -9 °C y +50 °C.
- No expongaa el Babyphone Premium Care la luz solar directa de manera prolongada y no lo coloque cerca de una fuente de calor, ni en una habitación húmeda o muy polvorienta.

- No desmonte el aparato: no contiene ninguna pieza que pueda utilizarse de manera aislada.
- Los equipos eléctricos y electrónicos deben ser reciclados. No se deshaga de los desechos de equipos eléctricos y electrónicos junto con los desechos municipales sin separarlos, deberá procederse a su recogida selectiva.

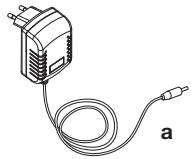
Este símbolo indica, en toda la Unión Europea, que este producto no debe tirarse a la basura ni mezclarse con residuos domésticos, sino que debe ser objeto de una recogida selectiva.

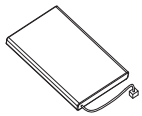
ACCESORIOS ESTÁNDAR

a. Adaptador sector 5 V CAS x 2
b. Transmisor
c. Receptor
d. Batería Litio-Polímero recargable 3.7 V (instalada en el receptor)
e. Manual de utilización

b

c


a


d

e

MANDOS

Transmisor
1. Interruptor ON/Off y piloto
2-3. Control de la sensibilidad del micrófono
4. Botón Menú
5. Botón «Volumen»
6. Piloto
7. Micrófono
8. Altavoz
9. Sonda de temperatura
10. Toma Jack C.C.

Receptor
11. Interruptor On/Off y vibrador
12-13. Control del volumen
14. Botón Menú
15. Botón «Responder al Bebé»
16. Diodos luminosos que indican el nivel sonoro
17. Micrófono
18. Altavoz
19. Indicador luminoso «Unidad del Bebé 1»
20. Indicador luminoso «Unidad del Bebé 2»
21. Toma Jack C.C.

Pantalla LCD de la unidad parental (UP)
A. Recepción de intensidad de señal
B. Indicador del estado de la batería
C. Indicador del estado de la batería de la UB
D. Número UB
E. Temperatura límite máxima
F. Icono de trasmisión
G. Temperatura límite mínima
H. Icono de vibración
I. Gráfico de barras del volumen del altavoz
J. Icono de silenciador del altavoz
K. Temperatura de la habitación del bebé
L. Icono de luz de noche
M. Icono de fuera de cobertura

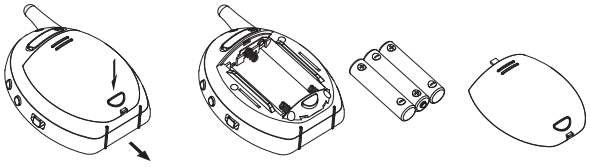
Pantalla LCD de la unidad del bebe (UB)
N. Icono de trasmisión
O. Indicador del estado de la batería
P. Número UB
Q. Icono de luz de noche
R. Sensibilidad del micrófono y gráfico de barras del volumen del altavoz
S. Temperatura de la habitación del bebé
T. Icono de fuera de cobertura

ALIMENTACIÓN

A/ TRANSMISOR

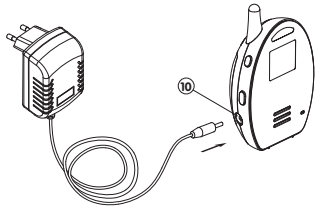
1. Funcionamiento con pilas (no proporcionadas)

Pulse el botón de bloqueo y deslice la tapa del compartimento de pilas en la dirección indicada. Introduzca 3 pilas alcalinas de tipo AAA en el compartimento. Respete las indicaciones de polaridad (+). Vuelva a cerrar la tapa.
N.B. Para mejores resultados, no mezcle pilas nuevas con pilas usadas, ni las pilas recargables con alcalinas.



2. Funcionamiento en sector (adaptador sector proporcionado)

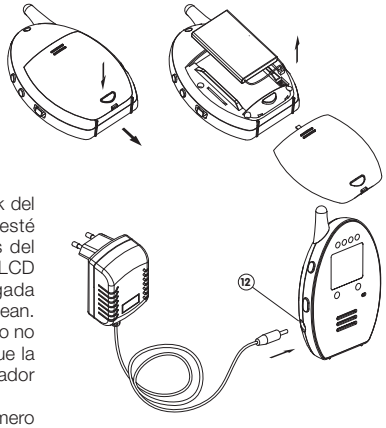
El transmisor puede alimentarse con una toma de corriente utilizando el adaptador 5 V proporcionado. Conecte la toma de salida del adaptador a la toma jack C.C. del transmiso **(10)**. Conecte el adaptador a la toma sector. La alimentación de las pilas se cortará cuando se conecte el transmisor a la toma sector.
NB. la distancia de alcance es más larga cuando el transmisor funciona en una toma sector.



B/ RECEPTOR

1. Funcionamiento con la batería proporcionada

La batería Litio-Polímero ya está instalada en el receptor. Para cambiar la batería, pulse el botón de bloqueo y deslice la tapa del compartimento en la dirección indicada, retire la batería y desconecte el cable.



2. Cargar la batería con el adaptador sector

Conecte la toma de salida del adaptador 5 V a la toma jack del receptor **(21)**. La batería se recarga aunque el receptor esté apagado. Cuando el receptor está encendido, las barras del indicador de estado de carga que se ven en la pantalla LCD parpadean sucesivamente. Cuando la batería está cargada completamente, todas las barras son visibles y ya no parpadean. No es obligatorio desconectar el adaptador del receptor; esto no estropea la batería. Cuando la batería está descargada y que la tensión cae por debajo de un determinado nivel, el adaptador comienza entonces a recargarla automáticamente.
NB. Antes de la 1e utilización, cargue la batería Litio-Polímero durante 3 horas como mínimo. Se recomienda apagar el aparato durante la primera carga.
NB. Para una mayor duración de vida útil de la batería, espere que se descargue completamente antes de recargarla.

CONEXIÓN DEL TRANSMISOR AL RECEPTOR

Su transmisor y su receptor ya están conectados y listos para comunicar. Este Intercomunicador para bebés puede funcionar con varios transmisores (hasta 2). Para conectar un transmisor adicional, sírvase efectuar las siguientes etapas.

1. Mantenga pulsado el botón **(13)** ▼ situado en el receptor.

2. Coloque el interruptor encendido/apagado **(11)** en ON y espere hasta que la P parpadee en la pantalla.

■ **FIJA**
■ **INTERMITENTE**

3. Mantenga pulsado el botón **(3)** en el transmisor.

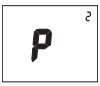
4. Coloque el interruptor encendido/apagado **(1)** en ON y espere hasta que la P permanezca fija y que el número de la unidad del Bebé parpadee en la pantalla (cuando proceda, repita la operación con la unidad suplementaria del Bebé).

5. Utilice los botones **(2) (3)** ▲▼ para seleccionar el número del transmisor **(1)** o **(2)**. NO defina el mismo número para cada transmisor, esto impediría al sistema funcionar correctamente.

6. Pulse el botón «Menú» **(4)** para confirmar la selección, en adelante, el número del transmisor es fijo y P comienza a parpadear.

7. Ahora pulse el botón «Menú» **(4)** de uno de los 2 transmisores, si la conexión ha funcionado, el receptor emite dos bips. La P ddebe estar fija en las dos pantallas y el número que corresponde al transmisor debe aparecer en la parte alta derecha de la pantalla en el receptor.

8. Pulse el botón «Menú» **(4)** del 2e transmisor, el receptor debe emitir dos bips. La P está fija en la pantalla del transmisor y parpadea 2 veces en la del receptor. El número que corresponde al transmisor aparece en la parte alta derecha de la pantalla en el receptor.



9. Apague todos los aparatos, después vuélvalos a encender. En adelante, el Intercomunicador para bebés ya es operativo.

10. Si el receptor y el transmisor no llegan a comunicar, comience de nuevo el proceso de conexión.

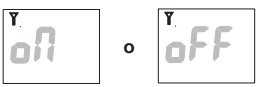
N.B. Si al principio sólo tenía un transmisor y a continuación compró un transmisor suplementario, realice de nuevo el proceso descrito aquí arriba para conectar los 3 aparatos.

FUNCIONAMIENTO

A/ TRANSMISOR

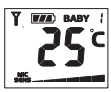
1. Configuración de la función de alerta «Fuera de alcance»

a. Coloque el interruptor encendido/apagado **(1)** en ON para encender la pantalla LCD. Mantenga pulsado el botón «Menú» **(4)** durante al menos 5 segundos para acceder al modo de programación. Esto es lo que se visualizará en la pantalla:



■ **FIJA**
■ **INTERMITENTE**

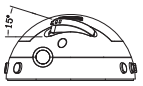
b. Utilice los botones **(2) (3)** ▲▼ para configurar la función de alerta «Fuera de alcance». «On» significa que la función está activada y «Off» que está desactivada. Si selecciona «Off», se podrá reducir el nivel de emisión del transmisor. No obstante, el receptor ya no emite ninguna alarma si el transmisor se encuentra fuera de alcance y la temperatura de la habitación donde se encuentra el transmisor, así como su estado de carga ya no aparecen más en la pantalla del receptor cuando está en modo espera.



c. Confirme la selección pulsando el botón «Menú» **(4)**, la pantalla pasa de nuevo modo normal. Si seleccionó «On», el icono de la alerta «Fuera de alcance» aparece en la pantalla.

d. En modo espera, pulse brevemente el botón «Menú» **(4)** para visualizar la configuración de la alerta «Fuera de alcance».

2. Un sensor integrado al aparato detecta la temperatura ambiente, la cual se visualiza simultáneamente en la pantalla del transmisor y del receptor. El sensor funciona normalmente cuando las temperaturas están situadas entre -9ºC y +50ºC. Si se registran temperaturas inferiores o superiores, el símbolo --°C aparece en la pantalla. Para evitar que el calor emitido por el circuito electrónico del aparato dañe el sensor, se recomienda alejarlo de su sitio formando un ángulo de cerca de 15° como se indica a continuación. En caso de cambio brusco de temperatura (p.ej.: el aparato se desplaza del interior al exterior en pleno invierno), pueden ser necesarios unos minutos antes de que el sensor se adapte al nuevo medio ambiente y visualice la temperatura correcta.



3. Coloque el transmisor a 1 m aproximadamente de la cama de su niño y oriente el micrófono **(7)** hacia él.

4. Ajuste la sensibilidad del micrófono utilizando los botones **(2) (3)** ▲▼, esto le permite determinar a partir de qué nivel sonoro el aparato debe transmitir los sonidos que percibe el micrófono **(7)**. En la pantalla, el número de barras que indica la sensibilidad del micrófono cambia también en función del nivel elegido. Cuanto más aumente el número de barras, más importante es la sensibilidad del aparato. Si continúa pulsando el botón una vez que se haya alcanzado el nivel mínimo o máximo, sonarán los dos bips.

5. En cuanto el transmisor comienza a transmitir, la pantalla se enciende y el icono de transmisión aparece . Segundos después de que el micrófono **(7)** haya dejado de percibir sonidos, el aparato se vuelve a poner en modo espera y el icono de transmisión desaparece . La pantalla se apaga también para ahorrar energía.

6. Este Intercomunicador para bebés está equipado de una función «Responder al Bebé», permite que los padres hablen con su niño. El nivel sonoro de la voz de los padres puede regularse. Mantenga pulsado el botón «Volumen» **(5)**, pulse los botones **(2) (3)** ▲▼ para regular el volumen del altavoz **(8)**. En la pantalla, el número de barras que indica el volumen cambia también en función del nivel elegido. Cuando está regulado al mínimo, el sonido del altavoz **(8)** se corta completamente.

7. El piloto **(6)** puede encenderse en continuo colocando el interruptor encendido/apagado **(1)** en la posición , el icono del piloto aparece entonces en la pantalla . El piloto **(6)** también puede regularse en VOX (activación de la voz) pulsando brevemente el botón «Menú» **(4)**, el símbolo VOX aparece cerca del icono . En modo VOX, el piloto **(6)** se enciende cuando el micrófono detecta un sonido y se apaga a continuación automáticamente cuando deja de percibirlo. Pulse brevemente el botón «Menú» **(4)** para migrar del modo VOX al modo continuo.

También tiene la posibilidad de controlar el piloto **(6)** a distancia a partir del receptor, para ello consulte la sección Funcionamiento de este último.

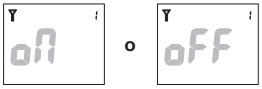
8. El estado de las pilas está indicado mediante el indicador de estado de carga . A medida que la carga de las pilas disminuye, las barras que llenan el indicador se van apagando progresivamente. Cuando la carga esté vacía, el indicador comienza a parpadear. El indicador de estado de carga del transmisor aparece igualmente en la pantalla del receptor, de este modo, puede vigilar el estado de las pilas a distancia. Una alarma suena en su unidad en cuanto el indicador está vacío .

9. Un BIP suena cada vez que pulsa un botón, esto significa que el aparato registró su acción.

B/ RECEPTOR

1. Configuración de la función de alerta «Fuera de alcance» y de la alarma de temperatura

a. Coloque el interruptor encendido/apagado **(11)** en ON para encender la pantalla LCD. Mantenga pulsado el botón «Menú» **(14)** durante 5 segundos como mínimo para acceder al modo de programación. Esto es lo que visualiza la pantalla:



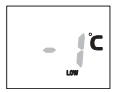
■ **FIJA**
■ **INTERMITENTE**

b. Utilice los botones **(12) (13)** ▲▼ para configurar la función de alerta «Fuera de alcance», la configuración debe ser idéntica a la del transmisor. Si la configuración es diferente, la alarma puede dispararse sin motivo o al contrario, no dispararse aunque el receptor ya no esté al alcance del transmisor. Si el aparato está asociado a 2 transmisores, la configuración debe ser idéntica a la del transmisor cuyo número corresponde.

o

c. Pulse el botón «Menú» **(14)** para confirmar la selección. (Si ha seleccionado «On», el icono de la alerta «Fuera de alcance» aparece en la pantalla en modo normal). Esto es lo que se visualiza en la pantalla:

d. Utilizando los botones **(12) (13)** ▲▼, regule la temperatura máxima por encima de la cual el aparato debe disparar una alarma. Si pulsa brevemente los botones, las temperaturas desfilan grado por grado. Si mantiene los botones **(12) (13)** pulsados, las temperaturas desfilarán más deprisa. Puede seleccionar temperaturas que van de -3°C a +50°C. Si seleccionó "Apagado", ninguna temperatura máxima se define. Pulse el botón "Sutilmente" **(14)** para confirmar la selección. Ahí tienes lo que se indica a la pantalla:



e. Utilizando los botones **(12) (13)** ▲▼, regule la temperatura mínima por debajo de la cual el aparato debe disparar una alarma. Puede seleccionar temperaturas que van de -8°C a + 44°C o 2°C por debajo de la temperatura máxima elegida. Si seleccionó «Off», no está definida ninguna temperatura mínima. Pulse el botón «Menú» **(14)** para confirmar la selección, la pantalla vuelve de nuevo a modo normal.

f. Tenga en cuenta que la configuración de las temperaturas máximas y mínimas es idéntica para los dos transmisores.

g. En modo espera, pulse brevemente el botón «Menú» **(14)** para visualizar la configuración de la alerta «Fuera de alcance» y de la alarma de temperatura.

2. Coloque el receptor a una distancia razonable del transmisor para evitar las reacciones parásitas. Si están muy cerca se puede producir un sonido estridente en el altavoz **(18)**.

3. Cuando el receptor recibe una señal, la pantalla se enciende y las LED del indicador de nivel sonoro se encienden. Cuanto más alto sea el nivel sonoro de la voz del niño, más importante será el número de LED encendidas. Esta funcionalidad es útil cuando los padres prefieren apagar el altavoz **(18)** para que no haya ruido. En función del transmisor del que procede la señal, el indicador «Unidad del Bebé 1» **(19)** o el indicador visual «Unidad del Bebé 2» **(20)** se enciende.

4. El volumen del altavoz **(18)** puede regularse utilizando los botones **(12) (13)** ▲▼. En la pantalla, el número de barras que indica el volumen cambia igualmente en función del nivel elegido. Cuanto más aumenta el número de barras, más fuerte será el volumen del altavoz **(18)**. Cuando no se visualiza ninguna barra y aparece el icono el altavoz **(18)** está completamente cortado.

5. Si se conectó el receptor para que funcionase con 2 transmisores, la unidad del Bebé n°1 sigue siendo prioritaria. Esto significa que si el receptor ya está en transmisión con la unidad del Bebé n°2 y que la unidad del Bebé n°1 comienza a transmitir, el receptor oscila entonces inmediatamente a la unidad del Bebé n°1, hasta el final de la transmisión, y sólo después reanuda la transmisión con la unidad del Bebé n°2.

6. Para evitar que los padres no se pierdan la señal de la unidad del Bebé n°2 si ésta comienza a transmitir cuando el receptor ya está en transmisión con la unidad del Bebé n°1, el indicador luminoso Unidad del Bebé 2 **(20)** parpadea para informarles. Si los padres desean escuchar la transmisión de la unidad del Bebé n°2, pueden pasar a ésta pulsando brevemente el botón «Menú» **(14)**. El indicador luminoso «Unidad del Bebé nº 2» **(20)** se enciende entonces, y el indicador «Unidad del Bebé 1» **(19)** se pone a parpadear (si el primer niño sigue llorando). Para pasar de nuevo a la unidad del Bebé n°1, basta con volver a pulsar el botón «Menú» **(14)**. Por tanto, cabe la posibilidad de vigilar dos niños a la vez.

7. En modo espera, si hay 2 transmisores, la pantalla visualiza alternativamente la temperatura y el estado de carga de cada transmisor durante 15 segundos. Cuando uno de los transmisores comienza a transmitir, el receptor recibe inmediatamente la transmisión y visualiza la información relativa al transmisor en cuestión hasta el final de la señal.

Pantalla que visualiza la información de la unidad del Bebé n°1 (Alerta «Fuera de alcance» activada)

Pantalla que visualiza la información de la unidad del Bebé n°2 (Alerta «Fuera de alcance» desactivada y piloto regulado en VOX)

8. El receptor está equipado de una función vibrador. Coloque el interruptor encendido/apagado **(11)** en posición vibrador, el icono aparecerá en la pantalla. El vibrador se pone a funcionar cuando el nivel sonoro de la voz del niño alcanza una determinada intensidad. Esta funcionalidad es útil cuando los padres se encuentran en un medio ambiente muy ruidoso (p.ej.: ruidos de aspiradores). Para ahorrar energía, se recomienda no utilizar la función vibrador con demasiada frecuencia.

9. Si selecciona «On» en los dos aparatos, la alerta «Fuera de alcance» se dispara en cuanto el receptor no está al alcance del transmisor durante más de 30 segundos. El indicador de nivel sonoro de LED **(16)**, así como el icono de la alerta «Fuera de alcance» se ponen a parpadear para informarle. La temperatura tampoco se visualiza más y aparece el símbolo aparece. La alerta se detiene en cuanto el receptor está de nuevo al alcance del transmisor. Si utiliza dos transmisores, la información relativa al transmisor del que usted se encuentra fuera de alcance visualizada en la pantalla durante todo el tiempo que dure la alerta.
N.B. La alerta se dispara también cuando el transmisor está apagado, sus pilas descargadas, si no está más alimentada o si la configuración de la alerta no es idéntica en ambos aparatos.

10. En cuanto la temperatura ambiente supera los límites máximos o mínimos de temperatura definidos, una alarma se dispara. En función del límite que se haya superado, los iconos **HIGH** (máx) o **LOW** (mín), así como la temperatura se ponen a parpadear en la pantalla del receptor.

11. Cabe la posibilidad de controlar a distancia el piloto **(6)** a partir del receptor, para ello, el interruptor encendido/apagado **(1)** debe estar colocado en .
Mantenga pulsado el botón **(15)** mientras pulsa a la vez el botón **(12)** el número de veces necesarias para apagar (OFF), encender en continuo (ON) o regular el piloto en modo VOX. Los iconos corresponsales se visualizan entonces en la pantalla de los dos aparatos. Tenga en cuenta que el receptor sólo puede controlar el piloto del transmisor cuyo número se visualiza en la pantalla en el momento que usted pulsa el botón **(15)**.

12. Los padres tienen la posibilidad de poder responder a su niño para tranquilizarlo. Mantenga pulsado el botón **(15)**, el icono de transmisión aparece en la pantalla del receptor. Hable en el micrófono **(17)**. Una vez que haya terminado de hablar, suelte el botón **(15)**. Cabe mencionar que los padres pueden hablar a su hijo en cualquier momento que lo desees, incluso durante una transmisión. El receptor transmite su voz al transmisor cuyo número está visualizado en la pantalla cuando usted pulsa el botón **(15)**.

13. El estado de la batería al litio está indicado por el indicador de estado de carga . A medida que va disminuyendo la carga de la batería, los segmentos que llenan el indicador se van apagando progresivamente. Una vez vacía, el indicador se pone a parpadear y se dispara una alarma con el fin de recordarle que debe recargar la batería con el adaptador sector.

14. Un bip suena cada vez que pulsa un botón, esto significa que el aparato tuvo bien en cuenta su acción.

GUÍA DE REPARACIÓN

Problema	Posibles causas	Solución
• El transmisor no emite.	• El receptor está apagado. • La sensibilidad del micrófono es demasiado baja. • Las pilas están descargadas o el adaptador sector no está enchufado correctamente.	• Encienda el receptor. • Aumente la sensibilidad del micrófono utilizando el botón «Alto» **(2)**. • Cambie las pilas o compruebe la conexión.
• El transmisor transmite continuamente.	• La sensibilidad del micrófono es demasiado elevada.	• Disminuya la sensibilidad del micrófono utilizando el botón «Bajo» **(3)** de modo que el transmisor se active a la voz.
• La alerta «Fuera del alcance» no se apaga.	• El emparejamiento ha fallado. • Las pilas del transmisor están descargadas • La alerta «Fuera del alcance» está activada en el transmisor pero desactivada en el receptor. • La distancia entre el transmisor y el receptor es demasiado importante.	• Realice un nuevo emparejamiento. • Cambie las pilas o utiliza el adaptador sector. • Active la alerta «Fuera del alcance» en el transmisor. • Acerque el receptor al transmisor.
• La alerta «Fuera del alcance» no funciona.	• La alerta «Fuera del alcance» está desactivada en los dos aparatos. • La alerta «Fuera del alcance» está activada en el transmisor pero desactivada en el receptor.	• Active la alerta en los dos aparatos. • Active la alerta en el receptor.
• La alarma de temperatura no se apaga.	• Las temperaturas máximas y mínimas definidas son demasiado próximas a la temperatura ambiente.	• Regule las temperaturas máxima y mínima, éstas deben ser superiores e inferiores de 5 °C aproximadamente con relación a la temperatura visualizada en el aparato.
• La alerta de batería baja no se apaga.	• Las pilas están descargadas. • La batería está estropeada.	• Recargue la batería con el adaptador sector (receptor). - Cambie las pilas o utilice el adaptador sector (transmisor). • Cambie la batería por una batería nueva.
• La carga dura poco tiempo.	• El piloto permanece encendido en continuo. • La función vibrador está activada.	• Apague el piloto o regúlelo en VOX • Desactive la función vibrador.
• En la pantalla del receptor, los dos transmisores poseen el mismo número.	• Durante el emparejamiento , se atribuyó el mismo número a los dos transmisores.	• Realice un nuevo emparejamiento asignando un número diferente a cada transmisor.
• El altavoz emite muchos ruidos parásitos e interferencias.	• El transmisor está colocado cerca de otros aparatos eléctricos.	• Desplace los aparatos eléctricos o cambie el transmisor de sitio, alejado de la fuente de interferencia.
• El alcance del transmisor es demasiado corto.	• Los dos aparatos están separados por estructuras metálicas. • Las pilas del transmisor están descargadas.	• Cambie el transmisor o el receptor de sitio. • Cambie las pilas o utilice el adaptador sector.

PT

INSTRUÇÕES DE USO

Agradecemos ter escolhido o nosso Babyphone Premium Care. Pedimos-lhe que leia atentamente estas instruções para assim aproveitarem ao máximo as possibilidades do nosso aparelho, garantindo-lhe uma duração máxima. Sempre que note um defeito ou avaria, deverá contactar o nosso serviço de atendimento do consumidor.

IMPORTANTE: Este Babyphone utiliza potências de emissão fracas, a fim de preservar a saúde do bebé. O receptor e o emissor não comunicam entre si de forma contínua para limitação das radiações emitidas no quarto. Quando o bebé chora, o sistema é imediatamente activado para lançar o aviso; quando o bebé não está a chorar, o emissor e o receptor só comunicam a intervalos de 20 s para verificação da boa comunicação.

FUNÇÕES

- Tecnologia numérica, funciona nas freqüências 863-870 MHz sem nenhuma interferência.
- Transição e pesquisa automática dos canais.
- Alcance de 1 400 m em espaço aberto.
- Fraca potência das ondas.
- Função « Responder ao à Bebê » no receptor, para acalmar a criança à distancia.
- Possibilidade de conectar até 2 emissores.
- Luz de presença suave no emissor. Possibilidade de controlo remoto a partir do receptor.
- Indicador de temperatura.
- Indicador do nível de bateria e alerta de bateria fraca no emissor e no receptor.
- Ajuste da sensibilidade do microfone no emissor.
- Alarme fora de alcance (visual e sonora).
- Alarme sonora, visual e com vibração no receptor.
- Visor backlight para uma melhor legibilidade.
- Receptor dotado de bateria de lítio recarregável.

AVISOS

- Babyphone Premium Care não deve ser considerado umaparelhomédico. A par da utilização do Babyphone Premium Care, é recomendável que as condições em que o seu bebé se encontra sejam verificadas periodicamente por uma pessoa adulta. Bebés prematuros ou crianças consideradas de risco devem ficar ao cuidado de um pediatra ou outro técnico de saúde.
- Nunca se afaste do seu bebé fora de casa, mesmo que por um curto instante.
- Pilhas não recarregáveis não devem ser recarregadas.
- As pilhas recarregáveis devem ser retiradas do aparelho antes de serem recarregadas.
- Não combine pilhas novas com pilhas já usadas nem pilhas recarregáveis com pilhas alcalinas.
- As pilhas recarregáveis só devem ser carregadas sob a vigilância de uma pessoa adulta.
- As pilhas devem ser introduzidas respeitando a polaridade correcta (+/-).
- As pilhas gastas devem ser retiradas do aparelho.
- Os terminais não devem ser curto-circuitados.
- Utilize sempre a bateria do receptor fornecida pelo fabricante: Se a bateria estiver danificada deve ser substiuída pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda, ou por pessoas de qualificação equivalente para se evitarem riscos.
- Para a melhor utilização do seu babyphone e para limitar interferências, recomendamos que não ligue outros aparelhos eléctricos na mesma tomada juntamente com o babyphone (não utilize fichas triplas).

PRECAUÇÕES

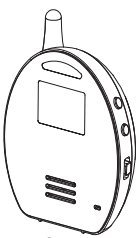
- Utilize exclusivamente os adaptadores para a corrente da rede fornecidos. A utilização de outros adaptadores pode danificar o Babyphone Premium Care.
- Sempre que não utilizar o Babyphone Premium Care durante um período prolongado, retire todas as pilhas do emissor e a bateria do receptor para evitar danos resultantes de eventuais derrames da bateria.
- Desligue o adaptador da tomada da parede sempre que não esteja a utilizar o Babyphone.
- O Babyphone Premium Care funciona melhor a temperaturas compreendidas entre -9 ºC e +50 ºC.
- Não exponha prolongadamente o Babyphone Premium Care à luz solar directa e não o coloque perto de uma fonte de calor, em local húmido ou muito poeirente.

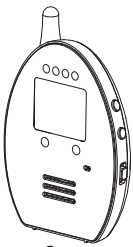
- Não desmonte o aparelho: Não contém peças que possam ser usadas separadamente.
- Os equipamento eléctricos e electrónicos devem ser objecto de recolha selectiva. Não deite fora componentes eléctricos e electrónicos juntamente com o lixo doméstico não seleccionado; faça a sua recolha selectiva.

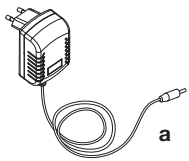
Na União Europeia, este símbolo indica que este produto não deve ser deitado no lixo nem misturado com o lixo doméstico; deve ser objecto de recolha selectiva.

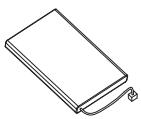
ACESSÓRIOS DE BASE

a. Adaptador setor 5 V AC x 2
b. Emissor
c. Receptor
d. Bateria Polímero de Lítio recarregável 3.7 V (instalada no receptor)
e. Manual de utilização


b


c


a


d

e

COMANDOS

Emissor
1. Interruptor On/Off e luz de presença
2-3. Controlo da sensibilidade do microfone
4. Botão Menu
5. Botão « Volume »
6. Luz de presença
7. Microfone
8. Alto-falante
9. Sonda de temperatura
10. Tomada CC

Receptor
11. Interruptor On/Off e vibração
12-13. Controlo do Volume
14. Botão Menu
15. Botão « Responder ao Bebê »
16. Diodos luminosas indicando o nível sonoro
17. Microfone
18. Alto-falante
19. Sinalização « Unidade Bebê 1 »
20. Sinalização « Unidade Bebê 2 »
21. Tomada CC

Visor LCD Unidade pais (PU)
A. Força do sinal recebido
B. Indicador nível bateria
C. Indicador nível bateria BU (Unidade Bebê)
D. Número Unidade Bebê (BU)
E. Limite temperatura máxima
F. Ícone de Transmissão
G. Limite temperatura mínima
H. Ícone vibração
I. Graduação volume do alto-falante
J. Ícone alto-falante modo silêncio
K. Temperatura do quarto do bebê
L. Ícone Fora de alcance
M. Icono de fuera de cobertura

Visor LCD Unidade Bebê (BU)
N. Ícone de Transmissão
O. Indicador nível bateria
P. Número Unidade Bebê (BU)
Q. Ícone Luz de presença
R. Sensibilidade do microfone e graduação volume do alto-falante
S. Temperatura do quarto do bebê
T. Ícone Fora de alcance

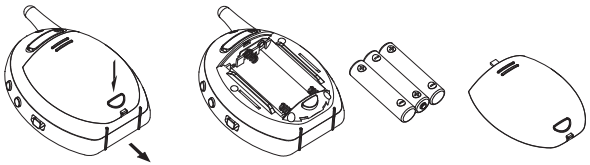
ALIMENTAÇÃO

A/ EMISSOR

1. Funcionamento com pilhas (não disponibilizadas)

Carregar no botão bloqueador e deslizar a tampa do compartimento das pilhas na direção indicada. Inserir 3 pilhas alcalinas de tipo AAA no compartimento. Inserir as pilhas respeitando a polaridade (+/-). Voltar a fechar a tampa.

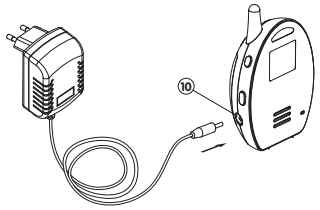
N.B. Para um ótimo funcionamento, não devem ser misturadas pilhas novas e usadas ou pilhas recarregáveis e alcalinas.



2. Funcionamento no setor (adaptador setor disponibilizado)

O emissor pode ser alimentado com corrente utilizando o adaptador 5 V disponibilizado. Ligar a tomada de saída do adaptador à tomada CC do emisso **(10)**. Ligar o adaptador à tomada elétrica do setor. A alimentação das pilhas é desligada quando o emissor for ligado à tomada elétrica.

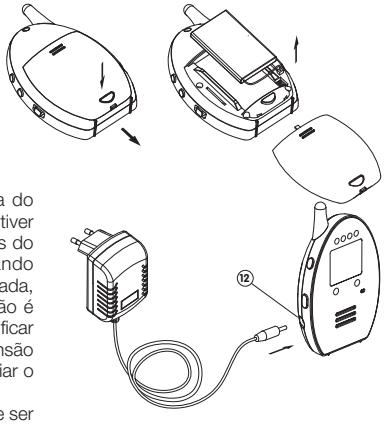
NB. A distancia de alcance é maior quando o emissor está a funcionar no setor.



B/ RECEPTOR

1. Funcionamento com a bateria disponibilizada

A bateria de Polímero de Lítio já está instalada no receptor. Para mudar a bateria, prima o botão de bloqueio e faça deslizar a tampa do compartimento na direção indicada, remover a bateria e desligar o cordão.



2. Carregamento da bateria com o adaptador setor

Conectar a tomada de saída do adaptador 5 V à tomada do receptor **(21)**. A bateria é carregada mesmo se o receptor estiver desligado. Quando o receptor estiver ligado, as graduações do indicador de nível da bateria do visor LCD ficam piscando sucessivamente. Quando a bateria estiver totalmente carregada, todas as graduações ficam visíveis e deixam de piscar. Não é obrigatório desligar o adaptador do receptor; este não vai danificar a bateria. Quando a bateria estiver descarregada e que a tensão descer abaixo de determinado nível, o adaptador volta a iniciar o carregamento de forma automática.

NB. Antes da 1ª utilização, a bateria de Polímero de Lítio deve ser carregada durante pelo menos 3 horas. É recomendado desligar o aparelho durante o primeiro carregamento.

NB. Para maior duração de vida da bateria, é preciso esperar que esteja totalmente descarregada antes de iniciar novo carregamento.

LIGAÇÃO DO EMISSOR AO RECEPTOR

O emissor e o receptor já estão ligados e prontos a comunicar. Este babyphone pode funcionar com vários emissores (até 2). Para ligar um emissor adicional, é favor respeitar as etapas que se seguem.

1. Pressione o botão **(13)** ▼ situado no receptor.

2. Posicione o interruptor de funcionamento on/off **(11)** em ON e aguarde até aparecer um P intermitente no visor.

■ **FIXO**
■ **INTERMITENTE**

3. Mantenha recolhido o botão **(3)** no emissor.

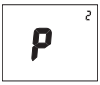
4. Posicione o interruptor de funcionamento on/off **(1)** em ON e aguarde até que o P se torne fixo e que o número da unidade Bebê fique piscando no visor. (Se necessário, repita a operação com a unidade Bebê adicional).

5. Utilize os botões **(2) (3)** ▲▼ para selecionar o número do emissor, **(1)** ou **(2)**. NÃO defina o mesmo número para cada emissor, senão não irá permitir ao sistema funcionar corretamente.

6. Prima o botão « Menu » **(4)** para confirmar a seleção, o número do emissor fica agora fixo e o P começa a piscar.

7. Prima agora o botão « Menu » **(4)** de um dos 2 emissores, se a ligação estiver a funcionar, o receptor vai emitir 2 bips. O P tem de estar fixo nos dois visores e o número correspondente ao emissor deve aparecer em cima à direita do visor no receptor.

8. Prima o botão « Menu » **(4)** do 2º emissor, o receptor tem de emitir dois bips. O P fica fixo no visor do emissor e pisca 2 vezes no do receptor. O número correspondente ao emissor deve aparecer em cima à direita do visor no receptor.



9. Desligar todos os aparelhos e voltar a ligá-los. O babyphone está agora operacional.

10. Se o receptor e o emissor não conseguirem comunicar, volte a seguir todo o processo de ligação.

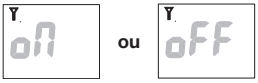
N.B. Se inicialmente apenas possuir um só emissor e que venha a adquirir posteriormente um emissor adicional, proceda novamente ao processo supra indicado para conectar os 3 aparelhos.

FUNCIONAMENTO

A/ EMISSOR

1. Configuração da função de alerta « Fora de alcance »

a. Posicionar o interruptor de funcionamento on/off **(1)** em ON para acender o visor LCD. Mantenha recolhido o botão « Menu » **(4)** durante pelo menos 5 segundos para aceder ao modo de programação. Segue o que aparece no visor:



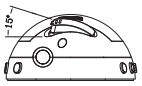
■ **FIXO**
■ **INTERMITENTE**

b. Utilizar os botões **(2) (3)** ▲▼ para configurar a função de alerta « Fora de alcance ». « On » significa que a função está ativada e « Off » que está desativada. Se selecionar « Off », isto irá permitir reduzir o nível de emissão do emissor. No entanto, o receptor não emitirá nenhuma alarme se o emissor estiver fora de alcance e que a temperatura do local onde se encontra o emissor e o nível de carregamento não irão aparecer no visor do receptor quando este estiver em standby.

c. Confirme a seleção premindo o botão « Menu » **(4)**, o visor volta para o modo normal. Se tiver selecionado « On », o ícone de alerta « Fora de alcance » aparece no visor.

d. Em modo standby. Premir brevemente o botão « Menu » **(4)** para visualizar a configuração da alerta « Fora de alcance ».

2. Um sensor integrado ao aparelho detecta a temperatura ambiente, esta ficando visível tanto no visor do emissor como no receptor. O sensor funciona normalmente quando as temperaturas estão situadas entre -9ºC e +50ºC. Se forem registradas temperaturas inferiores ou superiores, o símbolo --°C aparece no visor. Para evitar que o circuito eletrônico afete o sensor, é recomendado afastá-lo da base formando um ângulo de perto de 15º como indicado aqui abaixo. No caso de mudança brusca de temperatura (por ex.: o aparelho é deslocado do interior para o exterior durante o Inverno), podem ser necessários alguns minutos para que o sensor se adapte ao novo ambiente, e possa apresentar a temperatura correta.



3. Instalar o emissor a uma distância de cerca de 1 m da cama da criança orientando o microfone **(7)** na direção dele.

4. Ajuste a sensibilidade do microfone com a ajuda dos botões **(2) (3)** ▲▼, o que irá permitir determinar a partir de que nível sonoro o aparelho terá que transmitir os sons recebidos pelo microfone **(7)**. No visor, o número de graduações indicando a sensibilidade do microfone fica alterada em função do nível escolhido. Quanto maior for o número de graduações, maior é a sensibilidade do aparelho. Se continuar premindo o botão quando atingido o nível mínimo ou máximo são emitidos dois bips.

5. Logo que o emissor estiver a emitir, o visor acende e o ícone de transmissão aparece . Passados alguns segundos depois do microfone **(7)** deixar de receber sons, o aparelho passa para o modo standby e o ícone de transmissão desaparece . O visor também desliga para poupar energia.

6. Este babyphone está dotado de uma função « Responder ao Bebê », permitindo aos pais falar com a criança. O nível sonoro da voz dos pais pode ser ajustado. Mantenha recolhido o botão « Volume » **(5)**, carregue nos botões **(2) (3)** ▲▼ para ajustar o volume do alto-falante **(8)**. No visor, o número de graduações indicando o volume mudam em função do nível escolhido. Quando selecionado no mínimo, o som do alto-falante **(8)** fica totalmente mudo.

7. A luz de presença **(6)** pode estar ligada de forma contínua posicionando o interruptor on/off **(1)** na posição , o ícone da luz de presença aparece então no viso . A luz de presença **(6)** pode também estar selecionada na posição VOX (ativação da voz) carregando brevemente no botão « Menu » **(4)**, o símbolo VOX aparece junto do ícone . Em modo VOX, a luz de presença **(6)** acende quando o microfone detectar um som e apaga de forma automática quando deixa de o receber. Carregue brevemente no botão « Menu » **(4)** para ir do modo VOX para o modo contínuo.

Tem também a possibilidade de controlar a luz de presença **(6)** à distancia a partir do receptor, consulte a seção Funcionamento correspondente.

8. O nível das pilhas é indicado pelo indicador do nível de carregamento . À medida que as pilhas diminuem, as graduações do indicador apagam de forma progressiva. Quando vazias, fica piscando. O indicador de nível de carregamento do emissor aparece também no receptor, pode assim ficar vigiando o nível das pilhas à distancia. Fica ouvindo uma alarme na unidade logo que o indicador esteja vazio .

9. Quando ouvir um bip sempre que carregar em um botão, significa que o aparelho está gravando a sua ação.

B/ RECEPTOR

1. Configuração da função de alerta « Fora de alcance » e do alarme de temperatura

a. Posicionar o interruptor de funcionamento on/off **(11)** em ON para acender o visor LCD. Mantenha recolhido o botão « Menu » **(14)** durante pelo menos 5 segundos para aceder ao modo de programação. Segue o que aparece no visor:

ou

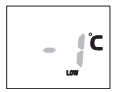
■ **FIXO**
■ **INTERMITENTE**

b. Utilize os botões **(12) (13)** ▲▼ para configurar a função de alerta « Fora de alcance», a configuração deve ser idêntica ao do emissor. Se a configuração for diferente, o alarme pode disparar sem motivo algum ou ao contrário, não disparar mesmo que o receptor não se encontre ao alcance do emissor. Se o aparelho estiver associado a 2 emissores, a configuração terá de ser idêntica ao do emissor com o numero correspondente.

ou

c. Carregue no botão « Menu » **(14)** para confirmar a seleção. (Se tiver selecionado « On », o ícone de alerta « Fora de alcance» aparece no visor em modo normal). Segue o que aparece no visor:

d. Com a ajuda dos botões **(12) (13)** ▲▼, ajuste a temperatura máxima para o aparelho disparar um alarme quando atingida. Se carregar brevemente nos botões, as temperaturas desfilam grau a grau. Se mantiver os botões **(12) (13)** removidos, o desfile das temperaturas é efetuado de maneira rápida. Pode selecionar temperaturas desde -3 ºC até +50 ºC. Se tiver selecionado « Off », não fica definida nenhuma temperatura máxima. Carregue no botão « Menu » **(14)** para confirmar a seleção. Segue o que aparece no visor:



e. Com a ajuda dos botões **(12) (13)** ▲▼, ajuste a temperatura máxima para o aparelho disparar um alarme quando atingida. Pode selecionar temperaturas desde -8 ºC até +44 ºC ou 2 ºC abaixo da temperatura máxima escolhida. Se tiver selecionado « Off », não fica definida nenhuma temperatura máxima. Carregue no botão « Menu » **(14)** para confirmar a seleção, o visor volta para o modo normal.

f. É favor notar que a configuração das temperaturas máximas e mínimas é idêntica para os dois emissores.

g. Em modo standby, premir brevemente o botão « Menu » **(14)** para visualizar a configuração da alerta « Fora de alcance » e do alarme de temperatura.

2. Colocar o receptor a uma distancia razoável do emissor para evitar interferências. Uma grande proximidade pode criar um ruído estridente no alto-falante **(18)**.

3. Quando o receptor estiver a receber um sinal, o visor acende e os LED do indicador de nível sonoro ficam ligados. Quanto mais forte for o nível sonoro da voz da criança, maior é o numero de LED a acenderem. Essa função é útil quando os pais preferirem desligar o alto-falante **(18)** para ficarem em ambiente mais calmo.
Em função do emissor do qual provier o sinal, a sinalização « Unidade Bebê 1 » **(19)** ou a sinalização « Unidade Bebê 2 » **(20)** acende.

4. O volume do alto-falante **(18)** pode ser ajustado com os botões **(12) (13)** ▲▼. No visor, o número de graduações indicando o volume muda também em função do nível escolhido. Quanto maior for o número de graduações, maior é o volume do alto-falante **(18)**. Quando não for visível nenhuma graduação e que o ícone 🔇 aparecer, significa que o alto-falante **(18)** está completamente desligado.

5. Se o receptor tiver sido conectado para funcionar com 2 emissores, a unidade Bebê nº 1 é sempre a prioritária. Isto significa que se o receptor já estiver a transmitir com a unidade Bebê nº 2 e que a unidade Bebê nº 1 começar a emitir, o receptor transita imediatamente para a unidade Bebê nº 1, até final da transmissão, e só depois retoma a transmissão com a unidade Bebê nº 2.

6. Para evitar que os pais não se apercebam do sinal da unidade Bebê nº 2, se este começar a emitir enquanto o receptor já estiver em transmissão com a unidade Bebê nº 1, a sinalização Unidade Bebê 2 **(20)** fica piscando para avisar. Se os pais quiserem ouvir a transmissão da unidade Bebê nº 2, podem efetuar a transição carregando brevemente no botão « Menu » **(14)**. A sinalização « Unidade Bebê 2 » **(20)** acende e a sinalização « Unidade Bebê 1 » **(19)** fica piscando (se a primeira criança continuar chorando). Para efetuar de novo a transição para a unidade Bebê nº 1, basta carregar novamente no botão « Menu » **(14)**. Fica assim possibilitado vigiar duas crianças em simultâneo.

7. Em modo standby, se houver 2 emissores, o visor mostra alternativamente a temperatura e o nível de carregamento de cada emissor durante 15 segundos. Quando um dos emissores começar a emitir, o receptor recebe de imediato a transmissão e mostra as informações relativas ao emissor em questão até finalizar o sinal.

Visor mostrando as informações da unidade Bebê nº 1 (Alerta « Fora de alcance » ativada)

Visor mostrando as informações da unidade Bebê nº 2 (Alerta « Fora de alcance » desativada e luz de presença ligada em modo VOX)

8. O receptor é dotada de uma função vibração. Posicione o interruptor on/off **(11)**, na posição vibração, o ícone vibração aparece no visor . O modo vibração fica a funcionar quando o nível sonoro da voz da criança atingir uma determinada intensidade. Essa função é útil quando os pais estão num ambiente com muito barulho (ex: barulho do aspirador). Para poupar energia, é recomendado não utilizar a função vibração com muita freqüência.

9. Se selecionar « On » nos dois aparelhos, a alerta « Fora de alcance » dispara logo que o receptor esteja fora do alcance do emissor por mais de 30 segundos. O indicador de nível sonoro com LED **(16)** assim que o ícone de alerta « Fora de alcance » ficam piscando para avisar. A temperatura deixa também de aparecer e o símbolo aparece. A alerta para logo que o receptor se encontre de novo ao alcance do emissor. Se utilizar dois emissores, as informações relativas ao emissor que estiver fora de alcance ficam visíveis no visor enquanto durar a alerta.
N.B. A alerta também dispara quando o emissor estiver desligado, quando as pilhas estiverem descarregadas, quando deixar de ser alimentado ou quando a configuração da alerta não for idêntica nos dois aparelhos.

10. Logo que a temperatura ambiente ultrapassar os limites máximos e mínimos da temperatura definida, dispara um alarme. Em função do limite ultrapassado, os ícones **HIGH** (max) ou **LOW** (min) assim que a temperatura ficam piscando no visor do receptor.

11. É possível controlar à distancia a luz de presença **(6)** a parir do receptor, para isso, é preciso que o interruptor on/off **(1)** esteja posicionado em .
Mantenha removido o botão **(15)** enquanto carrega no botão **(12)** o numero de vezes necessárias para desligar (OFF), acender de forma contínua (ON) ou ajustar em modo VOZ a luz de presença. Os ícones correspondentes aparecem no visor dos dois aparelhos. Note que o receptor só pode controlar a luz de presença do emissor cujo número estiver visível no visor na altura em que estiver carregando no botão **(15)**.

12. Os pais tem a possibilidade de responder ao filho para o acalmar. Mantenha removido o botão **(15)**, o ícone de transmissão aparece no visor do receptor. Fale no microfone **(17)**. Quando tiver acabado de falar, solte o botão **(15)**. È favor notar que os pais podem falar com a criança em qualquer altura mesmo durante uma transmissão. O receptor transmite a voz até ao receptor cujo número estiver visível no visor enquanto estiver carregando no botão **(15)**.

13. O nível da bateria de lítio é indicado pelo indicador do nível de carregamento . À medida que as pilhas diminuem, o segmentos do indicador apagam de forma progressiva. Quando vazio, este último fica piscando e dispara um alarme para lembrar de recarregar a bateria com o adaptador setor.

14. Quando ouvir um bip sempre que carregar em um botão, significa que o aparelho está gravando a sua ação.

GUIA DE REPARAÇÕES

Problema	Causas possíveis	Solução
•O emissor não emite.	• O receptor está desligado. • A sensibilidade do microfone é baixa demais. • As pilhas estão descarregadas ou o adaptador setor não está corretamente ligado.	• Ligue o receptor. • Aumente a sensibilidade do microfone com o botão « Subir » **(2)**. • Substitua as pilhas e verifique a ligação.
• O emissor emite de forma permanente.	• A sensibilidade do microfone é demasiado alta.	• Diminua a sensibilidade do microfone com o botão « Baixar » **(3)** de forma a ativar o emissor com a voz.
• A alerta « Fora de alcance» não se desliga.	• A interligação não ocorreu. • As pilhas do emissor estão descarregadas. • A alerta « Fora de alcance» está ativada no emissor mas desativada no receptor. • A distancia entre o emissor e o receptor és grande demais.	• Realize nova interligação. • Substitua as pilhas ou o adaptador setor. • Ative a alerta « Fora de alcance» no emissor. • Aproxime o receptor do emissor.
• A alerta « Fora de alcance» não funciona.	• A alerta « Fora de alcance» está desativada nos dois aparelhos. • A alerta « Fora de alcance» está ativada no emissor mas desativada no receptor.	• Ative a alerta nos dois aparelhos. • Ative a alerta no receptor.
• O alarme de temperatura não desliga.	• As temperaturas máximas e mínimas definidas estão demasiado perto da temperatura ambiente.	• Ajuste as temperaturas máximas e mínimas, estas têm de ser superiores e inferiores de perto de 5 ºC em relação à temperatura visível no aparelho.
• A alerta de bateria fraca não se desliga.	• As pilhas estão descarregadas. • A bateria está danificada.	• Recarregar a bateria com o adaptador setor (receptor). Substituir as pilhas ou utilizar o adaptador setor (emissor). • Substituir por bateria nova.
• A carga dura pouco tempo.	• A luz de presença fica acesa em permanência. • A função vibração está ativada.	• Desligue a luz de presença ou passe para o modo VOX. • Desativar a função vibração.
• No visor de receptor, os dois emissores possuem o mesmo número.	• Quando da interligação, o mesmo número foi atribuído aos dois emissores.	• Realize nova interligação atribuindo um número diferente a cada emissor.
• O alto-falante emite muitos ruídos e muitas interferências.	• O emissor está próximo de outros aparelhos elétricos.	• Deslocar os aparelhos elétricos ou mudar o emissor de lugar, longe da fonte de interferência.
• O alcance do emissor é demasiado curto.	• Os dois aparelhos estão separados por estruturas metálicas. • As pilhas do emissor estão descarregadas.	• Mudar o emissor ou o receptor de lugar. • Substituir as pilhas ou utilizar o adaptador setor.

IT

MANUALE DI ISTRUZIONI

Grazie per aver scelto il nostro Babyphone Premium Care. Vi invitiamo a leggere attentamente il presente manuale di istruzioni per sfruttare al meglio il vostro apparecchio e garantirgli una durata di vita ottimale. Se doveste tuttavia notare un difetto o riscontrare qualsiasi problema, vi invitiamo a contattare il nostro servizio clienti.

IMPORTANTE: Il presente Babyphone utilizza potenze di emissione deboli al fine di salvaguardare la salute del bambino. Il ricevitore e l'emettitore non comunicano in modo continuo al fine di limitare l'emissione di radiazioni nella stanza. Quando il bambino piange, il sistema si attiva immediatamente per avvisarvi; quando il bambino cessa di piangere, l'emettitore e il ricevitore comunicano solo ogni 20 secondi per verificare la corretta comunicazione.

FUNZIONI

- Tecnologia digitale, funziona sulle frequenze 863-870 MHz senza alcuna interferenza.
- Commutazione e ricerca automatica dei canali.
- Portata di 1 400 m in uno spazio aperto.
- Potenza delle onde ridotta.
- Funzione « Rispondi al bimbo » sul ricevitore per tranquillizzare il bambino a distanza.
- Possibilità di collegare fino a 2 trasmettitori.
- Luce notturna delicata sul trasmettitore. Possibilità di comando remoto a partire dal ricevitore.
- Indicatore di temperatura.
- Indicatore dello stato della batteria e allarme di batteria scarica sul trasmettitore e sul ricevitore.
- Regolazione della sensibilità del microfono sul trasmettitore.
- Allarme fuori portata (visivo e acustico).
- Controllo del volume sul ricevitore.
- Allarme acustico, visivo e mediante vibrazione sul ricevitore.
- Display retroilluminato per una leggibilità migliore.
- Ricevitore munito di una batteria al litio ricaricabile.

AVVERTENZE

- Babyphone Premium Care non deve essere considerato un apparecchio medico. Oltre all'utilizzo del Babyphone Premium Care, si raccomanda il regolare controllo diretto del bambino da parte di un adulto. I bambini prematuri o i bambini considerati a rischio devono essere oggetto di un controllo da parte del pediatra o del personale sanitario.
- Non allontanatevi mai dal vostro bambino fuori da casa, anche solo per un breve istante.
- Le pile non ricaricabili non devono essere ricaricate.
- Le pile ricaricabili devono essere rimosse dall'apparecchio prima di essere ricaricate.
- Non mischiare pile nuove e pile usate, né pile ricaricabili e pile alcaline.
- Le pile ricaricabili devono essere ricaricate solo ed esclusivamente sotto la sorveglianza di un adulto.
- Le pile devono essere inserite con la corretta polarità (+/-).
- Le pile usate devono essere rimosse dall'apparecchio.
- I morsetti di alimentazione non devono essere cortocircuitati.
- Utilizzare sempre la batteria per ricevitore fornita dal fabbricante: se la batteria è danneggiata, deve essere sostituita dal fabbricante, dal relativo servizio post-vendita o da persone aventi qualifica analoga al fine di evitare pericoli.
- Per un uso ottimale del vostro babyphone e per limitare eventuali interferenze, consigliamo di non collegare altri apparecchi elettrici alla presa a cui è collegato il babyphone (non utilizzate ciabatte multipresa).

PRECAUZIONI

- Utilizzare esclusivamente gli adattatori di rete in dotazione. L'utilizzo di adattatori differenti può danneggiare il Babyphone Premium Care.
- Se si prevede di non utilizzare il Babyphone Premium Care per un periodo prolungato, rimuovere tutte le pile dall'emettitore e la batteria del ricevitore per evitare eventuali danni connessi a perdite dalla batteria.
- Scollegare l'adattatore di rete dalla presa a muro quando il Babyphone non è utilizzato.
- Il Babyphone Premium Care funziona in modo ottimale in un campo di temperatura compreso tra - 9 °C e + 50 °C.
- Non esporre a lungo il Babyphone Premium Care ai raggi solari diretti e non collocarlo in prossimità di una fonte di calore, in un locale umido omolto polveroso.

- Non smontare l'apparecchio: non contiene nessun componente utilizzabile separatamente.
- Gli apparecchi elettrici ed elettronici sono oggetto di raccolta differenziata. Non gettare mai componenti di apparecchi elettrici ed elettronici insieme ai rifiuti domestici indifferenziati, ma procedere ad una raccolta differenziata.

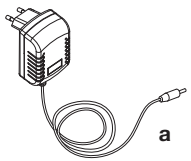
Questo simbolo indica, nell'Unione europea, che questo prodotto non deve essere gettato tra i rifiuti comuni o nella spazzatura domestica, ma deve essere smaltito separatamente.

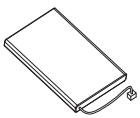
ACCESSORI STANDARD

a. Adattatore di rete elettrica 5 V CA x 2
b. Trasmettitore
c. Ricevitore
d. Batteria litio-polimero ricaricabile 3.7 V (installata nel ricevitore)
e. Manuale d'uso

b

c


a


d

e

COMANDI

Trasmettitore
1. Interruttore On/Off e luce notturna
2-3. Controllo della sensibilità del microfono
4. Pulsante Menu
5. Pulsante « Volume »
6. Luce notturna
7. Microfono
8. Altoparlante
9. Sonda della temperatura
10. Presa Jack CC

Ricevitore
11. Interruttore On/Off e vibratore
12-13. Controllo del volume
14. Pulsante Menu
15. Pulsante « Rispondi al bimbo »
16. Led luminosi indicanti il livello acustico
17. Microfono
18. Altoparlante
19. Spia « Unità bimbo 1 »
20. Spia « Unità bimbo 2 »
21. Presa Jack CC

Display LCD Unità genitori (UG)
A. Forza del segnale ricevuto
B. Indicatore dello stato della batteria
C. Indicatore dello stato della batteria UB
D. Numero di UB
E. Limite superiore di temperatura
F. Icona di trasmissione
G. Limite inferiore di temperatura
H. Icona di vibrazione
I. Barra del volume dell'altoparlante
J. Icona altoparlante muto
K. Temperatura della stanza del bambino
L. Icona della luce notturna
M. Icona di fuori portata

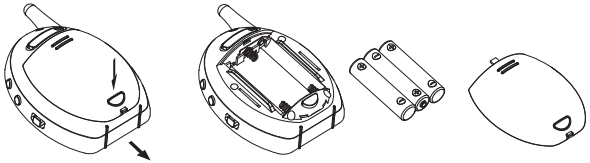
Display LCD Unità bimbo (UB)
N. Icona di trasmissione
O. Indicatore dello stato della batteria
P. Numero di UB
Q. Icona della luce notturna
R. Sensibilità del microfono e barra del volume dell'altoparlante
S. Temperatura della stanza del bambino
T. Icona di fuori portata

ALIMENTAZIONE

A/ TRASMETTITORE

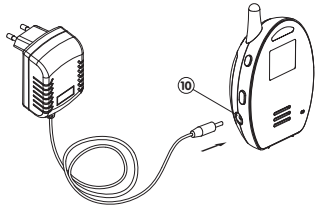
1. Funzionamento con pile (non fornite)

Premere il pulsante di blocco e far scivolare il coperchio dello scomparto delle pile nella direzione indicata. Inserire 3 pile alcaline di tipo AAA nello scomparto. Rispettare le indicazioni di polarità (+/-). Richiudere il coperchio.
N.B. Per ottenere prestazioni migliori, non mischiare le pile nuove e usate o le pile ricaricabili e alcaline.



2. Funzionamento sulla rete elettrica (adattatore di rete fornito)

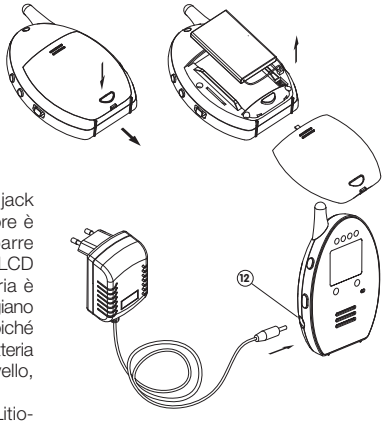
È possibile alimentare il trasmettitore tramite una presa di corrente utilizzando l'adattatore 5 V fornito.
Collegare la presa di uscita dell'adattatore alla presa jack CC del trasmettitor **(10)**. Collegare l'adattatore alla presa elettrica. L'alimentazione delle pile sarà interrotta non appena il trasmettitore sarà collegato alla presa elettrica.
NB. La distanza della portata è più lunga nel momento in cui il trasmettitore funziona su una presa elettrica.



B/ RICEVITORE

1. Funzionamento con la batteria fornita

La batteria Litio-Polimero è già installata nel ricevitore. Per sostituire la batteria, premere il pulsante di blocco e far scivolare il coperchio dello scomparto nella direzione indicata, rimuovere la batteria e scollegare il filo.



2. Caricamento della batteria con l'adattatore di rete

Collegare la presa di uscita dell'adattatore da 5 V alla presa jack del ricevitore **(21)**. La batteria si ricarica anche se il ricevitore è spento. Nel momento in cui il ricevitore è acceso, le barre dell'indicatore di stato di carica che appaiono sul display LCD lampeggiano in successione. Nel momento in cui la batteria è completamente carica, tutte le barre sono visibili e non lampeggiano più. Non è obbligatorio scollegare l'adattatore dal ricevitore, poiché la batteria non rischia di danneggiarsi. Nel momento in cui la batteria è scarica e la tensione scende al di sotto di un determinato livello, l'adattatore ricomincia a ricaricarla in modo automatico.
NB. Al momento del primo utilizzo, caricare la batteria al Litio-Polimero per almeno 3 ore. Si raccomanda di spegnere l'apparecchio durante il primo caricamento.
NB. Per ottenere una maggiore durata della batteria, attendere che sia completamente scarica prima di ricaricarla.

COLLEGAMENTO DEL TRASMETTITORE AL RICEVITORE

Il trasmettitore e il ricevitore sono già collegati e pronti per comunicare. Questo babyphone può funzionare con più trasmettitori (fino a 2). Per collegare un trasmettitore supplementare, si raccomanda di attenersi alla seguente procedura.

1. Mantenere premuto il pulsante **(13)** ▼ collocato sul ricevitore.

2. Posizionare l'interruttore On/Off **(11)** su ON e attendere finché una P lampeggia sul display.

■ **FISSO**
■ **LAMPEGGIANTE**

3. Mantenere premuto il pulsante **(3)** sul trasmettitore.

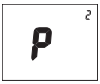
4. Posizionare l'interruttore On/Off **(1)** su ON e attendere finché la P diventa fissa e il numero dell'unità Bimbo lampeggia sul display. (All'occorrenza, ripetere l'operazione con l'Unità bimbo supplementare).

5. Utilizzare i pulsanti **(2) (3)** ▲▼ per selezionare il numero del trasmettitore, **(1)** o **(2)**. NON definire lo stesso numero per ogni trasmettitore, poiché ciò non consentirebbe al sistema di funzionare in modo corretto.

6. Premere il pulsante « Menu » **(4)** per confermare la selezione, il numero del trasmettitore è ormai fisso e la P si mette a lampeggiare.

7. A questo punto premere il pulsante « Menu » **(4)** di uno dei 2 trasmettitori, se il collegamento ha funzionato, il ricevitore emette due bip. La P deve essere fissa sui due display e il numero corrispondente al trasmettitore deve apparire in alto a destra del display sul ricevitore.

8. Premere il pulsante « Menu » **(4)** del 2° trasmettitore, il ricevitore deve emettere due bip. La P è fissa sul display del trasmettitore e lampeggia 2 volte su quello del ricevitore. Il numero corrispondente al trasmettitore compare in alto a destra del display sul ricevitore.



9. Spegnere tutti gli apparecchi, poi riaccenderli. Il babyphone è operativo.

10. Nel caso in cui il ricevitore e il trasmettitore non riuscissero a comunicare, ricominciare il processo di collegamento.

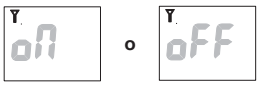
N.B. Nel caso in cui, all'inizio, si abbia un solo trasmettitore e in seguito si aggiunga un trasmettitore supplementare, eseguire nuovamente la procedura sopra descritta per collegare i 3 apparecchi.

FUNZIONAMENTO

A/ TRASMETTITORE

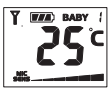
1. Configurazione della funzione di allarme « Fuori portata »

a. Posizionare l'interruttore On/Off **(1)** su ON per accendere il display LCD. Mantenere premuto il pulsante « Menu » **(4)** per almeno 5 secondi per accedere alla modalità di programmazione. Ecco ciò che si visualizza sul display:



■ **FISSO**
■ **LAMPEGGIANTE**

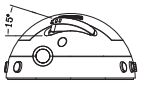
b. Utilizzare i pulsanti **(2) (3)** ▲▼ per configurare la funzione di allarme « Fuori portata ». « On » significa che la funzione è attiva e « Off » che è disattivata. Selezionando « Off », si riduce il livello di emissione del trasmettitore. Tuttavia, il ricevitore non emette più alcun allarme se il trasmettitore si trova fuori portata e la temperatura della stanza in cui si trova il trasmettitore, nonché il suo stato di carica, non compaiono più sul display del ricevitore nel momento in cui è in modalità stand-by.



c. Confermare la selezione premendo il pulsante « Menu » **(4)**, il display ripassa in modalità normale. Nel caso in cui sia stato selezionato « On », compare sul display l'icona dell'allarme « Fuori portata » Y .

d. In modalità stand-by, premere brevemente il pulsante « Menu » **(4)** per visualizzare la configurazione dell'allarme « Fuori portata ».

2. Un sensore integrato all'apparecchio rileva la temperatura ambiente, quest'ultima è visualizzata contemporaneamente sul display del trasmettitore e del ricevitore. Il sensore funziona normalmente nel momento in cui le temperature si collocano tra - 9 °C e + 50 °C. Nel caso in cui siano registrate temperature inferiori o superiori, sul display compare il simbolo --°C . Per evitare che il calore emesso dal circuito elettronico dell'apparecchio danneggi il sensore, si raccomanda di allontanare quest'ultimo dalla sua posizione formando un angolo di circa 15° come indicato sotto. In caso di improvviso cambiamento di temperatura (ad es.: l'apparecchio è spostato dall'interno all'esterno in pieno inverno), possono essere necessari alcuni minuti prima che il sensore si adatti al nuovo ambiente e visualizzi la temperatura corretta.



3. Posizionare il trasmettitore a circa 1 m dal letto del bambino orientando il microfono **(7)** verso di lui.

4. Impostare la sensibilità del microfono per mezzo dei pulsanti **(2) (3)** ▲▼, ciò consente di determinare a partire da quale livello acustico l'apparecchio deve trasmettere i suoni percepiti dal microfono **(7)**. Sul display, il numero di barre che indicano la sensibilità del microfono cambia anche in funzione del livello scelto. Più il numero di barre aumenta, più è importante la sensibilità dell'apparecchio. Nel caso in cui si continui a premere il pulsante una volta raggiunto il livello minimo o massimo, l'apparecchio emetterà due bip.

5. Dal momento in cui il trasmettitore inizia a trasmettere, il display si illumina e compare l'icona di trasmissione . Alcuni secondi dopo che il microfono **(7)** ha cessato di percepire suoni, l'apparecchio si rimette in modalità stand-by e scompare l'icona di trasmissione . Anche il display si spegne per far risparmiare energia.

6. Questo babyphone è dotato di una funzione « Rispondi al bimbo » che consente ai genitori di parlare al bambino per tranquillizzarlo. È possibile impostare il livello acustico della voce dei genitori. Mantenere premuto il pulsante « Volume » **(5)**, premere i pulsanti **(2) (3)** ▲▼ per impostare il volume dell'altoparlante **(8)**. Sul display, il numero di barre che indicano il volume cambia anche in funzione del livello scelto. Nel momento in cui è regolato al minimo, il suono dell'altoparlante **(8)** è completamente interrotto.

7. La luce notturna **(6)** può essere accesa in modo continuo posizionando l'interruttore On/Off **(1)** sulla posizione , a questo punto, compare sul display l'icona della luce notturna . La luce notturna **(6)** può anche essere regolata su VOX (attivazione a voce) premendo brevemente il pulsante « Menu » **(4)**, il simbolo VOX appare vicino all'icona . In modalità VOX, la luce notturna **(6)** si accende nel momento in cui il microfono rileva un suono e si spegne successivamente in modo automatico nel momento in cui termina di percepirne. Premere brevemente il pulsante « Menu » **(4)** per commutare dalla modalità VOX alla modalità continua.

Nel caso in cui ci sia anche la possibilità di controllare la luce notturna **(6)** a distanza a partire dal ricevitore, fare riferimento alla sezione Funzionamento di quest'ultima.

8. Lo stato delle pile è indicato dall'indicatore di stato di carica . Man mano che la carica delle pile diminuisce, le barre che riempiono l'indicatore si spengono progressivamente. Una volta vuoto, quest'ultimo si mette a lampeggiare. Anche l'indicatore di stato di carica del trasmettitore compare sul display del ricevitore; in questo modo, è possibile sorvegliare lo stato delle pile a distanza. L'unità emetterà un allarme non appena l'indicatore sarà vuoto .

9. Viene emesso un bip ogni volta che si preme un pulsante, ciò significa che l'apparecchio ha memorizzato l'azione in modo corretto.

B/ RICEVITORE

1. Configurazione della funzione di allarme « Fuori portata » e dell'allarme di temperatura

a. Posizionare l'interruttore On/Off **(11)** su ON per accendere il display LCD. Mantenere premuto il pulsante « Menu » **(14)** per almeno 5 secondi per accedere alla modalità di programmazione. Ecco ciò che compare sul display:

ou

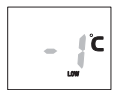
■ **FISSO**
■ **LAMPEGGIANTE**

b. Utilizzare i pulsanti **(12) (13)** ▲▼ per configurare la funzione di allarme « Fuori portata », la configurazione deve essere identica a quella del trasmettitore. Nel caso in cui la configurazione sia differente, l'allarme può attivarsi senza ragione oppure, al contrario, non attivarsi anche se il ricevitore non è più a portata del trasmettitore. Nel caso in cui l'apparecchio sia associato a 2 trasmettitori, la configurazione deve essere identica a quella del trasmettitore il cui numero corrisponde.

o

c. Premere il pulsante « Menu » **(14)** per confermare la selezione. (Nel caso in cui non si abbia selezionato « On », l'icona dell'allarme « Fuori portata » appare sul display in modalità normale). Ecco ciò che compare sul display:

d. Per mezzo dei pulsanti **(12) (13)** ▲▼, impostare la temperatura massima al di sopra della quale l'apparecchio deve attivare un allarme. Se si premono brevemente i pulsanti, le temperature sfilano grado per grado. Nel caso in cui si mantengano premuti i pulsanti **(12) (13)**, lo scorrimento delle temperature è accelerato. È possibile selezionare temperature comprese tra -3 °C e +50 °C. Selezionando « Off », non è definita alcuna temperatura massima. Premere il pulsante « Menu » **(14)** per confermare la selezione. Ecco ciò che appare sul display:



e. Per mezzo dei pulsanti **(12) (13)** ▲▼, impostare la temperatura minima al di sotto della quale l'apparecchio deve attivare un allarme. È possibile selezionare temperature comprese tra -8 °C e +44 °C o 2 °C al di sotto della temperatura massima scelta. Selezionando « Off », non è definita alcuna temperatura minima. Premere il pulsante « Menu » **(14)** per confermare la selezione, il display ritorna in modalità normale.

f. Osservare che la configurazione delle temperature massime e minime è identica per i due trasmettitori.

g. In modalità stand-by, premere brevemente il pulsante « Menu » **(14)** per visualizzare la configurazione dell'allarme « Fuori portata » e dell'allarme di temperatura.

2. Posizionare il ricevitore ad una distanza ragionevole dal trasmettitore per evitare reazioni parassitarie. Una vicinanza troppo elevata può creare un suono stridente nell'altoparlante **(18)**.

3. Nel momento in cui il ricevitore riceve un segnale, il display si illumina e i LED dell'indicatore di livello acustico si accendono. Più il livello acustico della voce del bambino è elevato, più è importante il numero di LED accesi. Questa funzionalità è utile nel momento in cui i genitori preferiscono spegnere l'altoparlante **(18)** per rimanere tranquilli. In funzione del trasmettitore da cui proviene il segnale, si accende la spia « Unità bimbo 1 » **(19)** o la spia « Unità bimbo 2 » **(20)**.

4. Il volume dell'altoparlante **(18)** può essere impostato per mezzo dei pulsanti **(12) (13)** ▲▼. Sul display, il numero di barre che indicano il volume cambia anche in funzione del livello scelto. Più il numero di barre aumenta, più è elevato il volume dell'altoparlante **(18)**. Nel momento in cui non è visualizzata alcuna barra e compare l'icona 🔇, l'altoparlante **(18)** è completamente disattivato.

5. Nel caso in cui il ricevitore sia stato collegato per funzionare con 2 trasmettitori, è sempre l'Unità bimbo n°1 ad essere prioritaria. Ciò significa che, se il ricevitore è già in trasmissione con l'Unità bimbo n°2 e l'Unità bimbo n°1 comincia a trasmettere, il ricevitore si commuta immediatamente sull'Unità bimbo n°1, fino alla fine della trasmissione, per poi riprendere solo in seguito la trasmissione con l'Unità bimbo n°2.

6. Per evitare che ai genitori manchi il segnale dell'Unità bimbo n°2, nel caso in cui questo cominci ad essere trasmesso mentre il ricevitore è già in trasmissione con l'Unità bimbo n°1, la spia Unità bimbo 2 **(20)** lampeggia per avvertirli. Qualora i genitori vogliano ascoltare la trasmissione dell'Unità bimbo n°2, possono commutare su quest'ultima premendo brevemente il pulsante « Menu » **(14)**. A questo punto, la spia « Unità bimbo 2 » **(20)** si accende e la spia « Unità bimbo 1 » **(19)** si mette a lampeggiare (se il primo bambino continua a piangere). Per commutare di nuovo sull'Unità bimbo n°1, è sufficiente premere un'altra volta il pulsante « Menu » **(14)**. In questo modo, è possibile sorvegliare due bambini contemporaneamente.

7. In modalità stand-by, se ci sono 2 trasmettitori, il display visualizza alternativamente la temperatura e lo stato di carica di ciascun trasmettitore per 15 secondi. Nel momento in cui uno dei trasmettitori inizia a trasmettere, il ricevitore riceve immediatamente la trasmissione e visualizza le informazioni inerenti il trasmettitore in questione fino alla fine del segnale.

Display che visualizza le informazioni dell'Unità bimbo n°1 (Allarme « Fuori portata » attivato)

Display che visualizza le informazioni dell'Unità bimbo n°2 (Allarme « Fuori portata » disattivato e luce notturna regolata su VOX)

8. Il ricevitore è dotato di una funzione vibratore. Posizionare l'interruttore On/Off **(11)** sulla posizione vibratore, sul display compare l'icona . Il vibratore si mette a funzionare nel momento in cui il livello acustico della voce del bambino raggiunge una certa intensità. Questa funzionalità è utile nel momento in cui i genitori si trovano in un ambiente molto rumoroso (es.: rumori di aspirapolvere). Per risparmiare energia, si raccomanda di non utilizzare la funzione vibratore troppo di frequente.

9. Selezionando « On » sui due apparecchi, si attiva l'allarme « Fuori portata » dal momento in cui il ricevitore non è più a portata del trasmettitore per più di 30 secondi. L'indicatore di livello acustico a LED **(16)**, nonché l'icona dell'allarme « Fuori portata » si mettono a lampeggiare per avvertire l'utilizzatore. Anche la temperatura non è più visualizzata e compare il simbolo . L'allarme si arresta dal momento in cui il ricevitore è di nuovo a portata del trasmettitore. Nel caso in cui si utilizzino due trasmettitori, le informazioni inerenti il trasmettitore di cui si è fuori portata rimangono visualizzate sul display per tutta la durata dell'allarme.
N.B. L'allarme si attiva anche nel momento in cui il trasmettitore è spento, le sue pile sono scariche, se non è più alimentato o la configurazione dell'allarme non è identica sui due apparecchi.

10. Non appena la temperatura ambiente oltrepassa i limiti massimi o minimi di temperatura definiti, si attiva un allarme. In funzione del limite che è stato superato, le icone **HIGH** (max) o **LOW** (min), oltre alla temperatura, si mettono a lampeggiare sul display del ricevitore.

11. È possibile controllare a distanza la luce notturna **(6)** a partire dal ricevitore; a tale scopo, è necessario che l'interruttore On/Off **(1)** sia posizionato su .
Mantenere premuto il pulsante **(15)** premendo nello stesso tempo il pulsante **(12)** per il numero di volte necessario per spegnere (OFF), accendere in modo continuo (ON) o impostare in modalità VOX la luce notturna. A questo punto, le icone corrispondenti si visualizzano sul display dei due apparecchi. Osservare che il ricevitore può controllare unicamente la luce notturna del trasmettitore il cui numero è visualizzato sul display nel momento in cui si preme il pulsante **(15)**.

12. I genitori hanno la possibilità di poter rispondere al bambino per calmarlo. Mantenere premuto il pulsante **(15)**, l'icona di trasmissione compare sul display del ricevitore. Parlare nel microfon **(17)**. Una volta terminato di parlare, rilasciare il pulsante **(15)**. Si noti che i genitori possono parlare al bambino in qualunque momento, anche nel corso di una trasmissione. Il ricevitore trasmette la voce al trasmettitore il cui numero è visualizzato sul display nel momento in cui si preme il pulsante **(15)**.

13. Lo stato della batteria al litio è indicato dall'indicatore di stato di carica . Man mano che la carica della batteria diminuisce, i segmenti che riempiono l'indicatore si spengono progressivamente. Una volta vuoto, quest'ultimo si mette a lampeggiare e si attiva un allarme per ricordare all'utilizzatore di ricaricare la batteria tramite l'adattatore di rete.
14. Viene emesso un bip ogni qualvolta si preme un pulsante; ciò significa che l'apparecchio ha recepito l'azione compiuta in modo corretto.

GUIDA DI RISOLUZIONE DEI GUASTI

Problema	Cause possibili	Soluzione
• Il trasmettitore non trasmette.	• Il ricevitore è spento. • La sensibilità del microfono è troppo bassa. • Le pile sono scariche o l'adattatore di rete non è correttamente collegato.	• Accendere il ricevitore. • Aumentare la sensibilità del microfono per mezzo del pulsante « Alto » **(2)**. • Sostituire le pile o verificare il collegamento.
• Il trasmettitore trasmette in modo continuo.	• La sensibilità del microfono è troppo elevata.	• Diminuire la sensibilità del microfono per mezzo del pulsante « Basso » **(3)** in maniera tale che il trasmettitore si attivi con la voce.
• L'allarme « Fuori portata » non si spegne.	• L'accoppiamento è fallito. • Le pile del trasmettitore sono scariche. • L'allarme « Fuori portata » è attivato sul trasmettitore, ma disattivato sul ricevitore. • La distanza tra il trasmettitore e il ricevitore è troppo elevata.	• Realizzare un nuovo accoppiamento. • Sostituire le pile o utilizzare l'adattatore di rete. • Attivare l'allarme « Fuori portata » sul trasmettitore. • Avvicinare il ricevitore al trasmettitore.
• L'allarme « Fuori portata » non funziona.	• L'allarme « Fuori portata » è disattivato sui due apparecchi. • L'allarme « Fuori portata » è attivato sul trasmettitore, ma disattivato sul ricevitore.	• Attivare l'allarme sui due apparecchi. • Attivare l'allarme sul ricevitore.
• L'allarme di temperatura non si spegne.	• Le temperature massime e minime definite sono troppo vicine alla temperatura ambiente.	• Impostare la temperatura massima e minima; queste ultime devono essere superiori e inferiori di circa 5 °C rispetto alla temperatura visualizzata sull'apparecchio.
• L'allarme di batteria quasi scarica non si spegne.	• Le pile sono scariche. • La batteria è danneggiata.	• Ricaricare la batteria per mezzo dell'adattatore di rete (ricevitore). Sostituire le pile o utilizzare l'adattatore di rete (trasmettitore). • Sostituire la batteria con una batteria nuova.
• La carica tiene solo poco tempo.	• La luce notturna rimane accesa in modo continuo. • La funzione vibratore è attivata.	• Spegnere la luce notturna o regolarla su VOX. • Disattivare la funzione vibratore.
• Sul display del ricevitore, i due trasmettitori possiedono lo stesso numero.	• Al momento dell'accoppiamento, è stato attribuito lo stesso numero ai due trasmettitori.	• Realizzare un nuovo accoppiamento attribuendo un numero differente a ciascun trasmettitore.
• L'altoparlante trasmette molti rumori parassiti ed interferenze.	• Il trasmettitore è collocato nelle vicinanze di altri apparecchi elettrici.	• Spostare gli apparecchi elettrici o cambiare posto al trasmettitore, a distanza dalla fonte di interferenza.
• La portata del trasmettitore è troppo corta.	• I due apparecchi sono separati da strutture metalliche • Le pile del trasmettitore sono scariche.	• Cambiare di posto il trasmettitore o il ricevitore. • Sostituire le pile o utilizzare l'adattatore di rete.

CZ

NÁVOD K POUŽITÍ

Děkujeme, že jste si vybrali naši dětskou chůvičku Premium Care. Doporučujeme pečlivě pročíst tento návod, abystemohli přístroj využívat co nejlépe a nejdéle. Pokud však zjistíte závadu nebo budete mít jakýkoli problém, obraťte se prosímna naši společnost.

DŮLEŽITÉ: Tato dětská chůvička využívá napájení s nízkýmvyzařováním, aby chránila zdraví dítěte. Aby se omezily emise rádiového záření v místnosti, nekomunikuje přijímač s vysílačem nepřetržitě. Když začne dítě plakat, systémje okamžitě aktivován a uvědomí rodiče; když dítě nepláče, komunikuje vysílač s přijímačemjen každých 20 sekund, aby se ověřila kvalita spojení.

FUNKCE

- Elektronický přístroj, funkční na frekvencích 863-870 MHz bez jakékoliv interference.
- Automatické vyhledávání kanálů.
- Dosah na 1 400 m v otevřeném prostoru.
- Nízká emise elektromagnetických vln.
- Přijímač je vybaven funkcí « Odpovědět dítěti» a umožní uklidnit vaše dítě i na dálku.
- Možnost připojení na 2 vysílače.
- Tlumená světelná kontrolka na vysílači. Možnost kontroly na dálku pomocí přijímače.
- Ukazatel teploty.
- Ukazatel stavu baterie, oznámení slabé baterie signálem na přijímači i vysílači.
- Nastavení citlivosti mikrofonu vysílače.
- Zvukový a vizuální signál v případě nedosažitelnosti.
- Nastavitelná hlasitost přijímače.
- Přijímač je vybaven zvukovým, vizuálním a vibračním signálem.
- Osvícený displej pro lepší čitelnost údajů.
- Přijímač je vybaven nabíjecí lithiovou baterií.

VAROVÁNÍ

- Dětskou chůvičku Premium Care nelze považovat za zdravotnický přístroj. Spolu s užíváním přístroje Premium Care se důrazně doporučuje, aby dítě pravidelně přímo kontrolovala zodpovědná dospělá osoba. Nedonošené nebo jinak ohrožené děti byměly být pod dohledemdětského lékaře či zdravotnického personálu.
- Nikdy neodcházejte od svého dítěte mimo dům ani na krátkou chvíli.
- Nedobíjejte jiné než dobíjecí baterie;
- Dobíjecí baterie je třeba před dobíjením vyjmout z přístroje;
- Různé typy baterií: Doporučuje se nekombinovat baterie nové a použité, případně baterie dobíjecí a jiné;
- Dobíjecí baterie je třeba dobíjet pod dohledem dospělé osoby;
- Baterie je třeba vkládat se správnou polaritou (+/-);
- Vybité baterie je třeba z přístroje vyjmout;
- Napájecí svorky se nesmí zkratovat.
- V přijímači vždy používejte dodaný akupack. Pokud je poškozen,musí jej vyměnit výrobce, poprodejní servis nebo osoby s podobnou kvalifikací, aby se předešlo případným rizikům.
- Pro zajištění co nejlepšího provozu vaší dětské chůvičky a omezení případného rušení doporučujeme nezapojovat do stejné zásuvky jako chůvičku žádné další elektrické spotřebiče. (Nepoužívejte rozdvojky).

BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Používejte pouze přibalené adaptéry, jiné adaptéry by mohly dětskou chůvičku poškodit.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte všechny baterie a akumulátory z přijímače i z vysílače, aby nevytekly a nepoškodily přístroje.
- Když není dětská chůvička v provozu, odpojte adaptér ze sítě.
- Dětská chůvička podává nejlepší výkon při teplotách od - 9 °C do + 50 °C.
- Nevystavujte přístroj na delší dobu intenzivnímu slunečnímu svitu, nenechávejte jej u zdrojů tepla, ani ve vlhkém či nadměrně prašném prostředí.
- Neotvírejte skříňku přístroje, neobsahuje součásti, které lze opravit bez zásahu odborníka.

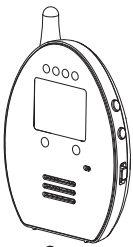
• Elektrická a elektronická zařízení je třeba vyhazovat do tříděného odpadu. Elektrický a elektronický odpad nevyhazujte do netříděného komunálního odpadu, ale do zvláštních kontejnerů pro tříděný odpad.

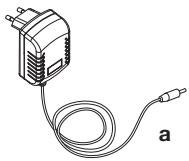
Tento symbol označuje v celé Evropské unii, že daný výrobek nelze vyhodit do popelnice nebo do směsného komunálního dopadu, ale do speciální nádoby na tříděný odpad.

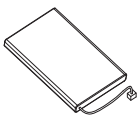
STANDARDNÍ VYBAVENÍ

a. Adaptér nízkého napětí 5 V AC x 2
b. Vysílač
c. Přijímač
d. Lithium-polymerová nabíjecí baterie 3.7 V (dodána s přijímačem)
e. Návod k použití

b


c


a


d

e

OVLÁDÁNÍ PŘÍSTROJE

Vysílač
1. Vypínač On/Off a světelná kontrolka
2-3. Kontrola citlivosti mikrofonu
4. Tlačítko Menu
5. Tlačítko « Zvuk »
6. Světelná kontrolka
7. Mikrofon
8. Reproduktor
9. Čidlo měření teploty
10. Přípojka Jack CC

Přijímač
11. Vypínač On/Off a vibrátor
12-13. Kontrola zvuku
14. Tlačítko Menu
15. Tlačítko «Odpovědět dítěti »
16. Světelné diody označení síly zvuku
17. Mikrofon
18. Reproduktor
19. Světelná kontrolka «Jednotka Dítě 1 »
20. Světelná kontrolka «Jednotka Dítě 2 »
21. Přípojka Jack CC

Displej LCD jednotky Rodiče (PU)
A. Síla přijímaného signálu
B. Ukazatel stavu baterie
C. Stav baterie jednotky Dítě
D. Číslo jednotky
E. Limit maximální teploty
F. Přenos
G. Limit minimální teploty
H. Vibrační funkce
I. Ukazatel síly zvuku
J. Vypnutý zvuk
K. Teplota dětského pokoje
L. Noční osvětlení
M. Mimo dosah

Displej LCD jednotky Dítě (BU)
N. Přenos
O. Ukazatel stavu baterie
P. Číslo jednotky
Q. Noční osvětlení
R. Ukazatel citlivosti mikrofonu a síly zvuku
S. Teplota dětského pokoje
T. Mimo dosah

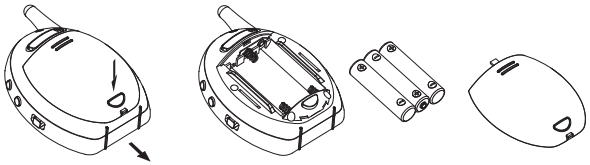
NAPÁJENÍ PŘÍSTROJE

A/ VYSILAC

1. Funkce na baterie (nejsou součástí výrobku)

Zatlačte na uzávěr prostoru na baterie a odsuňte kryt ve vyznačeném směru. Do prostoru na baterie vložte 3 alkalické baterie typu AAA. Dodržte označení polarity (+/-). Uzavřete krytem.

POZNÁMKA. Pro optimální výkon přístroje je doporučeno nemíchat nové baterie s použitými a nabíjecí baterie s alkalickými.

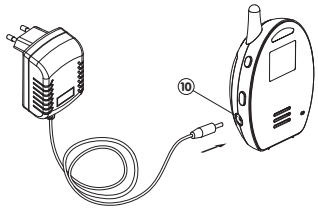


2. Funkce připojením do sítě
(adaptér nízkého napětí je součástí výrobku)

Vysílač může být napájen y elektrické sítě s použitím adaptéru 5 V, který je součástí výrobku.

Adaptér zapojte přípojkou s koncovkou jack CC do vysílač **(10)**. Adaptér zapojte do sítě. Napájení bateriemi bude vypnuto v okamžiku zapojení vysílače do sítě.

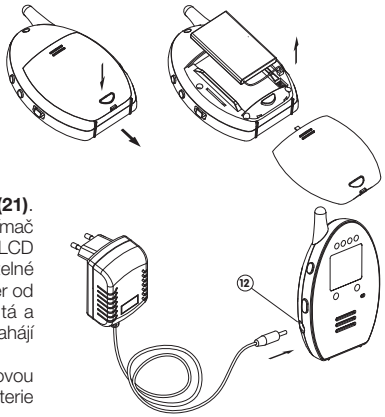
POZNÁMKA. Je-li vysílač zapojen do sítě, je dosah přístroje delší.



B/ PRIJIMAC

1. Funkce na baterii v přijímači

Lithium-polymerová baterie je již instalována v přijímači. Pro výměnu baterie zatlačte na uzávěr prostoru pro baterii a odsuňte kryt ve vyznačeném směru. Baterii vyjměte a vypněte přístroj.



2. Nabíjení baterie prostřednictvím adaptéru

Adaptér 5 V zapojte přípojkou s koncovkou jack do vysílače **(21)**. Baterie se nabíjí i v případě, kdy je přijímač vypnut. Pokud je přijímač v chodu, články ukazatele stavu nabíjení baterie na displeji LCD blikají. Je-li baterie nabitá, jsou všechny články ukazatele viditelné a neblikají. Po skončení nabíjení není nezbytné odpojit adaptér od přijímače, poškození baterie nehrozí. Pokud je baterie vybitá a napětí klesne pod přípustnou hranici, adaptér automaticky zahájí nové nabíjení.

POZNÁMKA. Před prvním použitím nabijte lithium-polymerovou baterii minimálně po dobu 3 hod. Během prvního nabíjení baterie je doporučeno přístroj vypnout.

POZNÁMKA. Nabíjejte vždy naprosto vybitou baterii, prodloužíte tím její životnost.

PŘIPOJENÍ VYSÍLAČE K PŘIJÍMAČI

Vysílač je již připojen k přijímači a připraven ke komunikaci. Tato dětská chůvička muže fungovat i se 2 vysílači. Pro připojení přídavného vysílače postupujte podle následujících pokynů.

1. Dlouze stiskněte tlačítko **(13)** ▼ na přijímači.

2. Otočte vypínač zapnuto/vypnuto **(11)** na ON a vyčkejte až začne blikat P na displeji.

■ **STABILNÍ**
■ **BLIKÁNÍ**

3. Dlouze stiskněte tlačítko **(3)** na vysílači.

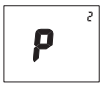
4. Otočte vypínač zapnuto/vypnuto **(1)** na ON vyčkejte až symbol P přestane blikat a začne blikat číslo světelné kontrolky « Dítě » na displeji. (V případě potřeby zopakujte i pro přístroj « Dítě 2 »).

5. Pomocí tlačítek **(2) (3)** ▲▼ zvolte číslo vysílače **(1)** nebo **(2)**. Nevolte stejné číslo pro jednotlivé vysílače, přístroj by nemohl správně fungovat.

6. Stiskněte tlačítko « Menu » **(4)** pro potvrzení volby. Číslo vysílače je nyní stálé a symbol P začne blikat.

7. Stiskněte opět tlačítko « Menu » **(4)** jednoho ze dvou vysílačů. Pokud připojení proběhlo správně, přijímač vydá dva zvukové signály. Symbol P musí zůstat stálý na obou displejích a číslo odpovídající vysílači se musí objevit v pravém rohu displeje přijímače.

8. Stiskněte tlačítko « Menu » **(4)** druhého vysílače. Přijímač vydá dva zvukové signály. Symbol P je stálý na displeji vysílače a bliká 2x na displeji přijímače. Číslo odpovídající vysílači se musí objevit v pravém rohu displeje přijímače.



9. Vypněte všechny přístroje a opět je zapněte. Dětská chůvička je nyní připravena k použití.

10. Pokud přijímač nekomunikuje s vysílačem, zopakujte celý postup jejich připojení.

POZNÁMKA. V případě, že jste zakoupili k původnímu přístroji další vysílač, proveďte znovu výše uvedený postup pro připojení 3 přístrojů.

CHOD PŘÍSTROJE

A/ VYSILAC

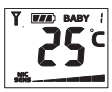
1. Nastavení funkce výstražného signálu « Mimo dosah »

a. Otočte tlačítko zapnuto/vypnuto **(1)** na ON. Displej LCD se rozsvítí. Stlačením tlačítka « Menu » (4) po dobu 5 vteřin vstoupíte do režimu programování. Na displeji se zobrazí následující údaje:

■ **STABILNÍ**
■ **BLIKÁNÍ**

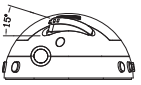
b. Pomocí tlačítek **(2) (3)** ▲▼ nastavte funkci výstražného signálu « Mimo dosah ». « On » znamená, že je funkce aktivována a « Off » označí, že je funkce vypnuta. Pokud zvolíte « Off » dojde ke snížení elektromagnetických vln vysílače. Přijímač však nevydá žádný signál, pokud je vysílač mimo dosah anebo není-li signál stavu baterie přítomen na displeji přijímače při pohotovostním režimu.

c. Potvrďte volbu stisknutím tlačítka « Menu » **(4)**, displej přejde do normálního režimu. Pokud jste zvolili « On », symbol výstražného signálu «Mimo dosah » se zobrazí na displeji.



d. V pohotovostním režimu stiskněte krátce tlačítko « Menu » **(4)** zobrazí se nastavení výstražného signálu « Mimo dosah ».

2. Zabudované čidlo snímá okolní teplotu, která se zobrazuje simultánně na displeji vysílače i přijímače. Čidlo snímaní teploty funguje správně, pokud se teploty pohybují v rozsahu mezi -9 ºC a +50 ºC. V případě záznamu nižších či vyšších teplot se na displeji objeví symbol . Aby nebyla teplotní sonda vystavena teplotě způsobené elektronickou funkcí přístroje, je doporučeno oddálit čidlo teploty v úhlu cca 15° jak je znázorněno na následujícím obrázku. V případě náhlé změny teploty (přístroj je přemístěn v zimním období z vnitřního prostředí ven), je nutno vyčkat několik minut, než se čidlo teploty adaptuje na nové prostředí a zobrazí správnou teplotu.



3. Umístěte vysílač cca 1 m od postýlky vašeho dítěte a natočte mikrofon **(7)** směrem k dítěti.

4. Seřiďte citlivost mikrofonu pomocí tlačítek **(2) (3)** ▲▼. Tímto úkonem nastavíte výši hlasitosti, která bude rozhodující pro přenos zvuků zachycených mikrofonem **(7)**. Na displeji se počet článků znázorňujících citlivost mikrofonu mění také podle zvoleného stupně hlasitosti. Čím větší je počet článků na displeji, tím je citlivost mikrofonu vyšší. V případě dosažení minimální či maximální hladiny hlasitosti vydá přístroj při seřizování dvojitý signál.

5. Vysílač je uveden do chodu, když se na displeji rozsvítí symbol přenosu . Jakmile mikrofon **(7)** přestane zachycovat zvuky, přístroj se po několika vteřinách uvede do pohotovostního režimu a symbol přenosu zmizí . Z důvodu úspory energie displej zhasne.

6. Tato dětská chůvička je vybavena funkcí « Odpovědět dítěti », která umožní rodičům na dítě mluvit. Sílu zvuku hlasu rodičů lze nastavit. Stiskněte tlačítko « Zvuk » **(5)**, a tlačítky **(2) (3)** ▲▼ nastavte výši zvuku reproduktoru **(8)**. SPočet článků znázorňujících sílu zvuku na displeji se mění také podle nastaveného stupně hlasitosti. Pokud je hlasitost nastavena na minimum, reproduktor **(8)** nevydává žádný zvuk.

7. Světelná kontrolka **(6)** může svítit nepřetržitě nastavením tlačítka zapnuto/vypnuto **(1)** do polohy . Symbol kontrolky se objeví na displeji . Světelnou kontrolku **(6)** lze také nastavit na VOX (reakce na hlas/ zvuk).
Krátkým stisknutím tlačítka « Menu » **(4)**, se objeví písmena VOX vedle symbolu . V režimu VOX se kontrolka **(6)** rozsvítí v případě, kdy mikrofon rozpozná zvuk. Kontrolka se zhasne automaticky v okamžiku, kdy není detektován žádný zvuk. Pro přechod z režimu VOX do režimu nepřetržité pohotovosti stiskněte krátce tlačítko « Menu » **(4)**.
Přístroj nabízí rovněž možnost kontroly světelné kontrolky **(6)** na dálku prostřednictvím přijímače. Pokyny naleznete v bodě Chod přístroje tohoto návodu.

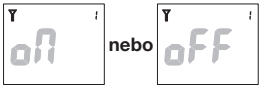
8. Stav baterií je označen prostřednictvím symbolu vybití baterie . Podle stavu baterie se počet článků uvnitř symbolu postupně snižuje. V případě vybité baterie je symbol prázdný a bliká. Na displeji přijímače se zobrazuje také ukazatel stavu baterií vysílače, takto je možné sledovat stav baterií i na dálku. V případě prázdného symbolu zazní zvukový signál.

9. Zvukový signál zazní také při každém stisknutí tlačítek a upozorní vás, že byl úkon zaznamenán.

B/ PRIJIMAC

1. Nastavení výstražného signálu « Mimo dosah » a signálu teploty

a. Otočením tlačítka zapnuto/vypnuto **(11)** na ON se rozsvítí displej LCD. Stlačením tlačítka « Menu » **(14)** po dobu 5 vteřin vstoupíte do režimu programování. Na displeji se zobrazí :



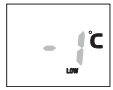
■ **STABILNÍ**
■ **BLIKÁNÍ**

b. Pomocí tlačítek **(12) (13)** ▲▼ nastavte funkci výstražného signálu « Mimo dosah ». Nastavení musí být identické nastavení této funkce na vysílači. Pokud bude nastavení rozdílné, může dojít ke spuštění signálu bez příčiny anebo se naopak signál neozve v případě, kdy bude přijímač mimo dosah vysílače. Pokud přístroj pracuje se 2 vysílači, nastavení přijímače musí být identické nastavení příslušného očíslovaného vysílače.

nebo

c. Stisknutím tlačítka « Menu » **(14)** potvrďte vaši volbu (pokud jste zvolil « On », symbol « Mimo dosah » se objeví na displeji v normálním režimu). Na displeji se zobrazí :

d. Prostřednictvím tlačítek **(12) (13)** ▲▼ nastavte požadovanou maximální teplotu. Pokud bude naměřená teplota nad touto hranicí, přístroj vydá zvukový alarm. Krátkým stisknutím tlačítek se začnou zobrazovat stupně. Pokud chcete tento proces zrychlit, ponechte tlačítka **(12) (13)** stlačená. Volba teplot je možná od -3 °C do +50 °C. Při volbě tlačítka « Off » nebude zadaná žádná maximální teplota. Stisknutím tlačítka « Menu » **(14)** potvrdíte volbu. Na displeji se zobrazí:



e. Prostřednictvím tlačítek **(12) (13)** ▲▼ nastavte požadovanou minimální teplotu. Pokud bude teplota pod touto hranicí, přístroj vydá zvukový alarm. Volba teplot je možná od -8 °C do +44 °C nebo 2 °C pod hranicí maximální zvolené teploty. Při volbě tlačítka « Off » nebude zadaná žádná minimální teplota. Stisknutím tlačítka « Menu » **(14)** potvrdíte volbu, displej se vrátí do normálního režimu.

f. Nastavení maximální a minimální teploty musí být identické u obou vysílačů.

g. Pro zobrazení nastavení signálu « Mimo dosah » a teploty stiskněte v pohotovostním režimu krátce tlačítko « Menu » **(14)**.

2. Přijímač umístěte od vysílače tak daleko, aby nevznikaly rušivé signály. Přílišná blízkost může způsobit pronikavý zvuk reproduktoru **(18)**.

3. V okamžiku kdy přijímač obdrží signál, displej se osvítí a rozsvítí se LED kontrolky hlasitosti zvuku. Čím silnější je hlas dítěte, tím vyšší je počet rozsvícených LED kontrolek. Tato funkce je vhodná, rozhodnou-li se rodiče vypnout reproduktor **(18)**.
Podle vysílače, ze kterého signál přichází, se rozsvítí kontrolka « Dítě 1 » **(19)** nebo kontrolka « Dítě 2 » **(20)**.

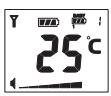
4. Hlasitost reproduktoru **(18)** lze nastavit pomocí tlačítek **(12) (13)** ▲▼. Počet článků znázorňujících sílu zvuku na displeji se mění také podle nastaveného stupně hlasitosti. Čím více článků je zobrazeno, tím je zvuk reproduktoru **(18)** vyšší. Není-li zobrazen žádný článek a na displeji je symbol 🔇, eproduktor **(18)**) je vypnutý.

5. Pokud je přijímač uveden do funkce se dvěma vysílači, hlavním vysílačem zůstává vždy vysílač Dítě n°1. To znamená, že pokud přijímač již přenáší signál z vysílače Dítě n°2 a z druhého vysílače Dítě n°1 zazní signál, přijímač se okamžitě přepojí na příjem z jednotky Dítě n°1 až do doby než přenos skončí a potom přejde na příjem z jednotky Dítě 2.

6. Aby rodiče nepřehlédli signál pocházející z jednotky Dítě n°2 v momentě, kdy přijímač přenáší signál z jednotky Dítě 1, začne blikat kontrolka Dítě 2 **(20)**. Pokud rodiče chtějí slyšet přenos z vysílače Dítě n°2, mohou přepnout na tuto jednotku krátkým stisknutím tlačítka « Menu » **(14)**. Kontrolka « Dítě 2 » **(20)** se rozsvítí a kontrolka « Dítě 1 » **(19)** začne blikat (pokud první dítě stále pláče). K návratu na příjem z vysílače Dítě n°1 stačí opět krátce stisknout tlačítko « Menu » **(14)**. Tato funkce umožní sledovat dvě děti najednou.

7. Pokud jsou v pohotovostním režimu použity 2 vysílače, displej zobrazuje střídavě teplotu a stav baterie jednotlivých vysílačů po dobu 15 vteřin. V okamžiku, kdy jeden z vysílačů začne vysílat, přijímač obdrží okamžitě přenos signálu a na jeho displeji se zobrazují údaje o vysílači po celou dobu příjmu.

Displej zobrazuje informace o jednotce Dítě n°1 (Signál « Mimo dosah» je aktivován)



Displej zobrazuje informace o jednotce Dítě n°2 (Signál « Mimo dosah » je vypnutý a je nastaven režim VOX)

8. Přijímač je vybaven vibrační funkcí. Otočte tlačítko zapnuto/vypnuto **(11)** na vibrační funkci. Na displeji se objeví symbol . Vibrační funkce je spuštěna v okamžiku, kdy hlas dítěte dosáhne určité intenzity. Funkce je vhodná pro chvíle, kdy se rodiče nachází v hlučném prostředí (př. hluk vysavače). Pro úsporu energie není doporučeno používat vibrační funkci příliš často.

9. Pokud na obou přístrojích zvolíte funkci « On » , varovný signál « Mimo dosah » zazní ihned, jakmile se přijímač ocitne z dosahu vysílače a zní po dobu cca 30 vteřin. Ukazatel hlasitosti LED **(16)** a symbol « Mimo dosah » začnou blikat. Teplota se nezobrazí a objeví se symbol . Signál vypne v okamžiku, kdy je přijímač opět na dosah vysílače. Při použití dvou vysílačů budou zobrazeny po celou dobu signálu informace týkající se vysílače, který se ocitne mimo dosah přijímače.
POZNÁMKA. Varovný signál zazní také v případě, kdy se vysílač vypne, baterie vysílače jsou vybité nebo není zapojen do sítě anebo v případě, kdy nastavení není identické u obou vysílačů.

10. V okamžiku, kdy okolní teplota překročí maximální nebo minimální zadanou limitní teplotu, zazní varovný signál. V závislosti překročení teplot se objeví buď symbol **HIGH** (maximální teplota) nebo **LOW** (minimální teplota) a na displeji přijímače začne blikat naměřená teplota.

11. Z přijímače je možné na dálku ovládat světelnou kontrolku **(6)**. Pro tuto funkci je nutno natočit tlačítko vypnuto/zapnuto **(1)** do pozice .
Stiskněte dlouze tlačítko **(15)** a zároveň opakovaně stiskněte tlačítko **(12)** laž se objeví (OFF) a přístroj přepne na nepřetržitý provoz (ON) nebo nastavte funkci VOX . Příslušné symboly se zobrazí na displeji obou přístrojů. Upozornění: přijímač může ovládat pouze kontrolku vysílače, jehož číslo je zobrazeno na displeji v okamžiku stisknutí tlačítka **(15)**.

12. Rodiče mohou odpovědět dítěti a uklidnit jej. Stiskněte dlouze tlačítko **(15)** až do zobrazení symbolu přenosu na displeji přijímače. Mluvte do mikrofonu **(17)**. Až domluvíte, pusťte tlačítko **(15)**. Rodiče mohou mluvit na své dítě kdykoliv, včetně okamžiku, kdy probíhá přenos z vysílače do přijímače. Přijímač přenese hlas do vysílače, jehož číslo je zobrazeno na displeji v okamžiku stisknutí tlačítka **(15)**.

13. Stav lithiové baterie je označen symbolem stavu baterie . Podle stavu baterie postupně zhasínají články uvnitř symbolu. Jakmile je baterie vybitá, symbol začne blikat a zazní zvukový signál, který vám připomene, že je nutné nabít baterii prostřednictvím adaptéru.

14. Zvukový signál zazní také při každém stisknutí tlačítek a upozorní vás, že byl úkon zaznamenán.

ODSTRANĚNÍ PORUCH

Závada	Možné příčiny	Řešení
• Vysílač nevysílá.	• Přijímač je vypnutý. • Citlivost mikrofonu je nastavena na minimum. • Baterie jsou vybité anebo není správně zapojen adaptér.	• Zapněte přijímač. • Zvyšte citlivost mikrofonu pomocí tlačítka « Výše » **(2)**. • Vyměňte baterie nebo ověřte zapojení do sítě.
• Vysílač vysílá nepřetržitě.	• Citlivost mikrofonu je příliš vysoká.	• Snižte citlivost mikrofonu pomocí tlačítka « Níže » **(3)**. Ověřte, zda vysílač reaguje na hlas.
• Varovný signál « Mimo dosah » stále svítí.	• Párování přístrojů není správné. • Baterie vysílače jsou vybité. • Signál « Mimo dosah » je aktivován na vysílači, ale není aktivován na přijímači. • Vzdálenost mezi vysílačem a přijímačem je příliš velká.	• Proveďte nové párování. • Vyměňte baterie nebo použijte adaptér. • Aktivujte signál « Mimo dosah » na přijímači. • Přibližte přijímač k vysílači.
• Signál « Mimo dosah » nefunguje.	• Signál « Mimo dosah » je vypnut na obou přístrojích. • Signál « Mimo dosah » je aktivován na vysílači, ale není aktivován na přijímači.	• Aktivujte signál na obou přístrojích. • Aktivujte signál na přijímači.
• Signál teploty stále svítí.	• Naměřená okolní teplota je příliš blízká stanovené maximální a minimální teplotě.	• Seřiďte maximální a minimální teplotu tak, aby se obě zadané hodnoty lišily cca o 5 °C v porovnání s teplotou naměřenou přístrojem.
• Signál slabé baterie stále svítí.	• Baterie jsou vybité • Baterie je poškozená.	• Nabijte baterii v adaptéru (přijímač). Vyměňte baterie nebo zapojte přístroj do sítě přes adaptér (vysílač). • Vyměňte baterii za novou.
• Nabitá baterie vydrží velmi krátkou dobu.	• Světelná kontrolka zůstala nepřetržitě zapnuta. • Je aktivována vibrační funkce.	• Vypněte světelnou kontrolku nebo nastavte režim VOX. • Vypněte vibrační funkci.
• Na displeji přijímače mají oba vysílače stejné číslo.	• Při párování bylo vysílačům přiděleno stejné číslo.	• Proveďte nové párování a přidělte vysílačům rozdílná čísla.
• V reproduktoru to šumí a je v něm mnoho rušivých zvuků.	• Vysílač je umístěn v blízkosti jiných elektrických přístrojů.	• Přemístěte elektrické přístroje anebo umístěte vysílač jinam a do dostatečné vzdálenosti od rušivých vln.
• Dosah vysílače je příliš krátk.	• Přístroje jsou odděleny kovovými strukturami. • Baterie vysílače jsou vybité.	• Změňte umístění vysílače nebo přijímače. • Vyměňte baterie nebo zapojte.

EC DECLARATION DE CONFORMITÉ

Babymoov

16, rue Jacqueline Auriol
Parc Industriel des Gravanches
63051 Clermont Ferrand cedex 2
France

Declare that the following product:
Model: Babyphone Premium Care
Reference: A014200
Model: BC-52
is in conformity with the following relevant harmonised:

EMC: EN 301489-1 V1.9.2 EN 301489-3 V1.4.1
Radio: EN 300220-1 V2.4.1 EN 300220-2 V2.4.1
Health: EN 62311 : 2008
Safety: EN 60065 : 2002 + A1 : 2006 + A11 : 2008 + A2 : 2010 + A12 : 2011

Following the provisions of Council Directive 99/05/CE on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity.

Name: Mr Laurent Windenberger
Title: Marketing Manager
Signature: Date: 08/10/13

Bon de garantie à vie

(à renvoyer dans les 15 jours suivant l'achat)

❒ **Oui, je souhaite garantir à vie mon produit Babymoov et je vous joins une copie de mon ticket de caisse (OBLIGATOIRE). Sans cela, nous ne pourrons garantir à vie votre achat.**

❒ **Oui, je souhaite recevoir la Moovletter, lettre d'information électronique sur les nouveautés et la société Babymoov. Merci de bien remplir votre adresse e-mail.**

Nom des parents : .....

Prénoms des parents : .....

Adresse : .....

.....

Code Postal / Ville : .....

N° de téléphone : .....

E-mail : .....

Prénoms de vos enfants : .....

Dates de naissance : .....

Nom du produit acheté : .....

Référence : .....

N° de code barre (obligatoire) : .....

Date de l'achat : .....

Lieu de l'achat : .....

Votre opinion sur la qualité du produit : Mauvaise 1 2 3 4 5 très bonne

Combien de produits Babymoov avez-vous déjà acheté ?

1 2 3 4 5 6 7 8 autre : .....

Avez-vous des commentaires sur ce produit ?

.....

.....

Avez-vous une idée d'un produit génial à créer pour bébé ?

.....

.....

.....

Garantie à vie*

* Garantie à vie. Cette garantie est soumise à conditions. Valable en France. Liste des autres pays concernés, activation et renseignements en ligne à l'adresse suivante : www.service-babymoov.com

* sous réserve d'une utilisation conforme à la notice. La garantie à vie ne couvre pas les détériorations dues à une utilisation anormale, le textile, les consommables (sucettes, ampoules…), la sérigraphie, l'usure normale de certains éléments comme le plastique, le roulant...

- Nous vous rappelons que vous disposez d'un droit d'accès, de modification, de rectification et de suppression des données qui vous concernent (art. 34 de la loi "Informatique et Libertés" du 6 janvier 1978). Pour exercer ce droit, adressez-vous à Babymoov - 16, rue Jacqueline Auriol - 63051 Clermont-Ferrand cedex 2.
- Les informations qui vous concernent sont destinées à Babymoov. Nous pouvons être amenés à les transmettre à des tiers (partenaires commerciaux, etc). Le souhaitez-vous ? Oui ❒ Non ❒

A014200-Manual-Artwork-02

Illustrations et photographies non contractuelles